

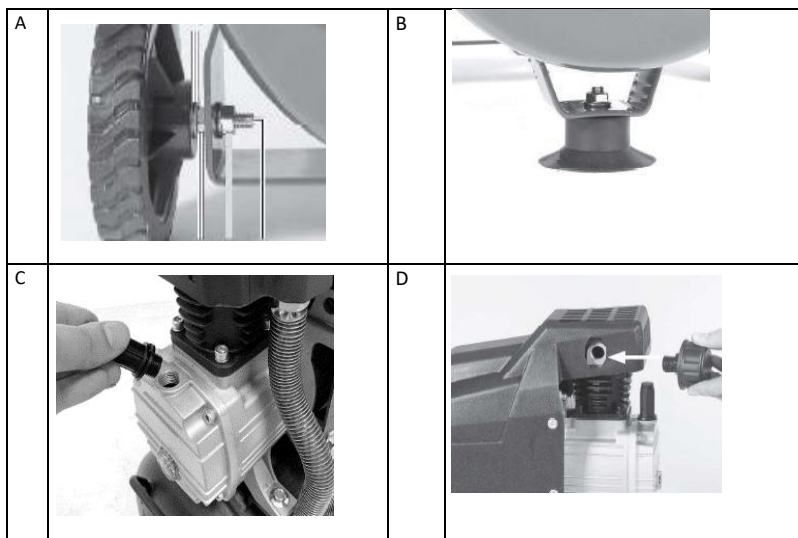
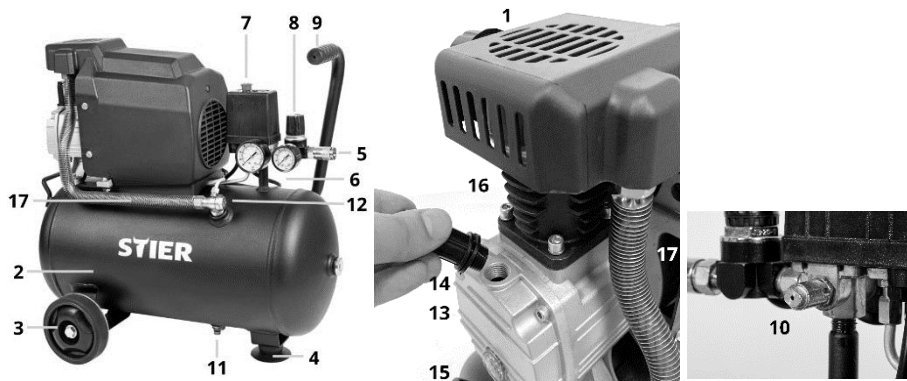
BETRIEBSANLEITUNG

Stier Kompressor LKT 240-8-24

Artikel-Nr.: 903414

16.10.2025





EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Kompressor LKT 240-8-24 (903414)
EAN: 4260439004147

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2006/42/EC (+2009/127/EC) ;2014/30/EU ; 2014/68/EU; 2011/65/EU ; 2000/14/EC - 2005/88/EC

Die folgenden harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen wurden angewandt:

EN 60335-2-30:2009+A11; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-11:2000; EN 61000-3-12:2011
EN 55014-1:2017

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

Berlin, den 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer

EC declaration of conformity



The manufacturer,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declares in sole responsibility that the following product:

STIER Compressor LKT 240-8-24 (903414)
EAN: 4260439004147

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

2006/42/EC (+2009/127/EC) ; 2014/30/EU ; 2014/68/EU; 2011/65/EU ; 2000/14/EC - 2005/88/EC

The following harmonised standards and technical specifications have been applied:

EN 60335-2-30:2009+A11; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-11:2000; EN 61000-3-12:2011
EN 55014-1:2017

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

Berlin, the 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder

Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declaro bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

Compresor STIER LKT 240-8-24 (903414)
EAN: 4260439004147

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

2006/42/CE (+2009/127/CE) ; 2014/30/UE ; 2014/68/UE; 2011/65/UE ; 2000/14/CE - 2005/88/CE

Se han aplicado las siguientes normas y especificaciones técnicas armonizadas:

EN 60335-2-30:2009+A11; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-11:2000; EN 61000-3-12:2011
EN 55014-1:2017

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisiblemente, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador

Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

Compresseur STIER LKT 240-8-24 (903414)
EAN : 4260439004147

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

2006/42/CE (+2009/127/CE) ; 2014/30/UE ; 2014/68/UE ; 2011/65/UE ; 2000/14/CE - 2005/88/CE

Les normes et spécifications techniques harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 60335-2-30:2009+A11 ; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2 ; EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-11:2000 ; EN 61000-3-12:2011
EN 55014-1:2017

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature :

Berlin, le 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur

Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

Compressore STIER LKT 240-8-24 (903414)
EAN: 4260439004147

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

2006/42/CE (+2009/127/CE) ; 2014/30/UE; 2014/68/UE; 2011/65/UE; 2000/14/CE - 2005/88/CE

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e specifiche tecniche:

EN 60335-2-30:2009+A11; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-11:2000; EN 61000-3-12:2011
EN 55014-1:2017

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore

EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

STIER Compressor LKT 240-8-24 (903414)
EAN: 4260439004147

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

2006/42/EG (+2009/127/EG) ; 2014/30/EU ; Richtlijn 2014/68/EU; 2011/65/EU ; 2000/14/EG - 2005/88/EG

De volgende geharmoniseerde normen en technische specificaties zijn toegepast:

EN 60335-2-30:2009+A11; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-11:2000; EN 61000-3-12:2011
EN 55014-1:2017

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

Berlin, de 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter

Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

STIER Sprężarka LKT 240-8-24 (903414)
EAN: 4260439004147

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

dyrektywy 2006/42/WE (+2009/127/WE) ; dyrektywy 2014/30/UE; dyrektywy 2014/68/UE; dyrektywy 2011/65/UE; 2000/14/WE - 2005/88/WE

Zastosowano następujące normy zharmonizowane i specyfikacje techniczne:

EN 60335-2-30:2009+A11; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-11:2000; EN 61000-3-12:2011
EN 55014-1:2017

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel

EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

STIER Kompressor LKT 240-8-24 (903414)
EAN: 4260439004147

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

direktiv 2006/42/EG (+2009/127/EG) ; direktiv 2014/30/EU. direktiv 2014/68/EU. direktiv 2011/65/EU. 2000/14/EG - 2005/88/EG

Följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

SS-EN 60335-2-30:2009+A11; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; SS-EN 62233:2008
SS-EN 55014-1:2006+A1+A2; SS-EN 55014-2:2015; SS-EN 61000-3-11:2000; SS-EN 61000-3-12:2011
SS-EN 55014-1:2017

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

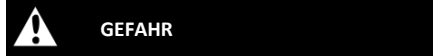
Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



DE GEFÄHRDUNG DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN - Vorsicht! Im Produkt befinden sich einige Teile, die sich stark erhitzen können.



DE GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG - Vorsicht! Schalten Sie vor jedem Eingriff die Stromzufuhr aus.



DE GEFÄHRDUNG DURCH PLÖTZLICHEN START - Vorsicht! Das Produkt kann nach einem Stromausfall plötzlich neustarten.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (903414) in das Suchfeld ein.

Inhaltsverzeichnis

1	Produktübersicht	13
2	Sicherheitsanweisung	14
3	Inbetriebnahme	17
4	Reinigung und Wartung	19
5	Abhilfen bei Betriebsstörungen	22

1 Produktübersicht

1.1 Technische Daten

STIER Kompressor LKT 240-8-24 (903414)		
Netzanschluss	V / Hz	230 / 50
Motorleistung	W	1100
Drehzahl	1/min	2850
max. Betriebsdruck	bar	8
Druckbehältervolumen	l	24
Ansaugleistung	l/min	175
Füllleistung	l/min	90
Schalleistungspegel	dB	97
Schutzart		IP20
Gerätengewicht	kg	ca. 21
Abmessung (L x B x H)	mm	570 x 280 x 580
Ölmenge	l	ca. 0,2



HINWEIS

Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744 ermittelt.

1.2 Gerätebeschreibung

#		#	
1.	Luftfilter	9.	Transportgriff
2.	Druckbehälter	10.	Sicherheitsventil
3.	Rad	11.	Kondensatablassschraube
4.	Standfuß	12.	Rückschlagventil
5.	Schnellkupplung (geregelter Druckluft)	13.	Öl-Einfüllöffnung
6.	Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)	14.	Öl-Verschlussstopfen
7.	Druckschalter (Ein- und Aus-Schalter)	15.	Öl-Ablassschraube / Schauglas
8.	Druckregler (Druckminderer)	16.	Zylinder
		17.	Druckleitung

1.3 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unseren Kundenservice.

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden). Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.



Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoff-beuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Luftfilter
- Rad (x2)
- Standfuß
- Öl-Verschlussstopfen
- Montagematerial
- Betriebsanleitung

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.

2.1 Sachgemäße Anwendung

- Das Gerät darf ausschließlich in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betreiben werden.
- Die sicherheitsrelevanten Dokumente des zugehörigen Werkzeugs sind in unmittelbarer Nähe aufzubewahren.
- Zugehörige Sicherheitsvorrichtungen sollten regelmäßig geprüft werden.
- Weiterhin sind die für die Anwendung allgemein gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und



Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.



Das Werkzeug wurde in Übereinstimmung mit den Vorschriften der EU-Maschinenrichtlinie hergestellt. Bei unsachgemäßen Reparaturen, der Verwendung von Nicht-Originalteilen und bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung erlischt die EU-Kennzeichnung.

Umweltschutzvorschriften zu beachten und einzuhalten.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um

sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf. Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten

2.2 Gerätegefahren

- Vor jeder Inbetriebnahme ist eine volle Funktionsprüfung vorzunehmen. Sämtliche Schlauchverbindungen auf festen Sitz prüfen. Kompressoren sind nur in einwandfreiem Zustand zu benutzen.
- Sämtliche Reparaturarbeiten sind ausschließlich durch Fachpersonal durchzuführen. Zudem ist eine Betriebssicherheit nur gewährleistet, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Falls der EIN-/AUS-Schalter defekt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden und muss repariert werden.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn eine Schutzabdeckung fehlt oder wenn nicht alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Schutzvorrichtungen und/oder Gehäuseteile dürfen nicht entfernt werden.
- Diverse Veränderungen sind untersagt und führen zum sofortigen Haftungs-ausschluss.
- Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht. Sie arbeiten sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Gehörschutz benutzen. Lärm während des Betriebs eines Kompressors kann zu dauerhaften Gehörschäden führen.
- Augenschutz benutzen. Heißes Öl kann Augen und andere empfindliche Körperteile schädigen. Aufgewirbelte Gegenstände und Staub können zu Verletzungen führen.
- Handschutz benutzen. Aufgrund von Verbrennungs-gefahr am Motor oder Aggregat, sowie bei Rückschlagventil oder durch heißes Öl etc. sind während des Betriebs unbedingt geeignete Arbeitshandschuhe zu tragen.



an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.

- Atemschutz benutzen. Materialien wie Klebstoffe und Teer enthalten Chemikalien, deren Dämpfe, über einen längeren Zeitraum eingeatmet, schwere Schädigungen verursachen können.
- Schutzkleidung benutzen. In rotierenden Teilen können sich Haare, Kleidung oder weitere lose Gegenstände verfangen und zu schweren Verletzungen führen. Das Tragen von Schmuck, Uhren oder zu weiter Kleidung ist folglich unbedingt zu vermeiden.
- Das Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen verwenden. Funken-schlag während des Betriebs kann zur Entzündung brennbarer Materialien führen
- Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können. Nur trockene und saubere Luft verwenden.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung, Gefahr durch Stromschlag!
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten)
- Das Abklemmen von pneumatischen Werkzeugen darf lediglich im drucklosen Zustand vorgenommen werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile, Befestigungen und Zubehör.
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen.
- Benutzen Sie Verlängerungskabel, die für den Außenbereich bestimmt sind. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.



- Verwenden Sie eine Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.



GEFAHR

Ein aufgerolltes Kabel kann ein Magnetfeld produzieren oder das angeschlossene Gerät kann nicht anlaufen, weil der Widerstand zu hoch ist. Es besteht die Möglichkeit, dass das aufgerollte Kabel so heiß wird, dass es entflammen könnte.

- Griffe immer trocken, sauber, öl- und fettfrei halten.
- Das Gerät niemals durch Halten am Druckluftschlauch transportieren bzw. verwenden.
- Der Arbeitsbereich sollte immer sauber, gelüftet und gut beleuchtet sein. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.



GEFAHR

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

2.3 Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichterpumpe und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest.

So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.

- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

2.4 Zusätzliche Sicherheitshinweise beim Farbspritzen

- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55 °C verarbeiten. Explosionsgefahr!
- Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen. Explosionsgefahr!
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgetragenen Angaben und

Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.

- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden, Explosionsgefahr! Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar,
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagnende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.

- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich!
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein.
- Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw.

gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.

- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC—Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid. Diese Medien zerstören den Druckschlauch.

2.5 Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.

- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

2.6 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge.
- Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

- Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden.
- Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

3 Inbetriebnahme

3.1 Vor Inbetriebnahme



Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors sollte in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.

- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Vor Inbetriebnahme muss der Ölstand kontrolliert werden. Der Ölstand sollte hierbei mind. die Hälfte des kleinen mittleren Kreises (rot) und maximal den kompletten Kreis. Bei milchigem Öl ist ein Ölwechsel vorzunehmen, um Beschädigungen des Motors vorzubeugen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf festem, ebenem Untergrund.

- Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar sollten mit einem Sicherheitskabel (z. B. einem Drahtseil) ausgestattet werden.
- Elektrische Komponente prüfen und korrekten Anschluss ans Stromnetz sicherstellen.

3.2 Montage

 ACHTUNG		Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!	
A	Montage der Räder: Die beiliegenden Räder müssen entsprechend dem Bild montiert werden.	B	Montage des Standfußes: Der beiliegende Standfuß muss entsprechend dem Bild montiert werden.
C	Austausch des Öl-Verschlussstopfens: Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher den Transportdeckel der Öleinfüllöffnung und setzen Sie den beiliegenden Öl-Verschlussstopfen in die Öleinfüllöffnung ein.	D	Montage des Luftfilters: Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher den Transportdeckel am Luftfilteranschluss. Schrauben Sie den beiliegenden Luftfilter ein.

3.3 Netzanschluss

- Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

3.4 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der kundenseitige Netzan-schluss sowie die verwendete Verlängerungs-leitung müssen diesen Vorschriften entsprechen. An elektrischen Anschluss-leitungen entstehen oft Isolationsschäden. Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen z.B. durch Türspalte geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung/ Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebens-gefährlich. Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschluss-leitungen mit folgender Kennzeichnung: H05VV F.

 **GEFAHR**

Austausch der Netzanschlussleitung: Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **ACHTUNG**

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor:
Die Netzspannung muss 230 V— betragen. Verlängerungsleitungen bis 25m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.

 **ACHTUNG**

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

3.5 Betrieb

- Über den Druckschalter einschalten.
- Das Gerät läuft an und füllt den Behälter bis zum maximalen Betriebsdruck auf. Die Abschaltung erfolgt automatisch nach Erreichen dieses Werts.
- Gewünschten Betriebsdruck durch Betätigung des Druckreglers einstellen. Ein Drehen im Uhrzeigersinn erhöht den Druck, in Gegenrichtung

wird dieser vermindert. Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (5) entnommen werden.

- Der Druckschalter ist werkseitig eingestellt.
Einschaltdruck ca. 6 bar
Ausschaltdruck ca. 8 bar

3.6 Nach dem Betrieb

- Kompressor abschalten und von der Stromzufuhr trennen.
- Druck durch die Verwendung z.B. der STIER Ausblaspistole aus dem Behälter nehmen und den Kompressor so drucklos machen.

- Druckluftgeräte vorsichtig vom Kompressor trennen.
- Kompressor reinigen. Bei geölten Kompressoren Öl nur ablassen, wenn der Kompressor ausreichend gekühlt ist.

4 Reinigung und Wartung

4.1 Allgemein

- Für die Wartung und Pflege ist das Gerät immer von der Stromzufuhr zu lösen.
- Eine Reinigung mithilfe von Lösungsmitteln oder Säuren, Aceton (Keton), Chlorkohlenwasserstoffen oder nitrokarbonathaltigen Ölen ist nicht empfohlen. Verwenden Sie hierfür immer geeignetes Waschbenzin.

- Bei der Entsorgung von Einzelteilen, Schmier- und Reinigungsmitteln sind die entsprechenden Umweltschutzrichtlinien einzuhalten.
- Die sicherheitsrelevanten Informationen und Hinweise des Kompressors sind unbedingt zu beachten.



Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.



Warten Sie bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!



Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Kessel drucklos zu machen.



Schalten Sie nach der Benutzung das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

4.2 Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinere gelangen kann. Das Eindringen von

Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Schlauch/ Spritzwerkzeuge vor der Reinigung vom Kompressor trennen.
- Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. A. gereinigt werden.

4.3 Wartung des Druckbehälters / Kondenswasser



ACHTUNG

Für dauerhafte Haltbarkeit des Druckbehälters ist nach jedem Betrieb das Kondenswasser durch Öffnen der Kondensatablassschraube abzulassen.

- Lassen Sie zuvor den Kesseldruck ab. Die Kondensatablassschraube wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn geöffnet, damit das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter ablaufen kann.
- Verschließen Sie danach die Kondensatablassschraube (Drehen im Uhrzeigersinn).

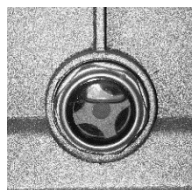
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.
- Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden.



ACHTUNG

Das Kondenswasser aus dem Druckbehälter enthält Ölrückstände. Entsorgen Sie das Kondenswasser umweltgerecht bei einer entsprechenden Sammelstelle.

4.4 Ölstandkontrolle



Öl: SAE 15W/40

Kompressor auf eine ebene, gerade Fläche stellen. Der Ölstand sollte hierbei mind. die Hälfte des kleinen mittleren Kreises (rot) und maximal den kompletten Kreis bedecken.

- Bereits eingefülltes

- Für das potentielle Nachfüllen wird das gleiche oder ein gleichwertiges mineralische Öl mit niedriger Viskosität empfohlen.
- Von einem Vermischen von synthetischem und mineralischem Öl wird dringend abgeraten.
- Erstfüllung nach 10 Betriebsstd. wechseln.
- Danach alle 100 Betriebsstd Öl austauschen.
- Ölmenge: Siehe **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

4.5 Ölwechsel

- Motor abschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Eventuell vorhandenen Luftdruck ablassen; die Öl-Ablassschraube an der Verdichter-pumpe heraus-schrauben.
- Damit das Öl nicht unkontrolliert herausläuft, eine Blechrinne darunter halten und das Öl auffangen. Optional den Kompressor neigen.

- Das Altöl entsorgen Sie bei einer entsprechenden Annahmestelle für Altöl.
- Ist das Öl herausgelaufen, setzen Sie die Öl-Ablassschraube wieder ein.
- Das neue Öl in die Öleinfüllöffnung einlassen, bis der Ölstand das Soll erreicht.
- Öl-Verschlussstopfen wieder einsetzen.

4.6 Reinigen des Luftfilters

Der Luftfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Filter mindestens alle 100 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Luftfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich.

- Öffnen Sie die Schraube am Luftfilter, so dass die Gehäusehälften des Luftfilters geöffnet werden können.
- Blasen Sie alle Teile des Filters mit Druckluft bei niedrigem Druck (ca. 3 bar) aus und montieren Sie dann den Filter in umgekehrter Reihenfolge.
- Achten Sie bei der Reinigung auf ausreichenden Schutz gegen Staub (z.B. geeigneter Mundschutz).

4.7 Häufige Durchführung

- Kompressor, insbesondere Kühlrippen am Zylinder, Nachkühler und an der Lüfterabdeckung, reinigen.
- Nach jedem Einsatz Kondensat aus Druckluftbehälter ablassen
- Bei geölten Kompressoren vor jedem Einsatz Ölstand kontrollieren und hinsichtlich der Sicherheitsvorschriften anpassen.
- Funktionsfähigkeit des Luftfilters prüfen. Regelmäßige Durchführung
- Bei geölten Kompressoren: bei häufiger Anwendung Ölwechsel möglichst halbjährig.
- Rückschlagventil, Sicherheitsventil und Schraubverbindungen prüfen, ggf. wechseln.



VORSICHT

Druckbehälter ist bei häufiger Beanspruchung einer Druckprüfung gemäß BetrSichV durch eine befähigte Person zu unterziehen. Kontaktieren Sie bei Bedarf Ihren Händler. Lagerung



VORSICHT

Ziehen Sie den Netzstecker, endlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluft-werkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.



ACHTUNG

Den Kompressor nur in trockener Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren!

Ablassen des Überdrucks

Lassen Sie den Überdruck im Kompressor ab, indem Sie den Kompressor ausschalten und die noch im Druckbehälter vorhandene Druckluft verbrauchen; z.B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

5 Abhilfen bei Betriebsstörungen

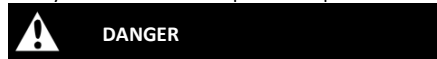
Für das Beheben von Problemen bietet folgende Tabelle eine Hilfestellung. Besteht weiterhin Auskunftsbedarf, ist der Kundenservice info@stier.de zu kontaktieren.

Störung	Ursache	Lösung
Kompressor läuft beim Einschalten nicht an	Behälterdruck ist größer als Einschaltdruck	Druck aus Behälter ablassen, bis der Druckschalter automatisch einschaltet
	Stromversorgung fehlerhaft	Stromzufuhr von befähigtem Personal prüfen lassen
	Netzspannung nicht vorhanden	Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen
	Netzspannung zu niedrig	Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden
	Druckschalter defekt	Druckschalter von befähigtem Personal wechseln lassen
	Kohlebürsten verschlissen	Kohlebürsten austauschen
	Umgebungstemperatur zu niedrig	Nicht unter +5°C Außentemperatur betreiben
	Motor überhitzt	Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen
	Lüfterrad lässt sich aufgrund eines Kolbenfressers nicht drehen	Befähigtes Personal kontaktieren
	Kondensator defekt	Kondensator von befähigtem Personal austauschen lassen
Kompressor läuft kontinuierlich durch, jedoch wenig/kein Druckaufbau	Rückschlagventil undicht	Sechskantkopf des Rückschlagventils abschrauben, den Sitz und den Gummikolben reinigen/ersetzen und wieder anbringen
	Zylinderkopfdichtung undicht	Prüfen auf beschädigte Zylinderkopfdichtung und ggf. durch Anziehen der Schrauben Funktion der Dichtung gewährleisten
	Eventuelle undichte Stellen in Verbindungen und/oder Leitungen überprüfen.	Anschlüsse überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen
	Kondensatablassschraube geöffnet oder fehlt	Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen
	Luftfilter verstopft.	Filter reinigen oder ersetzen
	Zu viel Kondensat im Druckbehälter	Kondensat ablassen
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch laufen die Werkzeuge nicht	Schlauchverbindungen undicht	Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen
	Zu wenig Druck am Druckregler eingestellt	Druckregler weiter aufdrehen
	Schnellkupplung undicht	überprüfen, ggf. ersetzen

	Druckluftwerkzeug hat zu hohen Luftverbrauch	Luftverbrauch des Verbrauchers prüfen, Kundenservice kontaktieren
Kompressor läuft bei Erreichen des Einschalt drucks kurz an bzw. brummt und schaltet dann automatisch ab	Netzanschlussleitung hat unzulässige Länge oder der Leitungsquerschnitt ist zu gering	Netzanschlusslänge und Leitungsquerschnitt prüfen
Kompressor läuft kontinuierlich durch	Luftfilter verstopft.	Filter reinigen oder ersetzen
	Druckluftwerkzeug hat zu hohen Luftverbrauch	Luftverbrauch des Druckluftwerkzeugs prüfen; Kundenservice kontaktieren
	Leckage am Kompressor	Leckage lokalisieren, befähigtes Personal verständigen
	Druckluftleitung undicht	Befähigtes Personal verständigen
	Kondensatablassschraube geöffnet oder fehlt	Schließen bzw. Einsetzen
Kompressor schaltet häufig ein	Zu viel Kondensat im Druckbehälter	Kondensat ablassen
	Kompressor überlastet	Befähigtes Personal aufsuchen
Kompressor schaltet bereits vor Erreichen des Ausschalt drucks ab	Druckschalter defekt	Druckschalter durch befähigte Person austauschen/justieren lassen
Sicherheitsventil bläst ab	Behälterdruck ist höher als der eingestellte Ausschalt druck	Druckschalter von befähigtem Personal neu einstellen/ erneuern lassen
	Sicherheitsventil ist defekt	Sicherheitsventil erneuern oder befähigtes Personal aufsuchen
Kompressoraggregat wird zu heiß	Zuluft ist nicht ausreichend	Sicherstellen, dass ausreichend Be- und Entlüftung gewährleistet ist (Mindestabstand von der Wand 40 cm ; Umgebungstemperatur beachten)
	Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) verschmutzt	Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) reinigen
	Einsatzdauer zu lang	Kompressor abschalten
	Unzureichender Ölstand	Ölstand prüfen und ggf. vorgesehenes Öl nachfüllen
Kompressoraggregat ist überhitzt und der Kompressor schaltet ab	Kompressoraggregat ist überlastet	Befähigtes Personal aufsuchen
	Kompressoraggregat ist defekt	Befähigtes Personal aufsuchen
	Am Kompressoraggregat liegt Unterspannung vor	Befähigtes Personal aufsuchen
	Umgebungstemperatur > 35°C	Umgebungstemperatur anpassen

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN **READ THE INSTRUCTIONS FOR USE** Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



EN **HAZARD FROM HOT SURFACES** - Caution! There are some parts in the product that can heat up a lot.



EN

DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE - Caution! Turn off the power supply before each procedure.



EN

DANGER FROM SUDDEN START - Caution! The product may restart suddenly after a power outage.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (903414) in the search field.

Table of contents

1	Product	26
2	Safety precaution	27
3	Commissioning	29
4	Cleaning and maintenance	31
5	Operational Disruption Remedies	34

1 Product

1.1 Specifications

STIER Compressor LKT 240-8-24 (903414)		
Mains connection	V / Hz	230 / 50
Power	W	1100
Speed	1/min	2850
max. operating pressure	bar	8
Pressure vessel volume	l	24
Suction power	l/min	175
Filling capacity	l/min	90
Sound power level	dB	97
Protection		IP20
Device weight	kg	approx. 21
Dimensions (L x W x H)	mm	570 x 280 x 580
Oil	l	approx. 0.2



HINT

The noise emission values were determined in accordance with EN ISO 3744.

1.2 Device Description

#		#	
1.	Air filter	9.	Transport handle
2.	Pressure vessel	10.	Safety valve
3.	Wheel	11.	Condensate drain plug
4.	Pedestal	12.	Check valve
5.	Quick coupling (controlled compressed air)	13.	Oil filling opening
6.	Pressure gauge (set pressure can be read)	14.	Oil stopper
		15.	Oil drain plug / sight glass
7.	Pressure switch (on and off switch)	16.	Cylinder
8.	Pressure regulators (pressure reducers)	17.	Pressure

1.3 Scope of delivery

Please check the completeness of the article on the basis of the described scope of delivery. In case of missing parts, please contact our customer service no later than 5 working days after purchase of the item and present a valid proof of purchase.

Open the package and carefully remove the device from the package. Remove the packaging material as well as packaging and transport locks (if available). Check the device and accessories for damage in transit. If possible, keep the packaging until the warranty period expires.

**DANGER**

Device and packaging material are not children's toys! Children are not allowed to play with plastic bags, foils and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- Air filter
- Wheel (x2)
- Pedestal
- Oil sealing plugs
- Mounting material
- Operating instructions

2 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.

**CAUTION**

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**ATTENTION**

The tool has been manufactured in accordance with the provisions of the EU Machinery Directive. In the event of improper repairs, the use of non-genuine parts and failure to follow the safety instructions in the owner's manual, the EU marking expires.

2.1 Proper use

- The device may only be operated in a technically flawless and safe condition.
- The security-relevant documents of the associated tool must be stored in the immediate vicinity.
- Associated safety devices should be checked regularly.
- Furthermore, the generally applicable safety, accident prevention and environmental protection regulations must be observed and complied with.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or for lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by or have received instructions from a person responsible for their safety on how to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep unused electrical tools safe. Unused power tools should be placed in a dry, elevated or enclosed place, out of the reach of children.

2.2 Equipment hazards

- A full functional test must be carried out before each commissioning. Check all hose connections for tightness. Compressors should only be used in perfect condition.
- All repair work must be carried out exclusively by qualified personnel. In addition, operational safety is only guaranteed if original spare parts are used.
- If the ON/OFF switch is defective, the device must not be used and must be repaired.
- Avoid unintentional tarnishing. Make sure the switch is off when you plug the plug into the outlet.
- Never use the appliance if a protective cover is missing or if all safety equipment is not in place and in perfect condition.
- Guards and/or housing parts must not be removed.
- Various changes are prohibited and lead to an immediate exclusion of liability.

- Do not overload your power tool. You work more safely in the specified power range.
- Use hearing protection. Noise during the operation of a compressor can lead to permanent hearing damage.
- Use eye protection. Hot oil can damage eyes and other sensitive parts of the body. Whirled up objects and dust can lead to injuries.
- Use hand protection. Due to the risk of burns on the engine or unit, as well as in the case of a check valve or hot oil, etc., suitable work gloves must be worn during operation.
- Use respiratory protection. Materials such as adhesives and tar contain chemicals whose fumes can cause serious damage if inhaled over a long period of time.
- Use protective clothing. Hair, clothing or other loose objects can get caught in rotating parts and lead to serious injuries. Wearing jewellery, watches or clothing that is too loose should therefore be avoided at all costs.
- Never use the device in potentially explosive atmospheres. Sparks during operation can lead to ignition of flammable materials
- The air sucked in by the compressor must be kept free of admixtures that can lead to fires or explosions in the compressor pump. Use only dry and clean air.
- Do not expose power tools to the rain. Do not use electrical tools in damp or wet environments, danger of electric shock!
- Protect yourself from electric shock. Avoid body contact with grounded parts (e.g. pipes, radiators, electric stoves, refrigerators)
- The disconnection of pneumatic tools may only be carried out in a non-pressurized state.



- Only use spare parts, fasteners and accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the cord to unplug the cord from the outlet, protect the cord from heat, oil, and sharp edges.
- Unplug it from the power outlet. When the power tool is not in use, before maintenance and when changing tools.
- Use extension cords that are intended for outdoor use. Only use approved and appropriately marked extension cords outdoors.
- Use a cable reel only when unrolled.



DANGER

A coiled cable can produce a magnetic field or the connected device cannot start because the resistance is too high. There is a possibility that the coiled cable will become so hot that it could ignite.

- Always keep handles dry, clean, free of oil and grease.
- Never transport or use the device by holding it by the compressed air hose.
- The work area should always be clean, ventilated and well lit. Keep your workspace in order.
- Commissioning under the influence of alcohol or drugs is prohibited.
- The identification of the device must always be clearly legible.
- Manipulation, emergency repairs or misuse of the tool are prohibited.
- Make sure that all hoses and fittings are suitable for the maximum permissible operating pressure.
- Ensure a secure footing during operation.
- Use only tools intended for the specific device.
- Never release compressed air via the condensate drain plug.



DANGER

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can affect active or passive medical implants under certain circumstances.

To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the power tool.

2.3 Safety instructions for working with compressed air and blow guns

- The compressor pump and pipes reach high temperatures during operation. Touching leads to burns.
- The air sucked in by the compressor must be kept free of admixtures that can lead to fires or explosions in the compressor pump.

- When loosening the hose coupling, hold the coupling piece of the hose with your hand. This will prevent injuries from the hose snapping back.
- Wear safety goggles when working with the blow gun. Injuries can easily be caused by foreign objects and blown away parts.
- Do not blow on people or clean clothing on the body with the blow gun. Injury!

2.4 Additional safety instructions for paint spraying

- Do not process paints or solvents with a flash point of less than 55 C°. Danger of explosion!
- Do not heat paints and solvents. Danger of explosion!
- If harmful liquids are processed, filter devices (face masks) are required for protection. Please also note the information provided by the manufacturers of such substances on protective measures.
- The information and markings of the Hazardous Substances Ordinance applied to the outer packaging of the processed materials must be observed. If necessary, additional protective measures must be taken, in particular wearing suitable clothing and masks.
- Smoking is not allowed during the spraying process or in the work area, risk of explosion! Paint fumes are also highly flammable,
- Fireplaces, open lights or sparking machines must not be present or operated.
- Do not store or consume food and drinks in the work area. Paint fumes are harmful to health!
- The working space must be larger than 30 m3 and sufficient air exchange must be ensured during spraying and drying.
- Do not splash against the wind. As a matter of principle, when spraying flammable or dangerous sprayed materials, observe the regulations of the local police authority.
- Do not process media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride in conjunction with the PVC pressure hose. These media destroy the pressure hose.

2.5 Operation of pressure vessels

- Anyone who operates a pressure vessel must maintain it in a proper condition, operate it properly, monitor it, carry out necessary maintenance and repair work without delay and take the safety measures required under the circumstances.
- The supervisory authority may order necessary monitoring measures in individual cases.
- A pressure vessel may not be operated if it has defects that endanger employees or third parties.
- Check the pressure vessel for rust and damage before each operation. The compressor must not be operated with a damaged or rusty pressure vessel. If you notice any damage, please contact the customer service workshop.

2.6 Intended use

- The compressor is used to generate compressed air for pneumatic tools.
- The machine may only be used according to its intended purpose. Any further use beyond this is not in accordance with its intended purpose. The user/operator is liable for any damage or injury of any kind caused by this and not the manufacturer.
- Please note that our devices were not designed for commercial, craft or industrial use.
- We do not assume any warranty if the device is used in commercial, craft or industrial businesses or in equivalent activities.

3 Commissioning

3.1 Before commissioning



CAUTION

Before connecting, make sure that the data on the nameplate matches the network data.

- Check the device for damage in transit. Report any damage immediately to the transport company with which the compressor was delivered.

- The compressor should be placed close to the consumer.
- Long air lines and long supply lines (extension cables) should be avoided.
- Make sure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not place the compressor in a damp or wet room.
- The compressor must only be operated in suitable rooms (well ventilated, ambient temperature +5°C to 40°C). There must be no dust, acids, vapours, explosive or flammable gases in the room.
- The compressor is suitable for use in dry rooms. In areas where splash water is used, the use is not permitted.
- The oil level must be checked before commissioning. The oil level should be at least half of the small middle circle (red) and a maximum of the complete circle. In the case of milky oil, an oil change should be carried out to prevent damage to the engine.
- Only operate the device on firm, level ground.
- Feed hoses at pressures above 7 bar should be equipped with a safety cable (e.g. a wire rope).
- Check the electrical component and ensure that it is correctly connected to the mains.

3.2 Assembly

 ATTENTION		Before commissioning, it is essential to assemble the device completely!	
A	Mounting the wheels: The enclosed wheels must be mounted according to the picture.	B	Mounting the stand: The enclosed stand must be mounted according to the picture.
C	Replacement of the oil plug: Use a screwdriver to remove the transport cap of the oil filler opening and insert the enclosed oil plug into the oil filler opening.	D	Mounting the air filter: Use a screwdriver to remove the transport lid on the air filter connection. Screw in the enclosed air filter.

3.3 Mains connection

- Long supply lines, as well as extensions, cable drums, etc. cause voltage drop and can prevent the motor from starting.
- At low temperatures below +5°C, engine start-up is endangered by stiffness.


DANGER

Replacement of the power supply cable: If the power supply cable of this device is damaged, it must be replaced by a qualified person to avoid hazards.

3.4 Electrical connection

The installed electric motor is connected ready for operation. The customer's grid connection and the extension cable used must comply with these regulations. Insulation damage often occurs on electrical connection cables. Causes for this can be:

- pressure points, when connecting cables are routed e.g. through door gaps,
- Kinks due to improper fastening/guidance of the connecting cable,
- Interfaces by driving over the connecting cable,
- Insulation damage caused by tearing out of the wall socket,
- Cracks due to aging of the insulation

Such defective electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage. Regularly check electrical connection cables for damage. Make sure that the

connection cable is not connected to the power supply when checking. Electrical connection cables must comply with the relevant VDE and DIN regulations. Only use connecting cables with the following marking:

H05VV F.


ATTENTION

A print of the type designation on the connection cable is mandatory.

Alternating current motor:

The mains voltage must be 230 V—.

Extension cables up to 25m in length must have a cross-section of 1.5 mm².



ATTENTION

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by a qualified electrician.

If you have any questions, please provide the following data:

- Type of current of the motor
- Machine nameplate data

3.5 Operation

- Switch on via the pressure switch.
- The device starts up and fills the container to the maximum operating pressure. The shutdown takes place automatically after this value is reached.
- Adjust the desired operating pressure by operating the pressure regulator. Turning

- Engine nameplate data

clockwise increases the pressure, while it is reduced in the opposite direction. The set pressure can be taken from the quick coupling (5).

- The pressure switch is set at the factory.

Switch-on pressure approx. 6 bar

Switch-off pressure approx. 8 bar

3.6 After operation

- Switch off the compressor and disconnect it from the power supply.
- Take pressure out of the container by using, for example, the STIER blow gun and thus make the compressor depressurized.

- Carefully separate compressed air tools from the compressor.

- Clean the compressor. In the case of oiled compressors, only drain oil when the compressor is sufficiently cooled.

4 Cleaning and maintenance

4.1 General

- For maintenance and care, the device must always be disconnected from the power supply.
- Cleaning with solvents or acids, acetone (ketone), chlorinated hydrocarbons or nitrocarbonate-containing oils is not recommended. Always use suitable benzine for this.

- When disposing of individual parts, lubricants and cleaning agents, the corresponding environmental protection guidelines must be observed.

- The safety-relevant information and instructions of the compressor must be observed.



DANGER

Unplug before any cleaning and maintenance work.



CAUTION

Wait until the compressor has cooled down completely! Risk of burns!



CAUTION

Before any cleaning and maintenance work, the boiler must be depressurized.



DANGER

Always turn off the appliance and unplug it after use.

4.2 Cleaning

- Keep the device as free of dust and dirt as possible. Rub the device with a clean cloth or blow it out with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately after each use.
- Clean the device regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use detergents or solvents; these could attack the plastic parts of the device.

- Make sure that no water can get inside the device. Water ingress into an electrical appliance increases the risk of electric shock.

- Disconnect the hose/spray tools from the compressor before cleaning.

- The compressor must not be cleaned with water, solvents or the like.

4.3 Maintenance of the pressure vessel / condensation



ATTENTION

To ensure the long-term durability of the pressure vessel, the condensation must be drained after each operation by opening the condensate drain plug.

- Drain the boiler pressure beforehand. The condensate drain plug is opened by turning counterclockwise to allow the condensation to drain completely out of the pressure vessel.
- After that, close the condensate drain plug (turning clockwise).
- Check the pressure vessel for rust and damage before each operation. The compressor must not

be operated with a damaged or rusty pressure vessel. If you notice any damage, please contact the customer service workshop.

- The compressor must not be operated with a damaged or rusty pressure vessel.

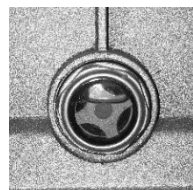


ATTENTION

The condensation from the pressure vessel contains oil residues. Dispose of the

Condensation water in an environmentally friendly manner at an appropriate collection point.

4.4 Oil level control



Place the compressor on a flat, straight surface. The oil level should cover at least half of the small middle circle (red) and a maximum of the entire circle.

- Oil already filled: SAE 15W/40

- For potential refilling, the same or equivalent mineral oil with low viscosity is recommended.
- Mixing synthetic and mineral oil is strongly discouraged.
- First filling after 10 hours of operation change.
- Then replace the oil every 100 operating hours.
- Oil Quantity: See **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

4.5 Oil change

- Switch off the engine, unplug it from the socket.
- Drain any existing air pressure; unscrew the oil screw on the compressor pump.
- To prevent the oil from leaking out uncontrollably, hold a tin channel underneath and collect the oil. Optionally, tilt the compressor.

- Dispose of the used oil at an appropriate collection point for used oil.
- If the oil has leaked out, replace the oil drain plug.
- Pour the new oil into the oil filler opening until the oil level reaches the target.
- Reinsert the oil stopper.

4.6 Cleaning the air filter

The air filter prevents dust and dirt from being sucked in. It is necessary to clean this filter at least every 100 hours of operation. A clogged air filter significantly reduces the performance of the compressor.

- Open the screw on the air filter so that the housing halves of the air filter can be opened.
- Blow out all parts of the filter with compressed air at low pressure (approx. 3 bar) and then install the filter in reverse order.
- When cleaning, make sure you have sufficient protection against dust (e.g. suitable face mask).

4.7 Frequent Implementation

- Clean the compressor, especially cooling fins on the cylinder, aftercooler and fan cover.
- Drain condensate from the compressed air tank after each use
- In the case of oiled compressors, check the oil level before each use and adjust it with regard to safety regulations.
- Check the functionality of the air filter. Regular implementation
- For oiled compressors: if used frequently, oil should be changed every six months if possible.
- Check the check valve, safety valve and screw connections, replace if necessary.



CAUTION

In the case of frequent use, pressure vessels must be subjected to a pressure test in accordance with the BetrSichV by a qualified person. Contact your dealer if necessary.



CAUTION

Unplug the mains, ventilate the device and all connected pneumatic tools. Turn off the compressor so that it cannot be put into operation by unauthorized persons.



ATTENTION

Store the compressor only in a dry environment. Do not tilt, only store upright! **Release of the overpressure**
Release the excess pressure in the compressor by turning off the compressor and using the compressed air still present in the pressure vessel; e.g. with an idle pneumatic tool or with a blow gun.

5 Operational Disruption Remedies

The following table provides assistance for troubleshooting problems. If there is still a need for information, customer service should info@stier.de be contacted.

Disturbance	Cause	Solution
Compressor does not start when switched on	Tank pressure is greater than inrush pressure	Release pressure from container until the pressure switch switches on automatically
	Power supply faulty	Have the power supply checked by qualified personnel
	Mains voltage not available	Check cable, power plug, fuse and socket
	Mains voltage too low	Avoid extension cords that are too long. Use extension cords with a sufficient wire cross-section
	Defective pressure switch	Have pressure switches replaced by qualified personnel
	Carbon brushes worn out	Replacing carbon brushes
	Ambient temperature too low	Do not operate below +5°C outside temperature
	Engine overheated	Allow the engine to cool down, eliminate the cause of overheating if necessary
	Fan wheel cannot be turned due to a piston seizure	Contact qualified staff
Compressor runs continuously, but little/no pressure build-up	Capacitor defective	Have the capacitor replaced by qualified personnel
	Check valve leaking	Hexagonal head of check valve unscrew, the seat and the rubber piston Clean/replace and reattach
	Cylinder head gasket leaking	Check for damaged cylinder head gasket and, if necessary, ensure the function of the gasket by tightening the screws
	Any leaks in Connections and/or Check lines.	Check connections, have broken seals replaced by a specialist workshop
	Condensate drain plug open or missing	Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw, replace if necessary
	Air filter clogged.	Clean or replace filters
Compressor is running, pressure is displayed on the pressure gauge, but the tools are not running	Too much condensate in the pressure vessel	Drain condensate
	Hose connections leaking	Check compressed air hose and tools, replace if necessary
	Too little pressure set on the pressure regulator	Turn up the pressure regulator further
	Quick coupling leaking	check, replace if necessary

	Pneumatic tool has too high air consumption	Check the consumer's air consumption, contact customer service
Compressor starts up briefly or hums when the switch-on pressure is reached and then switches off automatically	Grid connection cable has an inadmissible length or the cable cross-section is too small	Check grid connection length and cable cross-section
Compressor runs continuously	Air filter clogged.	Clean or replace filters
	Pneumatic tool has too high air consumption	Check the air consumption of the pneumatic tool; Contact Customer Service
	Leakage at the compressor	Locate leakage, notify qualified personnel
	Compressed air line leaking	Notify qualified personnel
	Condensate drain plug open or missing	Closing or inserting
Compressor turns on frequently	Too much condensate in the pressure vessel	Drain condensate
	Compressor overloaded	Seek out qualified personnel
Compressor switches off before the switch-off pressure is reached	Defective pressure switch	Have the pressure switch replaced/adjusted by a qualified person
Safety valve blows off	Tank pressure is higher than the set shut-off pressure	Have pressure switches readjusted/replaced by qualified personnel
	Safety valve is defective	Replace the safety valve or visit qualified personnel
Compressor unit gets too hot	Supply air is not sufficient	Ensure that sufficient ventilation is ensured (minimum distance from the wall 40 cm ; Observe ambient temperature)
	Cooling fins on the cylinder (cylinder head) dirty	Clean cooling fins on the cylinder (cylinder head)
	Duration of use too long	Turn off the compressor
	Insufficient oil level	Check the oil level and top up the intended oil if necessary
Compressor unit is overheated and the compressor shuts down	Compressor unit is overloaded	Seek out qualified personnel
	Compressor unit is defective	Seek out qualified personnel
	There is undervoltage on the compressor unit	Seek out qualified personnel
	Ambient temperature > 35°C	Adjust ambient temperature

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ES PELIGRO DE SUPERFICIES CALIENTES - ¡Precaución! Hay algunas partes del producto que pueden calentarse mucho.



ES VOLTAJE ELÉCTRICO PELIGROSO - ¡Precaución! Apague la fuente de alimentación antes de cada procedimiento.



ES PELIGRO DE UN ARRANQUE REPENTINO - ¡Precaución! El producto puede reiniciarse repentinamente después de un corte de energía.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones:



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (903414) en el campo de búsqueda.

Tabla de contenidos

1	Producto	38
2	Precaución	39
3	Comisionamiento	42
4	Limpieza y mantenimiento	44
5	Remedios para la interrupción operativa	47

1 Producto

1.1 Características técnicas

Compresor STIER LKT 240-8-24 (903414)		
Conexión a la red	V /Hz	230 / 50
Poder	W	1100
Velocidad	l/min	2850
Presión máx. de funcionamiento	bar	8
Volumen del recipiente a presión	l	24
Potencia de succión	l/min	175
Capacidad de llenado	l/min	90
Nivel de potencia sonora	dB	97
Protección		IP20
Peso del dispositivo	kg	aprox. 21
Dimensiones (largo x ancho x alto)	mm	570 x 280 x 580
Aceite	l	aprox. 0,2



INDIRECTA

Los valores de emisión de ruido se determinaron de acuerdo con la norma EN ISO 3744.

1.2 Descripción del dispositivo

#		#	
1.	Filtro de aire	9.	Asa de transporte
2.	Recipiente a presión	10.	Válvula de seguridad
3.	Rueda	11.	Tapón de drenaje de condensado
4.	Pedestal	12.	Válvula de retención
5.	Acoplamiento rápido (aire comprimido controlado)	13.	Abertura de llenado de aceite
6.	Manómetro (se puede leer la presión establecida)	14.	Tapón de aceite
		15.	Tapón de drenaje de aceite / mirilla

7.	Interruptor de presión (interruptor de encendido y apagado)	16.	Cilindro
8.	Reguladores de presión (reductores de presión)	17.	Presión

1.3 Volumen de suministro

Compruebe la integridad del artículo sobre la base del volumen de suministro descrito. En caso de que falten piezas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a más tardar 5 días hábiles después de la compra del artículo y presente un comprobante de compra válido.

Abra el paquete y retire con cuidado el dispositivo del paquete. Retire el material de embalaje, así como las cerraduras de embalaje y transporte (si están disponibles). Compruebe si el dispositivo y los accesorios están dañados durante el transporte. Si es posible, conserve el embalaje hasta que expire el período de garantía.



PELIGRO

¡El dispositivo y el material de embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no pueden jugar con bolsas de plástico, papel de aluminio y piezas pequeñas! ¡Existe el riesgo de tragar y asfixia!

- Filtro de aire
- Rueda (x2)
- Pedestal
- Tapones de sellado de aceite
- Material de montaje
- Instrucciones

2 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.



CAUTELA

2.1 Uso adecuado

- El dispositivo solo puede funcionar en condiciones técnicamente impecables y seguras.
- Los documentos relevantes para la seguridad de la herramienta asociada deben almacenarse en las inmediaciones.
- Los dispositivos de seguridad asociados deben revisarse regularmente.
- Además, se deben observar y cumplir las normas de seguridad, prevención de accidentes y

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.



ATENCIÓN

La herramienta ha sido fabricada de acuerdo con las disposiciones de la Directiva de Máquinas de la UE. En caso de reparaciones inadecuadas, el uso de piezas no originales y el incumplimiento de las instrucciones de seguridad del manual del propietario, la marca de la UE caduca.

- protección del medio ambiente generalmente aplicables.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo usar el dispositivo. Los

niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

- Mantenga seguras las herramientas eléctricas que no utilice. Las herramientas eléctricas no utilizadas

2.2 Peligros del equipo

- Se debe realizar una prueba de funcionamiento completa antes de cada puesta en marcha. Revise todas las conexiones de las mangueras para ver si están apretadas. Los compresores solo deben utilizarse en perfectas condiciones.
- Todos los trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por personal calificado. Además, la seguridad operativa solo está garantizada si se utilizan piezas de repuesto originales.
- Si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso, el dispositivo no debe usarse y debe repararse.
- Evite el deslustre involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando conecte el enchufe a la toma de corriente.
- Nunca use el aparato si falta una cubierta protectora o si todo el equipo de seguridad no está en su lugar y en perfectas condiciones.
- Los protectores y/o las piezas de la carcasa no deben quitarse.
- Varios cambios están prohibidos y conducen a una exclusión inmediata de responsabilidad.
- No sobrecargue su herramienta eléctrica. Trabjará de forma más segura en el rango de potencia especificado.
- Use protección auditiva. El ruido durante el funcionamiento de un compresor puede provocar daños auditivos permanentes.
- Use protección para los ojos. El aceite caliente puede dañar los ojos y otras partes sensibles del cuerpo. Los objetos arremolinados y el polvo pueden provocar lesiones.
- Use protección para las manos. Debido al riesgo de quemaduras en el motor o la unidad, así como en el caso de una válvula de retención o aceite caliente, etc., se deben usar guantes de trabajo adecuados durante el funcionamiento.



deben colocarse en un lugar seco, elevado o cerrado, fuera del alcance de los niños.

- Use protección respiratoria. Los materiales como los adhesivos y el alquitrán contienen productos químicos cuyos vapores pueden causar daños graves si se inhalan durante un largo período de tiempo.
- Use ropa protectora. El cabello, la ropa u otros objetos sueltos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y provocar lesiones graves. Por lo tanto, debe evitarse a toda costa el uso de joyas, relojes o ropa demasiado holgada.
- Nunca utilice el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas. Las chispas durante el funcionamiento pueden provocar la ignición de materiales inflamables.
- El aire aspirado por el compresor debe mantenerse libre de aditivos que puedan provocar incendios o explosiones en la bomba del compresor. Use solo aire seco y limpio.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en ambientes húmedos o mojados, ¡peligro de descarga eléctrica!
- Protéjase de las descargas eléctricas. Evite el contacto del cuerpo con piezas conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas eléctricas, refrigeradores).
- La desconexión de las herramientas neumáticas solo puede realizarse en un estado no presurizado.
- Utilice únicamente piezas de repuesto, sujetadores y accesorios recomendados por el fabricante.
- No use el cable para desenchufar el cable del tomacorriente, proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Desconéctelo de la toma de corriente. Cuando la herramienta eléctrica no está en uso, antes del mantenimiento y al cambiar las herramientas.
- Utilice cables de extensión que estén diseñados para uso en exteriores. Solo use cables de extensión aprobados y debidamente marcados al aire libre.
- Use un carrete de cable solo cuando esté desenrollado.





PELIGRO

Un cable en espiral puede producir un campo magnético o el dispositivo conectado no puede arrancar porque la resistencia es demasiado alta. Existe la posibilidad de que el cable enrollado se caliente tanto que se incendie.

- Mantenga siempre los mangos secos, limpios, libres de aceite y grasa.
- Nunca transporte ni utilice el dispositivo sujetándolo por la manguera de aire comprimido.
- El área de trabajo siempre debe estar limpia, ventilada y bien iluminada. Mantén tu espacio de trabajo en orden.

- Está prohibida la puesta en marcha bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- La identificación del dispositivo debe ser siempre claramente legible.
- Se prohíbe la manipulación, las reparaciones de emergencia o el uso indebido de la herramienta.
- Asegúrese de que todas las mangueras y accesorios sean adecuados para la presión de funcionamiento máxima permitida.
- Garantice una base segura durante el funcionamiento.
- Utilice únicamente herramientas diseñadas para el dispositivo específico.
- Nunca libere aire comprimido a través del tapón de drenaje de condensado.



PELIGRO

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede afectar a los implantes médicos activos o pasivos en determinadas circunstancias.

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la herramienta eléctrica.

2.3 Instrucciones de seguridad para trabajar con aire comprimido y pistolas de soplado

- La bomba del compresor y las tuberías alcanzan altas temperaturas durante su funcionamiento. Tocar provoca quemaduras.
- El aire aspirado por el compresor debe mantenerse libre de aditivos que puedan provocar incendios o explosiones en la bomba del compresor.
- Al aflojar el acoplamiento de la manguera, sujete la pieza de acoplamiento de la manguera con la mano. Esto evitará lesiones por el chasquido de la manguera.
- Use gafas de seguridad cuando trabaje con la pistola de cerbatana. Las lesiones pueden ser causadas fácilmente por objetos extraños y piezas voladas.
- No sople sobre las personas ni limpie la ropa del cuerpo con la pistola de cerbatana. ¡Herida!

2.4 Instrucciones de seguridad adicionales para la pulverización de pintura

- No procese pinturas o disolventes con un punto de inflamación inferior a 55 °C. ¡Peligro de explosión!
- No caliente pinturas ni disolventes. ¡Peligro de explosión!
- Si se procesan líquidos nocivos, se requieren dispositivos de filtro (mascarillas) para su protección. Tenga en cuenta también la información proporcionada por los fabricantes de dichas sustancias sobre las medidas de protección.
- Deben observarse la información y las marcas de la Ordenanza de Sustancias Peligrosas aplicadas al embalaje exterior de los materiales procesados. Si es necesario, se deben tomar medidas de protección adicionales, en particular el uso de ropa adecuada y mascarillas.
- No se permite fumar durante el proceso de pulverización o en el área de trabajo, ¡riesgo de explosión! Los vapores de pintura también son altamente inflamables,
- Las chimeneas, las luces abiertas o las máquinas de chispas no deben estar presentes ni operadas.
- No almacene ni consuma alimentos y bebidas en el área de trabajo. ¡Los vapores de pintura son perjudiciales para la salud!
- El espacio de trabajo debe ser superior a 30 m³ y se debe garantizar un intercambio de aire suficiente durante la pulverización y el secado.
- No chapotear contra el viento. Como cuestión de principio, al rociar materiales inflamables o peligrosos rociados, observe las regulaciones de la autoridad policial local.

- No procese medios como aguarrás, alcohol butílico y cloruro de metileno junto con la

manguera de presión de PVC. Estos medios destruyen la manguera de presión.

2.5 Funcionamiento de recipientes a presión

- Cualquier persona que opere un recipiente a presión debe mantenerlo en condiciones adecuadas, operarlo correctamente, monitorearlo, realizar los trabajos de mantenimiento y reparación necesarios sin demora y tomar las medidas de seguridad requeridas según las circunstancias.
- La autoridad de control podrá ordenar las medidas de supervisión necesarias en casos concretos.
- Un recipiente a presión no puede ser operado si tiene defectos que ponen en peligro a los empleados o a terceros.
- Revise el recipiente a presión en busca de óxido y daños antes de cada operación. El compresor no debe funcionar con un recipiente a presión dañado u oxidado. Si observa algún desperfecto, póngase en contacto con el taller de atención al cliente.

2.6 Uso previsto

- El compresor se utiliza para generar aire comprimido para herramientas neumáticas.
- La máquina solo se puede utilizar de acuerdo con el propósito previsto. Cualquier uso posterior más allá de esto no está de acuerdo con su propósito previsto. El usuario/operador es responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo causado por esto y no el fabricante.
- Tenga en cuenta que nuestros dispositivos no fueron diseñados para uso comercial, artesanal o industrial.
- No asumimos ninguna garantía si el dispositivo se utiliza en negocios comerciales, artesanales o industriales o en actividades equivalentes.

3 Comisionamiento

3.1 Antes de la puesta en marcha



CAUTELA

Antes de conectarse, asegúrese de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de red.

- Compruebe si el dispositivo está dañado durante el transporte. Informe cualquier daño inmediatamente a la empresa de transporte con la que se entregó el compresor.
- El compresor debe colocarse cerca del consumidor.
- Deben evitarse las líneas de aire largas y las líneas de suministro largas (cables de extensión).
- Asegúrese de que el aire de admisión esté seco y libre de polvo.
- No coloque el compresor en una habitación húmeda o mojada.
- El compresor solo debe funcionar en habitaciones adecuadas (bien ventiladas, temperatura ambiente de +5 °C a 40 °C). No debe haber polvo, ácidos, vapores, gases explosivos o inflamables en la habitación.
- El compresor es adecuado para su uso en salas secas. En áreas donde se usa agua de salpicaduras, no se permite el uso.
- El nivel de aceite debe comprobarse antes de la puesta en marcha. El nivel de aceite debe ser al menos la mitad del círculo central pequeño (rojo) y un máximo del círculo completo. En el caso del aceite lechoso, se debe realizar un cambio de aceite para evitar daños en el motor.
- Opere el dispositivo solo en un suelo firme y nivelado.
- Las mangueras de alimentación a presiones superiores a 7 bar deben estar equipadas con un cable de seguridad (por ejemplo, un cable de acero).
- Revise el componente eléctrico y asegúrese de que esté correctamente conectado a la red eléctrica.

3.2 Ensamblaje

 ATENCIÓN		Antes de la puesta en marcha, es esencial montar el dispositivo por completo.	
Un	Montaje de las ruedas: Las ruedas adjuntas deben montarse de acuerdo con la imagen.	B	Montaje del soporte: El soporte adjunto debe montarse de acuerdo con la imagen.
C	Sustitución del tapón de aceite: Utilice un destornillador para quitar la tapa de transporte de la abertura del depósito de aceite e inserte el tapón de aceite adjunto en la abertura del depósito de aceite.	D	Montaje del filtro de aire: Utilice un destornillador para quitar la tapa de transporte de la conexión del filtro de aire. Atornille el filtro de aire incluido.

3.3 Conexión a la red

- Las líneas de suministro largas, así como las extensiones, los tambores de cable, etc. provocan una caída de tensión y pueden impedir el arranque del motor.
- A bajas temperaturas por debajo de +5 °C, el arranque del motor se ve amenazado por la rigidez.

3.4 Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para funcionar. La conexión a la red del cliente y el cable de extensión utilizado deben cumplir con estas normativas. Los daños en el aislamiento a menudo ocurren en los cables de conexión eléctrica. Las causas de esto pueden ser:

- puntos de presión, cuando los cables de conexión se conducen, por ejemplo, a través de los huecos de las puertas,
- Torceduras debidas a una fijación/guía incorrecta del cable de conexión,
- Interfaces mediante la conducción sobre el cable de conexión,
- Daños en el aislamiento causados por el arranque de la toma de corriente,
- Grietas debidas al envejecimiento del aislamiento

Estos cables de conexión eléctrica defectuosos no deben utilizarse y ponen en peligro la vida debido a los daños en el aislamiento. Revise regularmente los cables de conexión eléctrica para ver si están dañados Asegúrese de que el cable de conexión no esté conectado a la fuente de alimentación cuando lo revise. Los cables de conexión eléctrica deben cumplir con las normas VDE y DIN pertinentes. Utilice únicamente cables de conexión con la siguiente marca:
H05VV F.


PELIGRO

Reemplazo del cable de alimentación: Si el cable de alimentación de este dispositivo está dañado, debe ser reemplazado por una persona calificada para evitar peligros.


ATENCIÓN

Es obligatoria una impresión de la designación del tipo en el cable de conexión.
Motor de corriente alterna:
 La tensión de red debe ser de 230 V—.
 Los cables de extensión de hasta 25 m de longitud deben tener una sección transversal de 1,5 mm².


ATENCIÓN

Las conexiones y reparaciones de equipos eléctricos solo pueden ser realizadas por un electricista calificado.
 Si tiene alguna pregunta, proporcione los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de identificación de la máquina
- Datos de la placa de identificación del motor

3.5 Operación

- Encendido a través del interruptor de presión.
- El dispositivo se pone en marcha y llena el recipiente hasta la presión máxima de funcionamiento. El apagado se realiza automáticamente después de alcanzar este valor.
- Ajuste la presión de funcionamiento deseada accionando el regulador de presión. Girar en el sentido de las agujas del reloj aumenta la presión,

mientras que se reduce en la dirección opuesta. La presión de ajuste se puede tomar del acoplamiento rápido (5).

- El interruptor de presión se configura en la fábrica.
Presión de conexión aprox. 6 bar
Presión de desconexión aprox. 8 bar

3.6 Después de la operación

- Apague el compresor y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Retire la presión del contenedor utilizando, por ejemplo, la pistola de soplado STIER y así despresurice el compresor.
- Separe cuidadosamente las herramientas de aire comprimido del compresor.
- Limpie el compresor. En el caso de compresores aceitados, drene el aceite solo cuando el compresor esté suficientemente enfriado.

4 Limpieza y mantenimiento

4.1 General

- Para su mantenimiento y cuidado, el dispositivo siempre debe estar desconectado de la fuente de alimentación.
- No se recomienda la limpieza con disolventes o ácidos, acetona (cetona), hidrocarburos clorados o aceites que contengan nitrocarbonato. Utilice siempre bencina adecuada para ello.
- Al desechar piezas individuales, lubricantes y productos de limpieza, se deben observar las pautas de protección ambiental correspondientes.
- Deben tenerse en cuenta la información y las instrucciones relevantes para la seguridad del compresor.



PELIGRO

Desconéctelo antes de cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.



CAUTELA

¡Espere hasta que el compresor se haya enfriado por completo! ¡Riesgo de quemaduras!



CAUTELA

Antes de cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento, la caldera debe estar despresurizada.



PELIGRO

Apague siempre el aparato y desconéctelo después de usarlo.

4.2 Limpieza

- Mantenga el dispositivo lo más libre de polvo y suciedad posible. Frote el dispositivo con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.
- Le recomendamos que limpie el dispositivo inmediatamente después de cada uso.
- Limpie el dispositivo regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice detergentes ni disolventes; Estos podrían atacar las partes de plástico del dispositivo.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en el dispositivo. La entrada de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desconecte la manguera/herramientas de pulverización del compresor antes de limpiar.
- El compresor no debe limpiarse con agua, disolventes o similares.

4.3 Mantenimiento del recipiente a presión / condensación



ATENCIÓN

Para garantizar la durabilidad a largo plazo del recipiente a presión, la condensación debe drenarse después de cada operación abriendo el tapón de drenaje de condensado.

- Drene la presión de la caldera de antemano. El tapón de drenaje de condensado se abre girando en sentido contrario a las agujas del reloj para permitir que la condensación se drene completamente fuera del recipiente a presión.
- Después de eso, cierre el tapón de drenaje de condensado (girando en el sentido de las agujas del reloj).

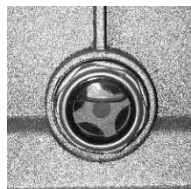
- Revise el recipiente a presión en busca de óxido y daños antes de cada operación. El compresor no debe funcionar con un recipiente a presión dañado u oxidado. Si observa algún desperfecto, póngase en contacto con el taller de atención al cliente.
- El compresor no debe funcionar con un recipiente a presión dañado u oxidado.



ATENCIÓN

La condensación del recipiente a presión contiene residuos de aceite. Deseche el Agua de condensación de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto de recogida adecuado.

4.4 Control del nivel de aceite



15W/40

Coloque el compresor sobre una superficie plana y recta. El nivel de aceite debe cubrir al menos la mitad del pequeño círculo central (rojo) y un máximo de todo el círculo.

- Aceite ya lleno: SAE

- Para una posible recarga, se recomienda el mismo aceite mineral o equivalente con baja viscosidad.
- Se desaconseja encarecidamente mezclar aceite sintético y mineral.
- Primer llenado después de 10 horas de funcionamiento, cambio.
- A continuación, sustituya el aceite cada 100 horas de funcionamiento.
- Cantidad de aceite: Ver **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

4.5 Cambio de aceite

- Apague el motor, desconéctelo de la toma de corriente.
- Drene la presión de aire existente; Desenrosque el tornillo de aceite de la bomba del compresor.
- Para evitar que el aceite se derrame incontrolablemente, sostenga un canal de estaño debajo y recoja el aceite. Opcionalmente, incline el compresor.

- Deseche el aceite usado en un punto de recolección apropiado para el aceite usado.
- Si el aceite se ha derramado, reemplace el tapón de drenaje de aceite.
- Vierta el aceite nuevo en la abertura del llenado de aceite hasta que el nivel de aceite alcance el objetivo.
- Vuelva a insertar el tapón de aceite.

4.6 Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire evita que el polvo y la suciedad sean aspirados. Es necesario limpiar este filtro al menos cada 100 horas de funcionamiento. Un filtro de aire obstruido reduce significativamente el rendimiento del compresor.

- Abra el tornillo del filtro de aire para que se puedan abrir las mitades de la carcasa del filtro de aire.
- Sople todas las partes del filtro con aire comprimido a baja presión (aprox. 3 bar) y luego instale el filtro en orden inverso.
- Al limpiar, asegúrese de tener suficiente protección contra el polvo (por ejemplo, una mascarilla adecuada).

4.7 Implementación frecuente

- Limpie el compresor, especialmente las aletas de enfriamiento en el cilindro, el posenfriador y la tapa del ventilador.
- Drene el condensado del tanque de aire comprimido después de cada uso
- En el caso de compresores engrasados, compruebe el nivel de aceite antes de cada uso y ajústelo respetando las normas de seguridad.
- Compruebe el funcionamiento del filtro de aire. Aplicación periódica
- Para compresores aceitados: si se usan con frecuencia, el aceite debe cambiarse cada seis meses si es posible.
- Revise la válvula de retención, la válvula de seguridad y las conexiones roscadas, reemplácelas si es necesario.



CAUTELA

En el caso de uso frecuente, los recipientes a presión deben ser sometidos a una prueba de presión de acuerdo con el BetrSichV por una persona calificada. Póngase en contacto con su distribuidor si es necesario. Almacenamiento



CAUTELA

Desconecte la red eléctrica, ventile el dispositivo y todas las herramientas neumáticas conectadas. Apague el compresor para que no pueda ser puesto en funcionamiento por personas no autorizadas.



ATENCIÓN

Guarde el compresor únicamente en un ambiente seco. ¡No incline, solo guárdelo en posición vertical!

Liberación de la sobrepresión

Libere el exceso de presión en el compresor apagando el compresor y utilizando el aire comprimido que aún está presente en el recipiente a presión; por ejemplo, con una herramienta neumática inactiva o con una pistola de soplado.

5 Remedios para la interrupción operativa

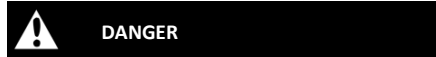
En la tabla siguiente se proporciona ayuda para solucionar problemas. Si todavía hay necesidad de información, el servicio de atención al cliente debe info@stier.de Contactarse.

Perturbación	Causa	Solución
El compresor no arranca cuando está encendido	La presión del tanque es mayor que la presión de irrupción	Libere la presión del recipiente hasta que el interruptor de presión se encienda automáticamente
	Fuente de alimentación defectuosa	Haga revisar la fuente de alimentación por personal calificado
	Tensión de red no disponible	Revise el cable, el enchufe de alimentación, el fusible y la toma de corriente
	Tensión de red demasiado baja	Evite los cables de extensión que sean demasiado largos. Utilice cables de extensión con una sección transversal de cable suficiente
	Interruptor de presión defectuoso	Haga que los interruptores de presión sean reemplazados por personal calificado
	Escobillas de carbón desgastadas	Sustitución de las escobillas de carbón
	Temperatura ambiente demasiado baja	No opere por debajo de la temperatura exterior de +5 °C
	Motor sobrecalentado	Deje que el motor se enfríe, elimine la causa del sobrecalentamiento si es necesario
	La rueda del ventilador no se puede girar debido a un agarrotamiento del pistón	Contacta con personal cualificado
El compresor funciona continuamente, pero poca o ninguna acumulación de presión	Condensador defectuoso	Haga que el condensador sea reemplazado por personal calificado
	Fugas en la válvula de retención	Cabeza hexagonal de la válvula de retención Desatornillar, el asiento y el pistón de goma Limpie/reemplace y vuelva a colocar
	Junta de culata con fugas	Compruebe si la junta de la culata está dañada y, si es necesario, asegúrese de que la junta funcione apretando los tornillos
	Cualquier fuga en Conexiones y/o Líneas de chequeo.	Revise las conexiones, haga reemplazar los sellos rotos en un taller especializado
	Tapón de drenaje de condensado abierto o faltante	Apriete el tornillo con la mano. Verifique el sello del tornillo, reemplácelo si es necesario
	Filtro de aire obstruido.	Limpie o reemplace los filtros
	Demasiado condensado en el recipiente a presión	Drene el condensado
El compresor está funcionando, la presión se muestra en el manómetro, pero las	Conexiones de manguera con fugas	Revise la manguera de aire comprimido y las herramientas, reemplácela si es necesario
	Muy poca presión ejercida sobre el regulador de presión	Sube aún más el regulador de presión

herramientas no están funcionando	Fugas de acoplamiento rápido	Verifique, reemplace si es necesario
	La herramienta neumática tiene un consumo de aire demasiado alto	Compruebe el consumo de aire del consumidor, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
El compresor se pone en marcha brevemente o zumba cuando se alcanza la presión de conexión y luego se apaga automáticamente	El cable de conexión a la red tiene una longitud inadmisible o la sección transversal del cable es demasiado pequeña	Compruebe la longitud de la conexión a la red y la sección transversal del cable
El compresor funciona de forma continua	Filtro de aire obstruido.	Limpie o reemplace los filtros
	La herramienta neumática tiene un consumo de aire demasiado alto	Compruebe el consumo de aire de la herramienta neumática; Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Fugas en el compresor	Localice fugas, notifique al personal calificado
	Fugas en la línea de aire comprimido	Notificar al personal calificado
	Tapón de drenaje de condensado abierto o faltante	Cierre o inserción
El compresor se enciende con frecuencia	Demasiado condensado en el recipiente a presión	Drene el condensado
	Compresor sobrecargado	Busca personal cualificado
El compresor se apaga antes de alcanzar la presión de desconexión	Interruptor de presión defectuoso	Haga que una persona calificada reemplace/ajuste el interruptor de presión
La válvula de seguridad se desinfla	La presión del tanque es más alta que la presión de cierre establecida	Haga que los interruptores de presión sean reajustados/reemplazados por personal calificado
	La válvula de seguridad está defectuosa	Reemplace la válvula de seguridad o visite a personal calificado
La unidad compresora se calienta demasiado	El aire de impulsión no es suficiente	Asegúrese de que haya suficiente ventilación (distancia mínima de la pared 40 cm; Observar la temperatura ambiente)
	Aletas de refrigeración en el cilindro (culata) sucias	Aletas de refrigeración limpias en el cilindro (culata)
	Duración del uso demasiado larga	Apague el compresor
	Nivel de aceite insuficiente	Compruebe el nivel de aceite y rellene el aceite previsto si es necesario
La unidad del compresor se sobrecalienta y el compresor se apaga	La unidad del compresor está sobrecargada	Busca personal cualificado
	La unidad del compresor está defectuosa	Busca personal cualificado
	Hay subtensión en la unidad del compresor	Busca personal cualificado
	Temperatura ambiente > 35°C	Ajustar la temperatura ambiente

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



FR DANGER DES SURFACES CHAUDES - Attention ! Il y a certaines pièces du produit qui peuvent beaucoup chauffer.



FR TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE - Attention ! Coupez l'alimentation électrique avant chaque procédure.



FR DANGER D'UN DÉMARRAGE SOUDAIN - Prudence ! Le produit peut redémarrer soudainement après une panne de courant.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (903414) dans le champ de recherche.

Table des matières

1	Produit	51
2	Précaution	52
3	Commande	55
4	Nettoyage et entretien	57
5	Recours en cas de perturbation opérationnelle	60

1 Produit

1.1 Spécifications

Compresseur STIER LKT 240-8-24 (903414)		
Branchement	V /Hz	230 / 50
Pouvoir	W	1100
Vitesse	1/min	2850
Pression de service max.	bar	8
Volume du récipient sous pression	l	24
Puissance d'aspiration	l/min	175
Capacité de remplissage	l/min	90
Niveau de puissance acoustique	dB	97
Protection		Indice de protection IP20
Poids de l'appareil	kg	environ 21
Dimensions (L x l x H)	mm	570 x 280 x 580
Huile	l	environ 0,2



INDICE

Les valeurs d'émission sonore ont été déterminées conformément à la norme EN ISO 3744.

1.2 Description de l'appareil

#		#	
1.	Filtre à air	9.	Poignée de transport
2.	Récipient sous pression	10.	Soupape de sécurité
3.	Roue	11.	Bouchon de vidange des condensats
4.	Piédestal	12.	Clapet
5.	Raccord rapide (air comprimé contrôlé)	13.	Ouverture de remplissage d'huile
6.	Manomètre (la pression de consigne peut être lue)	14.	Bouchon d'huile
		15.	Bouchon de vidange d'huile / voyant
7.	Pressostat (interrupteur marche et arrêt)	16.	Cylindre
8.	Régulateurs de pression (réducteurs de pression)	17.	Pression

1.3 Contenu de la livraison

Veuillez vérifier l'exhaustivité de l'article sur la base de l'étendue de la livraison décrite. En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre service client au plus tard 5 jours ouvrables après l'achat de l'article et présenter une preuve d'achat valide.

Ouvrez l'emballage et retirez-le soigneusement de l'appareil. Retirez le matériel d'emballage ainsi que les verrous d'emballage et de transport (si disponibles). Vérifiez que l'appareil et les accessoires ne sont pas endommagés pendant le transport. Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie.



DANGER

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des feuilles et des petites pièces ! Il y a un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Filtre à air
- Roue (x2)
- Piédestal
- Bouchons d'étanchéité à l'huile
- Matériel de montage
- Mode d'emploi

2 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



PRUDENCE

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



ATTENTION

L'outil a été fabriqué conformément aux dispositions de la directive européenne sur les machines. En cas de réparations incorrectes, d'utilisation de pièces non authentiques et de non-respect des consignes de sécurité du manuel d'utilisation, le marquage UE expire.

2.1 Utilisation correcte

- L'appareil ne peut être utilisé que dans un état techniquement irréprochable et sûr.
- Les documents relatifs à la sécurité de l'outil associé doivent être stockés à proximité immédiate.
- Les dispositifs de sécurité associés doivent être vérifiés régulièrement.
- En outre, les réglementations généralement applicables en matière de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement doivent être observées et respectées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez les outils électriques inutilisés en sécurité. Les outils électriques non utilisés doivent être

placés dans un endroit sec, surélevé ou clos, hors de portée des enfants.

2.2 Dangers liés à l'équipement

- Un test de fonctionnement complet doit être effectué avant chaque mise en service. Vérifiez que tous les raccords de tuyau sont bien serrés. Les compresseurs ne doivent être utilisés qu'en parfait état.
- Tous les travaux de réparation doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié. De plus, la sécurité de fonctionnement n'est garantie que si des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Si l'interrupteur ON/OFF est défectueux, l'appareil ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- Évitez le ternissement involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous branchez la fiche dans la prise.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il n'y a pas de housse de protection ou si tous les équipements de sécurité ne sont pas en place et en parfait état.
- Les protections et/ou les pièces du boîtier ne doivent pas être retirées.
- Diverses modifications sont interdites et entraînent une exclusion immédiate de responsabilité.
- Ne surchargez pas votre outil électrique. Vous travaillez en toute sécurité dans la plage de puissance spécifiée.
- Utilisez des protections auditives. Le bruit pendant le fonctionnement d'un compresseur peut entraîner des dommages auditifs permanents. 
- Utilisez des lunettes de protection. L'huile chaude peut endommager les yeux et d'autres parties sensibles du corps. Les objets tourbillonnés et la poussière peuvent entraîner des blessures. 
- Utilisez une protection pour les mains. En raison du risque de brûlure sur le moteur ou l'unité, ainsi que dans le cas d'un clapet anti-retour ou d'huile chaude, etc., des gants de travail appropriés doivent être portés pendant le fonctionnement. 
- Utilisez une protection respiratoire. Les matériaux tels que les adhésifs et le goudron contiennent des produits chimiques dont les fumées peuvent causer de graves dommages s'ils sont inhalés sur une longue période. 

- Utilisez des vêtements de protection. Les cheveux, les vêtements ou d'autres objets lâches peuvent se coincer dans les pièces rotatives et entraîner des blessures graves. Le port de bijoux, de montres ou de vêtements trop amples est donc à éviter à tout prix. 
- N'utilisez jamais l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives. Les étincelles pendant le fonctionnement peuvent entraîner l'inflammation de matériaux inflammables
- L'air aspiré par le compresseur doit être exempt d'adjuvants pouvant provoquer des incendies ou des explosions dans la pompe du compresseur. N'utilisez que de l'air sec et propre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements humides ou mouillés, risque d'électrocution !
- Protégez-vous des chocs électriques. Éviter tout contact corporel avec des pièces mises à la terre (par exemple, tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs)
- La déconnexion des outils pneumatiques ne peut être effectuée qu'à l'état non pressurisé.
- N'utilisez que des pièces de rechange, des fixations et des accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas le cordon pour débrancher le cordon de la prise, protégez-le de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Débranchez-le de la prise de courant. Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors du changement d'outils.
- Utilisez des rallonges destinées à une utilisation en extérieur. N'utilisez que des rallonges approuvées et correctement marquées à l'extérieur.
- N'utilisez un enrouleur de câble que lorsqu'il est déroulé.



DANGER

Un câble enroulé peut produire un champ magnétique ou l'appareil connecté ne peut pas démarrer car la résistance est trop élevée. Il est possible que le câble enroulé devienne si chaud qu'il puisse s'enflammer.

- Gardez toujours les poignées sèches, propres, exemptes d'huile et de graisse.
- Ne transportez ou n'utilisez jamais l'appareil en le tenant par le tuyau d'air comprimé.
- La zone de travail doit toujours être propre, ventilée et bien éclairée. Gardez votre espace de travail en ordre.
- Il est interdit de commander sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- L'identification de l'appareil doit toujours être clairement lisible.
- La manipulation, les réparations d'urgence ou la mauvaise utilisation de l'outil sont interdites.
- Assurez-vous que tous les tuyaux et raccords sont adaptés à la pression de service maximale autorisée.
- Assurez-vous d'une bonne assise pendant le fonctionnement.
- N'utilisez que des outils destinés à l'appareil spécifique.
- Ne libérez jamais d'air comprimé par le bouchon de vidange des condensats.



DANGER

Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce domaine peut affecter les implants médicaux actifs ou passifs dans certaines circonstances.

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

2.3 Consignes de sécurité pour travailler avec de l'air comprimé et des soufflettes

- La pompe et les tuyaux du compresseur atteignent des températures élevées pendant le fonctionnement. Le toucher entraîne des brûlures.
- L'air aspiré par le compresseur doit être exempt d'adjuvants pouvant provoquer des incendies ou des explosions dans la pompe du compresseur.
- Lorsque vous desserrez le raccord du tuyau, tenez le morceau de raccord du tuyau avec votre main. Cela évitera les blessures dues au retour du tuyau.
- Portez des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec la soufflette. Les blessures peuvent facilement être causées par des objets étrangers et des pièces emportées.
- Ne soufflez pas sur les personnes et ne nettoyez pas les vêtements sur le corps avec la soufflette. Blessure!

2.4 Consignes de sécurité supplémentaires pour la pulvérisation de peinture

- Ne pas traiter de peintures ou de solvants dont le point d'éclair est inférieur à 55 °C. Danger d'explosion !
- Ne chauffez pas les peintures et les solvants. Danger d'explosion !
- Si des liquides nocifs sont traités, des dispositifs de filtrage (masques faciaux) sont nécessaires pour la protection. Veuillez également prendre note des informations fournies par les fabricants de ces substances sur les mesures de protection.
- Les informations et les marquages de l'ordonnance sur les substances dangereuses appliqués à l'emballage extérieur des matériaux traités doivent être respectés. Si nécessaire, des mesures de protection supplémentaires doivent être prises, notamment le port de vêtements et de masques adaptés.
- Il est interdit de fumer pendant le processus de pulvérisation ou dans la zone de travail, risque d'explosion ! Les vapeurs de peinture sont également très inflammables,
- Les foyers, les lumières nues ou les machines à étincelles ne doivent pas être présents ou utilisés.
- Ne stockez pas et ne consommez pas de nourriture et de boissons dans la zone de travail. Les vapeurs de peinture sont nocives pour la santé !
- L'espace de travail doit être supérieur à 30 m³ et un renouvellement d'air suffisant doit être assuré pendant la pulvérisation et le séchage.
- Ne pas élabousser contre le vent. En principe, lors de la pulvérisation de matériaux pulvérisés inflammables ou dangereux, respectez les réglementations de l'autorité de police locale.
- Ne traitez pas de fluides tels que le white spirit, l'alcool butylique et le chlorure de méthylène en conjonction avec le tuyau sous pression en PVC. Ces fluides détruisent le tuyau de pression.

2.5 Fonctionnement des récipients sous pression

- Toute personne qui conduit un appareil sous pression doit le maintenir en bon état, le faire fonctionner correctement, le surveiller, effectuer sans délai les travaux d'entretien et de réparation nécessaires et prendre les mesures de sécurité requises dans les circonstances.
- L'autorité de contrôle peut ordonner les mesures de contrôle nécessaires dans des cas individuels.
- Un appareil sous pression ne peut pas être utilisé s'il présente des défauts qui mettent en danger les employés ou les tiers.
- Vérifiez que le récipient sous pression n'est pas taché de rouille et n'est pas endommagé avant chaque opération. Le compresseur ne doit pas fonctionner avec un récipient sous pression endommagé ou rouillé. Si vous constatez des dommages, veuillez contacter l'atelier du service client.

2.6 Utilisation conforme à ce nom

- Le compresseur est utilisé pour générer de l'air comprimé pour les outils pneumatiques.
- La machine ne peut être utilisée que conformément à l'usage auquel elle est destinée. Toute utilisation ultérieure n'est pas conforme à l'objectif prévu. L'utilisateur/l'exploitant est responsable de tout dommage ou blessure de quelque nature que ce soit causé par celui-ci et non par le fabricant.
- Veuillez noter que nos appareils n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou industriel.
- Nous n'assurons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou dans des activités équivalentes.

3 Commande

3.1 Avant la mise en service



PRUDENCE

Avant de vous connecter, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent aux données du réseau.

- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé pendant le transport. Signalez immédiatement tout dommage à l'entreprise de transport avec laquelle le compresseur a été livré.
- Le compresseur doit être placé à proximité du consommateur.
- Les longues conduites d'air et les longues conduites d'alimentation (câbles d'extension) sont à éviter.
- Assurez-vous que l'air d'admission est sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas le compresseur dans une pièce humide ou humide.
- Le compresseur ne doit fonctionner que dans des locaux appropriés (bien ventilés, température ambiante +5°C à 40°C). Il ne doit pas y avoir de poussière, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables dans la pièce.
- Le compresseur est adapté à une utilisation dans des pièces sèches. Dans les zones où des éclaboussures d'eau sont utilisées, l'utilisation n'est pas autorisée.
- Le niveau d'huile doit être vérifié avant la mise en service. Le niveau d'huile doit être d'au moins la moitié du petit cercle du milieu (rouge) et au maximum du cercle complet. Dans le cas d'une huile laiteuse, une vidange d'huile doit être effectuée pour éviter d'endommager le moteur.
- N'utilisez l'appareil que sur un sol ferme et plat.
- Les tuyaux d'alimentation à des pressions supérieures à 7 bars doivent être équipés d'un câble de sécurité (par exemple un câble métallique).
- Vérifiez le composant électrique et assurez-vous qu'il est correctement connecté au secteur.

3.2 Assemblée

 ATTENTION		Avant la mise en service, il est essentiel d'assembler complètement l'appareil !	
Un	Montage des roues : Les roues fournies doivent être montées en fonction de l'image.	B	Montage du support : Le support fourni doit être monté en fonction de l'image.
C	Remplacement du bouchon d'huile : À l'aide d'un tournevis, retirez le capuchon de transport de l'orifice de remplissage d'huile et insérez le bouchon d'huile fourni dans l'orifice de remplissage d'huile.	D	Montage du filtre à air : À l'aide d'un tournevis, retirez le couvercle de transport sur le raccord du filtre à air. Vissez le filtre à air fourni.

3.3 Branchement

- Les longues lignes d'alimentation, ainsi que les rallonges, les enrouleurs de câbles, etc. provoquent une chute de tension et peuvent empêcher le moteur de démarrer.
- À des températures basses inférieures à +5°C, le démarrage du moteur est menacé par la rigidité.


DANGER

Remplacement du câble d'alimentation : Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée pour éviter tout danger.

3.4 Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est connecté prêt à l'emploi. Le raccordement au réseau du client et la rallonge utilisée doivent être conformes à ces réglementations. Les câbles de connexion électrique sont souvent endommagés par l'isolation. Les causes peuvent être :

- points de pression, lors de l'acheminement des câbles de connexion, par exemple à travers les interstices des portes,
- Plis dus à une fixation/un guidage inadéquat du câble de connexion,
- Interfaces par passage sur le câble de connexion,
- Dommages à l'isolation causés par l'arrachement de la prise murale,
- Fissures dues au vieillissement de l'isolant

De tels câbles de connexion électrique défectueux ne doivent pas être utilisés et mettent la vie en danger en raison des dommages causés à l'isolation. Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électrique ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas connecté à l'alimentation électrique lors de la vérification. Les câbles de raccordement électrique doivent être conformes aux réglementations VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que des câbles de raccordement portant le marquage suivant : H05VV F.


ATTENTION

L'impression de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Moteur à courant alternatif :
 La tension secteur doit être de 230 V—.

Les câbles d'extension d'une longueur maximale de 25 m doivent avoir une section de 1,5 mm².


ATTENTION

Les raccordements et les réparations des équipements électriques ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données de la plaque signalétique de la machine
- Données de la plaque signalétique du moteur

3.5 Opération

- Allumez via le pressostat.
- L'appareil démarre et remplit le récipient jusqu'à la pression de service maximale. L'arrêt a lieu automatiquement une fois cette valeur atteinte.
- Ajustez la pression de service souhaitée en actionnant le régulateur de pression. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la

pression, tandis qu'elle est réduite dans la direction opposée. La pression de consigne peut être prélevée sur le raccord rapide (5).

- Le pressostat est réglé en usine.
Pression d'enclenchement env. 6 bar
Pression d'arrêt env. 8 bar

3.6 Après l'opération

- Éteignez le compresseur et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Retirer la pression du récipient en utilisant, par exemple, la soufflette STIER et ainsi dépressuriser le compresseur.
- Séparez soigneusement les outils à air comprimé du compresseur.
- Nettoyez le compresseur. Dans le cas des compresseurs huilés, ne vidanger l'huile que lorsque le compresseur est suffisamment refroidi.

4 Nettoyage et entretien

4.1 Généralités

- Pour la maintenance et l'entretien, l'appareil doit toujours être débranché de l'alimentation électrique.
- Le nettoyage avec des solvants ou des acides, de l'acétone (cétone), des hydrocarbures chlorés ou des huiles contenant du nitrocarbonate n'est pas recommandé. Utilisez toujours de la benzine appropriée pour cela.
- Lors de l'élimination de pièces individuelles, de lubrifiants et de produits de nettoyage, les directives de protection de l'environnement correspondantes doivent être respectées.
- Les informations et instructions de sécurité du compresseur doivent être respectées.



DANGER

Débranchez-le avant tout travail de nettoyage et d'entretien.



PRUDENCE

Attendez que le compresseur ait complètement refroidi ! Risque de brûlures !



PRUDENCE

Avant tout travail de nettoyage et d'entretien, la chaudière doit être dépressurisée.



DANGER

Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le après utilisation.

4.2 Nettoyage

- Gardez l'appareil aussi exempt de poussière et de saleté que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil avec de l'annonceamp chiffon et un peu de savon doux. N'utilisez pas de détergents ou de solvants ; Ceux-ci pourraient attaquer les pièces en plastique de l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucune eau ne peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Débranchez le tuyau/les outils de pulvérisation du compresseur avant de le nettoyer.
- Le compresseur ne doit pas être nettoyé avec de l'eau, des solvants ou autres.

4.3 Entretien du réservoir sous pression / condensation

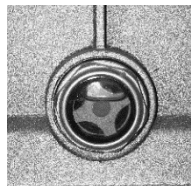


ATTENTION

Pour assurer la durabilité à long terme du récipient sous pression, la condensation doit être évacuée après chaque opération en ouvrant le bouchon de vidange des condensats.

- Vidangez la pression de la chaudière au préalable. Le bouchon d'évacuation des condensats s'ouvre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour permettre à la condensation de s'écouler complètement hors du récipient sous pression.
- Après cela, fermez le bouchon d'évacuation des condensats (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).

4.4 Contrôle du niveau d'huile



SAE 15W/40

Placez le compresseur sur une surface plane et droite. Le niveau d'huile doit couvrir au moins la moitié du petit cercle central (rouge) et un maximum de l'ensemble du cercle.

- Huile déjà remplie :

- Vérifiez que le récipient sous pression n'est pas taché de rouille et n'est pas endommagé avant chaque opération. Le compresseur ne doit pas fonctionner avec un récipient sous pression endommagé ou rouillé. Si vous constatez des dommages, veuillez contacter l'atelier du service client.
- Le compresseur ne doit pas fonctionner avec un récipient sous pression endommagé ou rouillé.



ATTENTION

La condensation de la cuve sous pression contient des résidus d'huile. Jetez le
Eau de condensation de manière respectueuse de l'environnement à un point de collecte approprié.

- Pour un remplissage potentiel, il est recommandé d'utiliser la même huile minérale ou une huile équivalente à faible viscosité.
- Le mélange d'huile synthétique et d'huile minérale est fortement déconseillé.
- Premier remplissage après 10 heures de changement de fonctionnement.
- Remplacez ensuite l'huile toutes les 100 heures de fonctionnement.
- Quantité d'huile : Voir **Fehler! Verweisquelle k onnte nicht gefunden werden.**

4.5 Vidange

- Coupez le moteur, débranchez-le de la prise.
- Vidangez toute pression d'air existante ; Dévissez la vis d'huile sur la pompe du compresseur.
- Pour éviter que l'huile ne s'échappe de manière incontrôlable, tenez un canal en étain en dessous et récupérez l'huile. En option, inclinez le compresseur.
- Jetez l'huile usagée dans un point de collecte approprié pour l'huile usagée.
- Si l'huile s'est échappée, remplacez le bouchon de vidange d'huile.
- Versez la nouvelle huile dans l'ouverture de remplissage d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la cible.
- Réinsérez le bouchon d'huile.

4.6 Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air empêche la poussière et la saleté d'être aspirées. Il est nécessaire de nettoyer ce filtre au moins toutes les 100 heures de fonctionnement. Un filtre à air bouché réduit considérablement les performances du compresseur.

- Ouvrez la vis du filtre à air de manière à ce que les moitiés du boîtier du filtre à air puissent être ouvertes.
- Soufflez toutes les parties du filtre avec de l'air comprimé à basse pression (environ 3 bars), puis installez le filtre dans l'ordre inverse.
- Lors du nettoyage, assurez-vous d'avoir une protection suffisante contre la poussière (par exemple, un masque facial approprié).

4.7 Mise en œuvre fréquente

- Nettoyez le compresseur, en particulier les ailettes de refroidissement sur le cylindre, le refroidisseur final et le couvercle du ventilateur.
- Vidangez les condensats du réservoir d'air comprimé après chaque utilisation
- Dans le cas des compresseurs huilés, vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation et ajustez-le en fonction des règles de sécurité.
- Vérifiez le fonctionnement du filtre à air. Mise en œuvre régulière
- Pour les compresseurs huilés : en cas d'utilisation fréquente, l'huile doit être changée tous les six mois si possible.
- Vérifiez le clapet anti-retour, la soupape de sécurité et les raccords à vis, remplacez-les si nécessaire.



PRUDENCE

En cas d'utilisation fréquente, les récipients sous pression doivent être soumis à un test de pression conformément au BetrSichV par une personne qualifiée. Contactez votre revendeur si nécessaire. Stockage



PRUDENCE

Débranchez le secteur, ventilez l'appareil et tous les outils pneumatiques connectés. Éteignez le compresseur afin qu'il ne puisse pas être mis en service par des personnes non autorisées.



ATTENTION

Stockez le compresseur uniquement dans un environnement sec. Ne l'inclinez pas, rangez-le uniquement à la verticale ! **Relâchement de la surpression**

Libérer l'excès de pression dans le compresseur en éteignant le compresseur et en utilisant l'air comprimé encore présent dans le récipient sous pression ; par exemple avec un outil pneumatique au ralenti ou avec une soufflette.

5 Recours en cas de perturbation opérationnelle

Le tableau suivant fournit de l'aide pour résoudre les problèmes. S'il y a encore un besoin d'information, le service client doit info@stier.de être contacté.

Perturbation	Cause	Solution
Le compresseur ne démarre pas lorsqu'il est allumé	La pression de la bouteille est supérieure à la pression d'appel	Relâchez la pression du récipient jusqu'à ce que le pressostat s'allume automatiquement
	Alimentation défectueuse	Faites vérifier l'alimentation électrique par du personnel qualifié
	Tension secteur non disponible	Vérifiez le câble, la fiche d'alimentation, le fusible et la prise
	Tension secteur trop faible	Évitez les rallonges trop longues. Utilisez des rallonges avec une section de fil suffisante
	Pressostat défectueux	Faites remplacer les pressostats par du personnel qualifié
	Balais de charbon usés	Remplacement des balais de charbon
	Température ambiante trop basse	Ne pas utiliser en dessous de +5°C de température extérieure
	Moteur en surchauffe	Laissez le moteur refroidir, éliminez la cause de la surchauffe si nécessaire
	La roue du ventilateur ne peut pas être tournée en raison d'un grippage du piston	Contactez du personnel qualifié
	Condensateur défectueux	Faites remplacer le condensateur par du personnel qualifié
Le compresseur fonctionne en continu, mais peu ou pas d'accumulation de pression	Clapet anti-retour qui fuit	Tête hexagonale du clapet anti-retour dévisser, le siège et le piston en caoutchouc Nettoyez/remplacez et rattachez
	Fuite du joint de culasse	Vérifiez que le joint de culasse n'est pas endommagé et, si nécessaire, assurez-vous du fonctionnement du joint en serrant les vis
	Toute fuite dans Connexions et/ou Lignes de contrôle.	Vérifier les connexions, faire remplacer les joints cassés par un atelier spécialisé
	Bouchon de vidange des condensats ouvert ou manquant	Serrez la vis à la main. Vérifiez l'étanchéité de la vis, remplacez-la si nécessaire
	Filtre à air bouché.	Nettoyer ou remplacer les filtres
	Trop de condensat dans le récipient sous pression	Évacuation des condensats
Le compresseur fonctionne, la pression est affichée sur le manomètre, mais les outils ne fonctionnent pas	Fuites de raccords de tuyaux	Vérifiez le tuyau d'air comprimé et les outils, remplacez-les si nécessaire
	Pression insuffisante sur le régulateur de pression	Augmentez davantage le régulateur de pression
	Fuite du raccord rapide	vérifier, remplacer si nécessaire

	L'outil pneumatique a une consommation d'air trop élevée	Vérifiez la consommation d'air du consommateur, contactez le service client
Le compresseur démarre brièvement ou ronronne lorsque la pression d'enclenchement est atteinte, puis s'éteint automatiquement	Le câble de raccordement au réseau a une longueur inadmissible ou une section de câble trop petite	Vérifier la longueur de connexion au réseau et la section du câble
Le compresseur fonctionne en continu	Filtre à air bouché.	Nettoyer ou remplacer les filtres
	L'outil pneumatique a une consommation d'air trop élevée	Vérifier la consommation d'air de l'outil pneumatique ; Contacter le service client
	Fuite au niveau du compresseur	Localiser les fuites, informer le personnel qualifié
	Fuite de la conduite d'air comprimé	Informez le personnel qualifié
	Bouchon de vidange des condensats ouvert ou manquant	Fermeture ou insertion
Le compresseur s'allume fréquemment	Trop de condensat dans le récipient sous pression	Évacuation des condensats
	Compresseur surchargé	Recherchez du personnel qualifié
Le compresseur s'éteint avant que la pression d'arrêt ne soit atteinte	Pressostat défectueux	Faites remplacer/régler le pressostat par une personne qualifiée
La soupape de sécurité se détache	La pression de la bouteille est supérieure à la pression d'arrêt réglée	Faire réajuster/remplacer les pressostats par du personnel qualifié
	La soupape de sécurité est défectueuse	Remplacez la soupape de sécurité ou rendez-vous chez du personnel qualifié
Le compresseur devient trop chaud	L'air soufflé n'est pas suffisant	Veiller à ce qu'une ventilation suffisante soit assurée (distance minimale par rapport au mur 40 cm ; Observer la température ambiante)
	Ailettes de refroidissement sur le cylindre (culasse) sales	Nettoyez les ailettes de refroidissement sur le cylindre (culasse)
	Durée d'utilisation trop longue	Éteindre le compresseur
	Niveau d'huile insuffisant	Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint d'huile si nécessaire
L'unité de compression est en surchauffe et le compresseur s'arrête	L'unité de compression est surchargée	Recherchez du personnel qualifié
	L'unité de compression est défectueuse	Recherchez du personnel qualifié
	Il y a une sous-tension sur l'unité de compression	Recherchez du personnel qualifié
	Température ambiante > 35°C	Ajuster la température ambiante

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



IT **PERICOLO DOVUTO A SUPERFICI CALDE** - Attenzione! Ci sono alcune parti del prodotto che possono riscaldarsi molto.



IT **TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA** - Attenzione! Spegnerne l'alimentazione prima di ogni procedura.



IT **PERICOLO DA AVVIAMENTO IMPROVVISO** - Attenzione! Il prodotto potrebbe riavviarsi improvvisamente dopo un'interruzione di correntetage.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (903414) nel campo di ricerca.

Sommario

1	Prodotto	64
2	Precauzioni di sicurezza	65
3	Committenza	68
4	Pulizia e manutenzione	70
5	Rimedi per l'interruzione operativa	73

1 Prodotto

1.1 Indicazioni

Compressore STIER LKT 240-8-24 (903414)		
Alimentazione	V /Hz	230 / 50
Potenza	W	1100
Velocità	1/min	2850
max. pressione di esercizio	bar	8
Volume del recipiente a pressione	l	24
Potenza di aspirazione	l/min	175
Capacità di riempimento	l/min	90
Livello di potenza sonora	dB	97
Protezione		Grado di protezione IP20
Peso del dispositivo	kg	circa 21
Dimensioni (L x P x A)	mm	570 x 280 x 580
Olio	l	circa 0,2



ALLUDERE

I valori di emissione sonora sono stati determinati in conformità alla norma EN ISO 3744.

1.2 Descrizione del dispositivo

#		#	
1.	Filtro dell'aria	9.	Maniglia di trasporto
2.	Recipiente a pressione	10.	Valvola di sicurezza
3.	Ruota	11.	Tappo di scarico condensa
4.	Piedistallo	12.	Valvola di ritegno
5.	Attacco rapido (aria compressa controllata)	13.	Apertura di riempimento dell'olio
6.	Manometro (la pressione impostata può essere letta)	14.	Tappo dell'olio
		15.	Tappo di scarico dell'olio / spia di livello
7.	Pressostato (interruttore di accensione e spegnimento)	16.	Cilindro
8.	Regolatori di pressione (riduttori di pressione)	17.	Pressione

1.3 Ambito di consegna

Si prega di verificare la completezza dell'articolo sulla base della fornitura descritta. In caso di parti mancanti, si prega di contattare il nostro servizio clienti entro e non oltre 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo e di presentare una prova d'acquisto valida.

Aprire la confezione e rimuovere con cautela il dispositivo dalla confezione. Rimuovere il materiale di imballaggio e i blocchi di imballaggio e trasporto (se disponibili). Controllare che il dispositivo e gli accessori non siano danneggiati durante il trasporto. Se possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia.



PERICOLO

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non possono giocare con sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! C'è il rischio di ingestione e soffocamento!

- Filtro dell'aria
- Ruota (x2)
- Piedistallo
- Tappi di tenuta dell'olio
- Materiale di montaggio
- Istruzioni

2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



CAUTELA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.



ATTENZIONE

L'utensile è stato prodotto in conformità con le disposizioni della Direttiva Macchine dell'UE. In caso di riparazioni improprie, utilizzo di parti non originali e mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza nel manuale d'uso, la marcatura UE decade.

2.1 Uso corretto

- Il dispositivo può essere utilizzato solo in condizioni tecnicamente impeccabili e sicure.
- I documenti rilevanti per la sicurezza dello strumento associato devono essere conservati nelle immediate vicinanze.
- I dispositivi di sicurezza associati devono essere controllati regolarmente.
- Inoltre, devono essere osservate e rispettate le norme di sicurezza, antinfortunistiche e di protezione ambientale generalmente applicabili.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano

supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza su come utilizzare il dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

- Tenere al sicuro gli utensili elettrici inutilizzati. Gli utensili elettrici non utilizzati devono essere collocati in un luogo asciutto, rialzato o chiuso, fuori dalla portata dei bambini.

2.2 Pericoli dell'attrezzatura

- Prima di ogni messa in servizio deve essere eseguito un test funzionale completo. Controllare la tenuta di tutti i collegamenti dei tubi. I compressori devono essere utilizzati solo in perfette condizioni.
- Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Inoltre, la sicurezza operativa è garantita solo se vengono utilizzati pezzi di ricambio originali.
- Se l'interruttore ON/OFF è difettoso, il dispositivo non deve essere utilizzato e deve essere riparato.
- Evitare l'appannamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si collega la spina alla presa.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se manca una copertura protettiva o se tutti i dispositivi di sicurezza non sono in posizione e in perfette condizioni.
- Le protezioni e/o le parti dell'alloggiamento non devono essere rimosse.
- Diverse modifiche sono vietate e comportano l'immediata esclusione di responsabilità.
- Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Si lavora in modo più sicuro nell'intervallo di potenza specificato.
- Utilizzare protezioni per l'udito. Il rumore durante il funzionamento di un compressore può causare danni permanenti all'udito. 
- Usa una protezione per gli occhi. L'olio bollente può danneggiare gli occhi e altre parti sensibili del corpo. Gli oggetti vorticosi e la polvere possono causare lesioni. 
- Utilizzare una protezione per le mani. A causa del rischio di ustioni sul motore o sull'unità, nonché nel caso di una valvola di ritegno o di olio caldo, ecc., durante il funzionamento è necessario indossare guanti da lavoro adeguati. 
- Utilizzare una protezione respiratoria. Materiali come adesivi e catrame contengono sostanze chimiche i cui fumi possono causare gravi danni se inalati per un lungo periodo di tempo. 

- Utilizzare indumenti protettivi. Capelli, indumenti o altri oggetti sciolti possono rimanere impigliati nelle parti rotanti e causare gravi lesioni. Indossare gioielli, orologi o abiti troppo larghi dovrebbe quindi essere evitato a tutti i costi. 
- Non utilizzare mai il dispositivo in atmosfere potenzialmente esplosive. Le scintille durante il funzionamento possono portare all'accensione di materiali infiammabili
- L'aria aspirata dal compressore deve essere mantenuta priva di additivi che possono provocare incendi o esplosioni nella pompa del compressore. Utilizzare solo aria secca e pulita.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati, pericolo di scosse elettriche!
- Proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare il contatto del corpo con parti messe a terra (ad es. tubi, radiatori, stufe elettriche, frigoriferi)
- Lo scollegamento degli utensili pneumatici può essere effettuato solo in stato non pressurizzato.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio, elementi di fissaggio e accessori consigliati dal produttore.
- Non utilizzare il cavo per scollegare il cavo dalla presa, proteggere il cavo da calore, olio e spigoli vivi.
- Scollegalo dalla presa di corrente. Quando l'utensile elettrico non è in uso, prima della manutenzione e durante la sostituzione degli utensili.
- Utilizzare prolunghe destinate all'uso esterno. Utilizzare solo prolunghe approvate e adeguatamente contrassegnate all'aperto.
- Utilizzare un avvolgicavo solo quando è srotolato.



PERICOLO

Un cavo a spirale può produrre un campo magnetico o il dispositivo collegato non può avviarsi perché la resistenza è troppo alta. Esiste la possibilità che il cavo a spirale diventi così caldo da potersi incendiare.

- Mantenere sempre le impugnature asciutte, pulite, prive di olio e grasso.
- Non trasportare o utilizzare mai il dispositivo tenendolo per il tubo dell'aria compressa.

- L'area di lavoro deve essere sempre pulita, ventilata e ben illuminata. Mantieni in ordine il tuo spazio di lavoro.
- È vietata la messa in servizio sotto l'effetto di alcol o droghe.
- L'identificazione del dispositivo deve essere sempre chiaramente leggibile.
- Sono vietate la manipolazione, le riparazioni di emergenza o l'uso improprio dell'utensile.
- Assicurarsi che tutti i tubi flessibili e i raccordi siano adatti alla pressione di esercizio massima consentita.
- Garantire una posizione sicura durante il funzionamento.
- Utilizzare solo strumenti destinati al dispositivo specifico.
- Non scaricare mai aria compressa attraverso il tappo di scarico della condensa.



PERICOLO

Questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può influenzare gli impianti medici attivi o passivi in determinate circostanze.

Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'utensile elettrico.

2.3 Istruzioni di sicurezza per lavorare con aria compressa e pistole di soffiaggio

- La pompa del compressore e le tubazioni raggiungono temperature elevate durante il funzionamento. Il contatto provoca ustioni.
- L'aria aspirata dal compressore deve essere mantenuta priva di additivi che possono provocare incendi o esplosioni nella pompa del compressore.
- Quando si allenta il raccordo del tubo, tenere il pezzo di raccordo del tubo con la mano. In questo modo si eviteranno lesioni dovute allo scatto del tubo.
- Indossare occhiali di sicurezza quando si lavora con la pistola ad aria compressa. Le lesioni possono essere facilmente causate da corpi estranei e parti spazzate via.
- Non soffiare sulle persone o pulire gli indumenti sul corpo con la pistola ad aria compressa. Ferita!

2.4 Istruzioni di sicurezza aggiuntive per la verniciatura a spruzzo

- Non lavorare vernici o solventi con un punto di infiammabilità inferiore a 55 °C. Pericolo di esplosione!
- Non riscaldare vernici e solventi. Pericolo di esplosione!
- Se vengono trattati liquidi nocivi, sono necessari dispositivi di filtraggio (maschere facciali) per la protezione. Si prega di notare anche le informazioni fornite dai produttori di tali sostanze sulle misure di protezione.
- Devono essere osservate le indicazioni e le marcature dell'ordinanza sulle sostanze pericolose applicate all'imballaggio esterno dei materiali lavorati. Se necessario, devono essere adottate ulteriori misure di protezione, in particolare indossando indumenti e maschere adeguati.
- Non è consentito fumare durante il processo di spruzzatura o nell'area di lavoro, pericolo di esplosione! I fumi di vernice sono anche altamente infiammabili,
- I caminetti, le luci libere o le macchine per le scintille non devono essere presenti o azionati.
- Non conservare o consumare cibi e bevande nell'area di lavoro. I fumi di vernice sono dannosi per la salute!
- Lo spazio di lavoro deve essere superiore a 30 m³ e deve essere garantito un sufficiente ricambio d'aria durante la spruzzatura e l'essiccazione.
- Non schizzare contro il vento. In linea di principio, quando si spruzzano materiali spruzzati infiammabili o pericolosi, osservare le norme dell'autorità di polizia locale.
- Non lavorare fluidi come acquaragia, alcol butilico e cloruro di metilene in combinazione con il tubo a pressione in PVC. Questi mezzi distruggono il tubo di pressione.

2.5 Funzionamento dei recipienti a pressione

- Chiunque utilizzi un recipiente a pressione deve mantenerlo in condizioni adeguate, utilizzarlo correttamente, monitorarlo, eseguire senza indugio i lavori di manutenzione e riparazione necessari e adottare le misure di sicurezza richieste dalle circostanze.
- L'autorità di controllo può ordinare le misure di controllo necessarie in singoli casi.

- Un recipiente a pressione non può essere utilizzato se presenta difetti che mettono in pericolo i dipendenti o terzi.
- Controllare che il recipiente a pressione non sia arrugginito o danneggiato prima di ogni

operazione. Il compressore non deve essere azionato con un recipiente a pressione danneggiato o arrugginito. Se si notano danni, contattare l'officina del servizio clienti.

2.6 Destinazione d'uso

- Il compressore viene utilizzato per generare aria compressa per utensili pneumatici.
- La macchina può essere utilizzata solo secondo lo scopo previsto. Qualsiasi ulteriore utilizzo oltre a questo non è conforme allo scopo previsto. L'utente operatore è responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo causati da ciò e non il produttore.
- Si prega di notare che i nostri dispositivi non sono stati progettati per uso commerciale, artigianale o industriale.
- Non ci assumiamo alcuna garanzia se il dispositivo viene utilizzato in attività commerciali, artigianali o industriali o in attività equivalenti.

3 Committenza

3.1 Prima della messa in servizio



Prima di effettuare la connessione, assicurarsi che i dati sulla targhetta corrispondano ai dati di rete.

- Controllare che il dispositivo non sia danneggiato durante il trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni all'azienda di trasporto con cui è stato consegnato il compressore.
- Il compressore deve essere posizionato vicino all'utenza.
- Evitare lunghe linee dell'aria e lunghe linee di alimentazione (cavi di prolunga).
- Assicurarsi che l'aria aspirata sia asciutta e priva di polvere.
- Non posizionare il compressore in un ambiente umido o bagnato.
- Il compressore deve essere utilizzato solo in locali idonei (ben ventilati, temperatura ambiente da +5°C a 40°C). Nell'ambiente non devono essere

presenti polvere, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.

- Il compressore è adatto per l'uso in ambienti asciutti. Nelle aree in cui vengono utilizzati spruzzi d'acqua, l'uso non è consentito.
- Il livello dell'olio deve essere controllato prima della messa in servizio. Il livello dell'olio deve essere almeno la metà del cerchio centrale piccolo (rosso) e il massimo del cerchio completo. Nel caso di olio lattiginoso, è necessario effettuare un cambio dell'olio per evitare danni al motore.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie solida e piana.
- I tubi di alimentazione a pressioni superiori a 7 bar devono essere dotati di un cavo di sicurezza (ad es. una fune metallica).
- Controllare il componente elettrico e assicurarsi che sia collegato correttamente alla rete.

3.2 Assembla



Prima della messa in servizio, è essenziale assemblare completamente il dispositivo!

Un	Montaggio delle ruote: Le ruote in dotazione devono essere montate secondo l'immagine.	B	Montaggio del supporto: Il supporto in dotazione deve essere montato secondo l'immagine.
C	Sostituzione del tappo dell'olio: Utilizzare un cacciavite per rimuovere il tappo di trasporto dell'apertura di riempimento dell'olio e inserire il tappo dell'olio in dotazione nell'apertura di riempimento dell'olio.	D	Montaggio del filtro dell'aria: Utilizzare un cacciavite per rimuovere il coperchio di trasporto sul collegamento del filtro dell'aria. Avvitare il filtro dell'aria in dotazione.

3.3 Alimentazione

- Linee di alimentazione lunghe, così come prolunghie, tamburi per cavi, ecc. causano cadute di tensione e possono impedire l'avviamento del motore.
- A basse temperature inferiori a +5°C, l'avviamento del motore è compromesso dalla rigidità.

3.4 Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per il funzionamento. La connessione alla rete del cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a queste norme. I danni all'isolamento si verificano spesso sui cavi di collegamento elettrico. Le cause di ciò possono essere:

- punti di pressione, quando i cavi di collegamento vengono instradati, ad es. attraverso le fessure delle porte,
- Attorcigliamenti dovuti a fissaggio/guida errati del cavo di collegamento,
- Interfacce mediante passaggio sul cavo di collegamento,
- Danni all'isolamento causati dallo strappo della presa a muro,
- Crepe dovute all'invecchiamento dell'isolamento

Tali cavi di collegamento elettrico difettosi non devono essere utilizzati e sono pericolosi per la vita a causa del danneggiamento dell'isolamento. Controllare regolarmente che i cavi di collegamento elettrico non siano danneggiati. Durante il controllo, assicurarsi che il cavo di collegamento non sia collegato all'alimentazione. I cavi di collegamento elettrico devono essere conformi alle normative VDE e DIN pertinenti. Utilizzare solo cavi di collegamento con la seguente marcatura:
H05VV F.

3.5 Operazione

- Accendere tramite il pressostato.
- Il dispositivo si avvia e riempie il contenitore fino alla massima pressione di esercizio. Lo spegnimento avviene automaticamente al raggiungimento di questo valore.
- Regolare la pressione di esercizio desiderata azionando il regolatore di pressione. Ruotando in senso orario si aumenta la pressione, mentre questa si riduce nella direzione opposta. La



PERICOLO

Sostituzione del cavo di alimentazione: Se il cavo di alimentazione di questo dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata per evitare pericoli.



ATTENZIONE

È obbligatoria la stampa della designazione del tipo sul cavo di collegamento.

Motore a corrente alternata:

La tensione di rete deve essere di 230 V—.

I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 mm².



ATTENZIONE

I collegamenti e le riparazioni di apparecchiature elettriche possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato.

In caso di domande, si prega di fornire i seguenti dati:

- Tipo di corrente del motore
- Dati di targhetta della macchina
- Dati di targhetta del motore

pressione impostata può essere prelevata dall'attacco rapido (5).

- Il pressostato è impostato in fabbrica.
Pressione di accensione circa 6 bar
Pressione di spegnimento circa 8 bar

3.6 Dopo l'operazione

- Spegner il compressore e scollegarlo dall'alimentazione.
- Svuotare la pressione dal contenitore utilizzando, ad esempio, la pistola di soffiaggio STIER e quindi depressurizzare il compressore.
- Separare con cura gli utensili ad aria compressa dal compressore.
- Pulire il compressore. Nel caso di compressori oliati, scaricare l'olio solo quando il compressore è sufficientemente raffreddato.

4 Pulizia e manutenzione

4.1 Generale

- Per la manutenzione e la cura, il dispositivo deve essere sempre scollegato dall'alimentazione.
- Si sconsiglia la pulizia con solventi o acidi, acetone (chetone), idrocarburi clorurati o oli contenenti nitrocarbonato. Utilizzare sempre benzina adatta per questo.
- Per lo smaltimento di singole parti, lubrificanti e detergenti, è necessario osservare le relative linee guida per la protezione dell'ambiente.
- Devono essere osservate le informazioni e le istruzioni rilevanti per la sicurezza del compressore.



PERICOLO

Scollegare prima di qualsiasi lavoro di pulizia e manutenzione.



CAUTELA

Attendere che il compressore si sia completamente raffreddato! Rischio di ustioni!



CAUTELA

Prima di qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione, la caldaia deve essere depressurizzata.



PERICOLO

Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dopo l'uso.

4.2 Pulitura

- Mantenere il dispositivo il più possibile privo di polvere e sporco. Strofinare il dispositivo con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire il dispositivo subito dopo ogni utilizzo.
- Pulisci regolarmente il dispositivo con un panno umido e un po' di sapone morbido. Non utilizzare detergenti o solventi; Questi potrebbero attaccare le parti in plastica del dispositivo.
- Assicurarsi che l'acqua non possa penetrare all'interno del dispositivo. L'ingresso di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il tubo/gli strumenti di spruzzatura dal compressore prima della pulizia.
- Il compressore non deve essere pulito con acqua, solventi o simili.

4.3 Manutenzione del recipiente a pressione / condensa



ATTENZIONE

Per garantire la durata a lungo termine del recipiente a pressione, la condensa deve essere scaricata dopo ogni operazione aprendo il tappo di scarico della condensa.

- Scaricare preventivamente la pressione della caldaia. Il tappo di scarico della condensa si apre ruotandolo in senso antiorario per consentire alla condensa di defluire completamente dal recipiente a pressione.
- Successivamente, chiudere il tappo di scarico della condensa (ruotandolo in senso orario).
- Controllare che il recipiente a pressione non sia arrugginito o danneggiato prima di ogni operazione. Il compressore non deve essere azionato con un recipiente a pressione danneggiato o arrugginito. Se si notano danni, contattare l'officina del servizio clienti.
- Il compressore non deve essere azionato con un recipiente a pressione danneggiato o arrugginito.

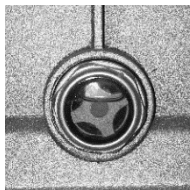


ATTENZIONE

La condensa del recipiente a pressione contiene residui di olio. Smaltire il

Condensare l'acqua in modo ecologico in un punto di raccolta appropriato.

4.4 Controllo del livello dell'olio



Posizionare il compressore su una superficie piana e dritta. Il livello dell'olio deve coprire almeno la metà del piccolo cerchio centrale (rosso) e un massimo dell'intero cerchio.

- Olio già riempito: SAE 15W/40

- Per l'eventuale rabbocco, si consiglia l'olio minerale uguale o equivalente a bassa viscosità.
- La miscelazione di olio sintetico e minerale è fortemente sconsigliata.
- Primo riempimento dopo 10 ore di funzionamento cambio.
- Quindi sostituire l'olio ogni 100 ore di funzionamento.
- Quantità di olio: Vedi **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

4.5 Cambio dell'olio

- Spegner il motore, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Scaricare l'eventuale pressione dell'aria esistente; Svitare la vite dell'olio sulla pompa del compressore.
- Per evitare che l'olio fuoriesca in modo incontrollabile, tenere un canale di stagno sotto e raccogliere l'olio. Opzionalmente, inclinare il compressore.

- Smaltire l'olio usato in un punto di raccolta appropriato per l'olio usato.
- Se l'olio è fuoriuscito, sostituire il tappo di scarico dell'olio.
- Versare l'olio nuovo nell'apertura di riempimento dell'olio fino a quando il livello dell'olio non raggiunge l'obiettivo.
- Reinserire il tappo dell'olio.

4.6 Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria impedisce l'aspirazione di polvere e sporco. È necessario pulire questo filtro almeno ogni 100 ore di funzionamento. Un filtro dell'aria intasato riduce significativamente le prestazioni del compressore.

- Aprire la vite sul filtro dell'aria in modo che le metà dell'alloggiamento del filtro dell'aria possano essere aperte.
- Soffiare tutte le parti del filtro con aria compressa a bassa pressione (circa 3 bar) e quindi installare il filtro in ordine inverso.
- Durante la pulizia, assicurarsi di disporre di una protezione sufficiente contro la polvere (ad es. maschera facciale adatta).

4.7 Implementazione frequente

- Pulire il compressore, in particolare le alette di raffreddamento sul cilindro, il postrefrigeratore e il coperchio della ventola.
- Scaricare la condensa dal serbatoio dell'aria compressa dopo ogni utilizzo
- Nel caso di compressori oliati, controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo e regolarlo in base alle norme di sicurezza.
- Verificare la funzionalità del filtro dell'aria. Attuazione periodica
- Per compressori oliati: se usati frequentemente, l'olio deve essere cambiato ogni sei mesi, se possibile.
- Controllare la valvola di ritegno, la valvola di sicurezza e i collegamenti a vite, sostituirli se necessario.



CAUTELA

In caso di uso frequente, i recipienti a pressione devono essere sottoposti a una prova di pressione secondo il BetrSichV da una persona qualificata. Se necessario, contattare il rivenditore. Immagazzinamento



CAUTELA

Scollegare la spina di rete, ventilare il dispositivo e tutti gli utensili pneumatici collegati. Spegnerne il compressore in modo che non possa essere messo in funzione da persone non autorizzate.



ATTENZIONE

Conservare il compressore solo in un ambiente asciutto. Non inclinare, riporre solo in posizione verticale!

Rilascio della sovrappressione

Scaricare la pressione in eccesso nel compressore spegnendo il compressore e utilizzando l'aria compressa ancora presente nel recipiente a pressione; ad es. con un utensile pneumatico inattivo o con una pistola ad aria compressa.

5 Rimedi per l'interruzione operativa

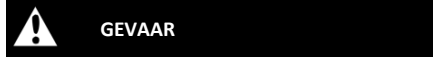
Nella tabella seguente viene fornita assistenza per la risoluzione dei problemi. Se c'è ancora bisogno di informazioni, il servizio clienti dovrebbe info@stier.de essere contattato.

Disturbo	Causa	Soluzione
Il compressore non si avvia all'accensione	La pressione del serbatoio è maggiore della pressione di spunto	Scaricare la pressione dal contenitore fino a quando il pressostato non si accende automaticamente
	Alimentazione difettosa	Far controllare l'alimentazione da personale qualificato
	Tensione di rete non disponibile	Controllare il cavo, la spina di alimentazione, il fusibile e la presa
	Tensione di rete troppo bassa	Evitare prolunghe troppo lunghe. Utilizzare prolunghe con una sezione del filo sufficiente
	Pressostato difettoso	Far sostituire i pressostati da personale qualificato
	Spazzole di carbone usurate	Sostituzione delle spazzole di carbone
	Temperatura ambiente troppo bassa	Non operare a una temperatura esterna inferiore a +5°C
	Motore surriscaldato	Lasciare raffreddare il motore, eliminare se necessario la causa del surriscaldamento
	La ventola non può essere girata a causa di un grippaggio del pistone	Contatta personale qualificato
Il compressore funziona continuamente, ma scarso/nessun accumulo di pressione	Condensatore difettoso	Far sostituire il condensatore da personale qualificato
	Perdita della valvola di ritegno	Testa esagonale della valvola di ritegno svitare, la sede e il pistone in gomma Pulire/sostituire e ricollegare
	Perdita dalla guarnizione della testata	Verificare la presenza di guarnizioni della testata danneggiate e, se necessario, garantire il funzionamento della guarnizione serrando le viti
	Eventuali perdite in Collegamenti e/o Controllare le linee.	Controllare i collegamenti, far sostituire le guarnizioni rotte da un'officina specializzata
	Tappo di scarico condensa aperto o mancante	Serrare la vite a mano. Controllare la guarnizione sulla vite, sostituirla se necessario
	Filtro dell'aria intasato.	Pulire o sostituire i filtri
Il compressore è in funzione, la pressione viene visualizzata sul manometro, ma gli	Troppa condensa nel recipiente a pressione	Scarico condensa
	Perdite dai collegamenti dei tubi flessibili	Controllare il tubo dell'aria compressa e gli attrezzi, sostituirli se necessario
	Pressione impostata insufficiente sul regolatore di pressione	Alzare ulteriormente il regolatore di pressione
	Perdita dell'attacco rapido	controllare, sostituire se necessario

strumenti non sono in funzione	L'utensile pneumatico ha un consumo d'aria troppo elevato	Controllare il consumo d'aria del consumatore, contattare il servizio clienti
Il compressore si avvia brevemente o ronza quando viene raggiunta la pressione di accensione e poi si spegne automaticamente	Il cavo di collegamento alla rete ha una lunghezza inammissibile o la sezione del cavo è troppo piccola	Controllare la lunghezza del collegamento alla rete e la sezione del cavo
Il compressore funziona continuamente	Filtro dell'aria intasato.	Pulire o sostituire i filtri
	L'utensile pneumatico ha un consumo d'aria troppo elevato	Controllare il consumo d'aria dell'utensile pneumatico; Contatta il servizio clienti
	Perdita al compressore	Localizzare le perdite, avvisare il personale qualificato
	Perdita dalla linea dell'aria compressa	Avvisare il personale qualificato
	Tappo di scarico condensa aperto o mancante	Chiusura o inserimento
Il compressore si accende frequentemente	Troppa condensa nel recipiente a pressione	Scarico condensa
	Compressore sovraccarico	Cerca personale qualificato
Il compressore si spegne prima del raggiungimento della pressione di spegnimento	Pressostato difettoso	Far sostituire/regolare il pressostato da una persona qualificata
La valvola di sicurezza si spegne	La pressione del serbatoio è superiore alla pressione di arresto impostata	Far regolare/sostituire i pressostati da personale qualificato
	La valvola di sicurezza è difettosa	Sostituire la valvola di sicurezza o rivolgersi a personale qualificato
L'unità compressore si surriscalda	L'aria di mandata non è sufficiente	Assicurarsi che sia garantita una ventilazione sufficiente (distanza minima dalla parete 40 cm; Rispettare la temperatura ambiente)
	Alette di raffreddamento sul cilindro (testata) sporche	Alette di raffreddamento pulite sul cilindro (testata)
	Durata di utilizzo troppo lunga	Spegnere il compressore
	Livello dell'olio insufficiente	Controllare il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare l'olio previsto
L'unità compressore è surriscaldata e il compressore si spegne	L'unità compressore è sovraccarica	Cerca personale qualificato
	L'unità compressore è difettosa	Cerca personale qualificato
	C'è sottotensione sull'unità di compressione	Cerca personale qualificato
	Temperatura ambiente > 35°C	Regola la temperatura ambiente

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



Geeft aanwijzingen aan die nauwkeurig in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



Identificeert technische of materiële benodigdheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



NL **GEVAAR VAN HETE OPPERVlakKEN** - Let op! Er zijn enkele onderdelen in het product die veel warm kunnen worden.



NL **GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING** - Let op! Schakel de stroomtoevoer uit voor elke procedure.



NL **GEVAAR DOOR PLOTSELINGE START** - Let op! Het product kan plotseling opnieuw opstarten na een stroomstoring.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of ingrepen uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd volgens de landelijke Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Overweeg voordat u het product weggooit manieren om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (903414) in het zoekveld in.

Inhoudsopgave

1	Product	77
2	Veiligheidsmaatregel	78
3	Inbedrijfstelling	81
4	Reiniging en onderhoud	83
5	Oplossingen voor operationele verstoringen	86

1 Product

1.1 Specificaties

STIER Compressor LKT 240-8-24 (903414)		
Netaansluiting	V /Hz	230 / 50
Macht	W	1100
Snelheid	1/min	2850
Max. werkdruk	bar	8
Volume drukvat	l	24
Zuigkracht	l/min	175
Vullend vermogen	l/min	90
Geluidsvermogensniveau	dB	97
Bescherming		IP20
Gewicht apparaat	kg	ca. 21
Afmetingen (L x B x H)	mm	570 x 280 x 580
Olie	l	ca. 0,2



TIP

De geluidsemissiewaarden zijn bepaald in overeenstemming met EN ISO 3744.

1.2 Beschrijving van het apparaat

#		#	
1.	Luchtfilter	9.	Handvat voor transport
2.	Drukvat	10.	Veiligheidsklep
3.	Wiel	11.	Condensaat aftapplug
4.	Voetstuk	12.	Terugslagklep
5.	Snelkoppeling (gecontroleerde perslucht)	13.	Opening olievulling
6.	Manometer (ingestelde druk kan worden afgelezen)	14.	Olie stop
7.	Drukschakelaar (aan- en uitschakelaar)	15.	Olie aftapplug / kijkglas
8.	Drukregelaars (drukregelaars)	16.	Cilinder
		17.	Druk

1.3 Omvang van de levering

Controleer de volledigheid van het artikel aan de hand van de beschreven leveringsomvang. Neem in het geval van ontbrekende onderdelen uiterlijk 5 werkdagen na aankoop van het artikel contact op met onze klantenservice en toon een geldig aankoopbewijs.

Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking. Verwijder het verpakkingsmateriaal en de verpakkings- en transportsloten (indien aanwezig). Controleer het apparaat en de accessoires op transportschade. Bewaar de verpakking indien mogelijk tot de garantieperiode is verstreken.



GEVAAR

Apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken, folies en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- Luchtfilter
- Wiel (x2)
- Voetstuk
- Olie afdichtingspluggen
- Bevestigingsmateriaal
- Gebruiksaanwijzing

2 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen de volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.



VOORZICHTIGHEID

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.



AANDACHT

Het gereedschap is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen van de EU-machinerichtlijn. In het geval van ondeskundige reparaties, het gebruik van niet-originele onderdelen en het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies in de gebruikershandleiding, vervalt de EU-markering.

2.1 Correct gebruik

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een technisch foutloze en veilige staat.
- De veiligheidsrelevante documenten van de bijbehorende tool moeten in de directe omgeving worden opgeslagen.
- De bijbehorende veiligheidsvoorzieningen moeten regelmatig worden gecontroleerd.
- Bovendien moeten de algemeen geldende voorschriften op het gebied van veiligheid, ongevallenpreventie en milieubescherming in acht worden genomen en nageleefd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door

gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap op een veilige plaats. Ongebruikt elektrisch gereedschap moet op een droge, verhoogde of afgesloten plaats worden geplaatst, buiten het bereik van kinderen.

2.2 Gevaren voor apparatuur

- Voor elke ingebruikname moet een volledige functietest worden uitgevoerd. Controleer of alle slangaansluitingen goed vastzitten. Compressoren mogen alleen in perfecte staat worden gebruikt.
- Alle reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Bovendien is de bedrijfsveiligheid alleen gegarandeerd als originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Als de AAN/UIT-schakelaar defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt en moet het worden gerepareerd.
- Vermijd onbedoelde aantasting. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Gebruik het apparaat nooit als er een beschermhoes ontbreekt of als niet alle veiligheidsuitrusting op zijn plaats zit en in perfecte staat verkeert.
- Afschermingen en/of onderdelen van de behuizing mogen niet worden verwijderd.
- Diverse wijzigingen zijn verboden en leiden tot een onmiddellijke uitsluiting van aansprakelijkheid.
- Overbelast uw elektrisch gereedschap niet. Je werkt veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik gehoorbescherming. Lawaai tijdens de werking van een compressor kan leiden tot blijvende gehoorschade. 
- Gebruik oogbescherming. Hete olie kan de ogen en andere gevoelige delen van het lichaam beschadigen. Opgewervelde voorwerpen en stof kunnen tot verwondingen leiden. 
- Gebruik handbescherming. Vanwege het risico op brandwonden aan de motor of het apparaat, evenals in het geval van een terugslagklep of hete olie, enz., moeten tijdens het gebruik geschikte werkhandschoenen worden gedragen. 
- Gebruik ademhalingsbescherming. Materialen zoals lijm en teer bevatten chemicaliën waarvan de dampen ernstige schade kunnen veroorzaken als ze gedurende een lange periode worden ingeademd. 

- Gebruik beschermende kleding. Haar, kleding of andere losse voorwerpen kunnen vast komen te zitten in draaiende delen en tot ernstig letsel leiden. Het dragen van sieraden, horloges of te losse kleding moet daarom ten koste van alles worden vermeden. 
- Gebruik het apparaat nooit in een potentieel explosieve atmosfeer. Vonken tijdens het gebruik kunnen leiden tot ontsteking van brandbare materialen.
- De lucht die door de compressor wordt aangezogen, moet vrij worden gehouden van hulpstoffen die kunnen leiden tot brand of explosies in de compressorpomp. Gebruik alleen droge en schone lucht.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik geen elektrisch gereedschap in damp of natte omgevingen, gevaar voor elektrische schokken!
- Bescherm uzelf tegen elektrische schokken. Vermijd lichamelijk contact met geaarde onderdelen (bijv. leidingen, radiatoren, elektrische fornuizen, koelkasten).
- Het loskoppelen van pneumatisch gereedschap mag alleen worden uitgevoerd in een drukloze toestand.
- Gebruik alleen reserveonderdelen, bevestigingsmiddelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te halen, bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer het elektrisch gereedschap niet in gebruik is, vóór onderhoud en bij het wisselen van gereedschap.
- Gebruik verlengsnoeren die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis. Gebruik goedgekeurde en correct gemarkeerde verlengsnoeren alleen buitenshuis.
- Gebruik een kabelhaspel alleen als deze is uitgerold.



GEVAAR

Een opgerolde kabel kan een magnetisch veld produceren of het aangesloten apparaat kan niet starten omdat de weerstand te hoog is. Het is

mogelijk dat de opgerolde kabel zo heet wordt dat deze kan ontbranden.

- Houd de handgrepen altijd droog, schoon, vrij van olie en vet.
- Transporteer of gebruik het apparaat nooit door het aan de persluchtslang vast te houden.
- De werkruiimte moet altijd schoon, geventileerd en goed verlicht zijn. Houd je werkruiimte op orde.
- Ingebruikname onder invloed van alcohol of drugs is verboden.

- De identificatie van het hulpmiddel moet altijd duidelijk leesbaar zijn.
- Manipulatie, noodreparaties of verkeerd gebruik van het gereedschap zijn verboden.
- Zorg ervoor dat alle slangen en fittingen geschikt zijn voor de maximaal toegestane werkdruk.
- Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik stevig staat.
- Gebruik alleen gereedschap dat bedoeld is voor het specifieke apparaat.
- Laat nooit perslucht ontsnappen via de condensafvoerplug.



GEVAAR

Dit elektrische gereedschap genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden van invloed zijn op actieve of passieve medische implantaten.

Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden we mensen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het elektrisch gereedschap gebruiken.

2.3 Veiligheidsinstructies voor het werken met perslucht en blaaspistolen

- De compressorpomp en leidingen bereiken tijdens bedrijf hoge temperaturen. Aanraken leidt tot brandwonden.
- De lucht die door de compressor wordt aangezogen, moet vrij worden gehouden van hulpstoffen die kunnen leiden tot brand of explosies in de compressorpomp.
- Bij het losmaken van de slangkoppeling houdt u het koppelingsstuk van de slang met uw hand vast.

Dit voorkomt verwondingen door het terugklikken van de slang.

- Draag een veiligheidsbril wanneer u met het blaaspistool werkt. Verwondingen kunnen gemakkelijk worden veroorzaakt door vreemde voorwerpen en weggeblazen onderdelen.
- Blaas niet op mensen of maak kleding op het lichaam schoon met het blaaspistool. Letsel!

2.4 Aanvullende veiligheidsinstructies voor het spuiten van verf

- Verwerk geen verven of oplosmiddelen met een vlampunt van minder dan 55 °C. Explosiegevaar!
- Verwarm geen verf en oplosmiddelen. Explosiegevaar!
- Als er schadelijke vloeistoffen worden verwerkt, zijn filterapparaten (gezichtsmaskers) nodig ter bescherming. Let ook op de informatie die door de fabrikanten van dergelijke stoffen wordt verstrekt over beschermingsmaatregelen.
- De informatie en markeringen van de verordening inzake gevaarlijke stoffen die op de buitenverpakking van de verwerkte materialen worden toegepast, moeten in acht worden genomen. Indien nodig moeten aanvullende beschermende maatregelen worden genomen, met name het dragen van geschikte kleding en maskers.
- Roken is niet toegestaan tijdens het spuitproces of in het werkgebied, explosiegevaar! Verfdampen zijn ook licht ontvlambaar,

- Open haarden, open lichten of vonkmachines mogen niet aanwezig zijn of bediend worden.
- Bewaar of consumeer geen eten en drinken in de werkruiimte. Verfdampen zijn schadelijk voor de gezondheid!
- De werkruiimte moet groter zijn dan 30 m³ en er moet gezorgd worden voor voldoende luchtverversing tijdens het spuiten en drogen.
- Spetter niet tegen de wind in. Neem in principe de voorschriften van de lokale politie in acht bij het spuiten van brandbare of gevaarlijke gespoten materialen.
- Verwerk geen media zoals terpentijn, butylalcohol en methyleenchloride in combinatie met de PVC-drukslang. Deze media vernielen de drukslang.

2.5 Werking van drukvaten

- Iedereen die een drukvat bedient, moet het in goede staat houden, goed bedienen, controleren, onverwijld de nodige onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren en de veiligheidsmaatregelen nemen die onder de omstandigheden vereist zijn.
- De toezichthoudende autoriteit kan in individuele gevallen de nodige toezichtmaatregelen gelasten.
- Een drukvat mag niet worden gebruikt als het gebreken vertoont die werknemers of derden in gevaar brengen.
- Controleer het drukvat voor elke handeling op roest en beschadigingen. De compressor mag niet worden gebruikt met een beschadigd of roestig drukvat. Als u schade opmerkt, neem dan contact op met de klantenservice.

2.6 Beoogd gebruik

- De compressor wordt gebruikt om perslucht te genereren voor pneumatisch gereedschap.
- De machine mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk verder gebruik dan dit is niet in overeenstemming met het beoogde doel. De gebruiker/bediener is aansprakelijk voor alle schade of letsel van welke aard dan ook die hierdoor wordt veroorzaakt en niet de fabrikant.
- Houd er rekening mee dat onze apparaten niet zijn ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik.
- Wij aanvaarden geen enkele garantie als het apparaat wordt gebruikt in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven of bij soortgelijke activiteiten.

3 Inbedrijfstelling

3.1 Voor de ingebruikname



VOORZICHTIGHEID

Voordat u verbinding maakt, moet u ervoor zorgen dat de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de netwerkgegevens.

- Controleer het apparaat op transportschade. Meld eventuele schade direct aan het transportbedrijf waarmee de compressor is geleverd.
- De compressor moet dicht bij de verbruiker worden geplaatst.
- Lange luchtleidingen en lange toevoerleidingen (verlengkabels) moeten worden vermeden.
- Zorg ervoor dat de aanzuiglucht droog en stofvrij is.
- Plaats de compressor niet in damp of natte ruimte.
- De compressor mag alleen worden gebruikt in geschikte ruimtes (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5°C tot 40°C). Er mogen geen stof, zuren, dampen, explosieve of ontvlambare gassen in de ruimte zijn.
- De compressor is geschikt voor gebruik in droge ruimtes. In gebieden waar spatwater wordt gebruikt, is het gebruik niet toegestaan.
- Het oliepeil moet voor de ingebruikname worden gecontroleerd. Het oliepeil moet minimaal de helft van de kleine middelste cirkel (rood) en maximaal

de volledige cirkel zijn. In het geval van melkachtige olie moet de olie worden verversd om schade aan de motor te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen op een stevige, vlakke ondergrond.
- Voedingsslangen met een druk van meer dan 7 bar moeten worden voorzien van een veiligheidskabel (bijv. een staalkabel).
- Controleer het elektrische onderdeel en zorg ervoor dat het correct is aangesloten op het elektriciteitsnet.

3.2 Vergadering

 AANDACHT		Voor de inbedrijfstelling is het essentieel om het apparaat volledig in elkaar te zetten!	
Een	Montage van de wielen: De meegeleverde wielen moeten worden gemonteerd volgens de afbeelding.	B	Montage van de standaard: De bijgevoegde standaard moet volgens de afbeelding worden gemonteerd.
C	Vervanging van de olieplug: Gebruik een schroevendraaier om de transportdop van de olievlopening te verwijderen en steek de meegeleverde olieplug in de olievlopening.	D	Montage van het luchtfilter: Gebruik een schroevendraaier om het transportdeksel op de luchtfilteraansluiting te verwijderen. Schroef het meegeleverde luchtfilter erin.

3.3 Netaansluiting

- Lange toevoerleidingen, maar ook verlengstukken, kabelhaspels, enz. veroorzaken spanningsval en kunnen het starten van de motor verhinderen.
- Bij lage temperaturen onder +5 °C wordt het starten van de motor bedreigd door stijfheid.

 **GEVAAR**

Vervanging van de voedingskabel: Als de voedingskabel van dit apparaat beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.

3.4 Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De netaansluiting van de klant en de gebruikte verlengkabel moeten aan deze voorschriften voldoen. Isolatieschade komt vaak voor bij elektrische aansluitkabels. Oorzaken hiervoor kunnen zijn:

- drukpunten, wanneer aansluitkabels worden geleid, bijv. door deuropeningen,
- Knikken door onjuiste bevestiging/geleiding van de aansluitkabel,
- Interfaces door over de aansluitkabel te rijden,
- Isolatieschade veroorzaakt door het uitscheuren van het stopcontact,
- Scheuren door veroudering van de isolatie

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk vanwege de isolatieschade. Controleer elektrische aansluitkabels regelmatig op beschadigingen. Zorg er bij de controle voor dat de aansluitkabel niet op het elektriciteitsnet is aangesloten. Elektrische aansluitkabels moeten voldoen aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. Gebruik alleen aansluitkabels met de volgende markering:

H05VV F.

 **AANDACHT**

3.5 Operatie

- Schakel in via de drukschakelaar.

Een bedrukking van de typeaanduiding op de aansluitkabel is verplicht.

Wisselstroom motor:

De netspanning moet 230 V—.

Verlengkabels met een lengte tot 25 m moeten een doorsnede hebben van 1,5 mm².

 **AANDACHT**

Aansluitingen en reparaties van elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

Als u vragen heeft, gelieve dan de volgende gegevens door te geven:

- Type stroom van de motor
- Gegevens op het typeplaatje van de machine
- Gegevens op het typeplaatje van de motor

- Het apparaat start op en vult de container tot de maximale werkdruk. De uitschakeling vindt automatisch plaats nadat deze waarde is bereikt.
- Stel de gewenste werkdruk in door de drukregelaar te bedienen. Door met de klok mee te draaien neemt de druk toe, terwijl deze in de tegenovergestelde richting wordt verminderd. De

ingestelde druk kan uit de snelkoppeling (5) worden gehaald.

- De drukschakelaar is in de fabriek ingesteld.
Inschakeldruk ca. 6 bar
Uitschakeldruk ca. 8 bar

3.6 Na de operatie

- Schakel de compressor uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Haal de druk uit de container door bijvoorbeeld het STIER blaaspistool te gebruiken en maak zo de compressor drukloos.

- Scheid het persluchtgereedschap voorzichtig van de compressor.
- Reinig de compressor. In het geval van geoliede compressoren mag de olie alleen worden afgetapt als de compressor voldoende is afgekoeld.

4 Reiniging en onderhoud

4.1 Algemeen

- Voor onderhoud en verzorging moet het apparaat altijd worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Reiniging met oplosmiddelen of zuren, aceton (keton), gechloreerde koolwaterstoffen of nitrocarbenaathoudende oliën wordt niet aanbevolen. Gebruik hiervoor altijd geschikte benzine.



GEVAAR

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



VOORZICHTIGHEID

Wacht tot de compressor volledig is afgekoeld! Gevaar voor brandwonden!

4.2 Reiniging

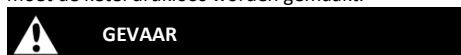
- Houd het apparaat zo vrij mogelijk van stof en vuil. Wrijf het apparaat in met een schone doek of blaas het uit met perslucht onder lage druk.
- We raden u aan het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen; Deze kunnen de plastic onderdelen van het apparaat aantasten.

- Bij het afvoeren van afzonderlijke onderdelen, smeermiddelen en reinigingsmiddelen moeten de bijbehorende milieubeschermingsrichtlijnen in acht worden genomen.
- De veiligheidsrelevante informatie en instructies van de compressor moeten in acht worden genomen.



VOORZICHTIGHEID

Vóór reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moet de ketel drukloos worden gemaakt.



GEVAAR

Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact na gebruik.

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Koppel de slang/spuitgereedschappen los van de compressor voordat u ze schoonmaakt.
- De compressor mag niet worden gereinigd met water, oplosmiddelen en dergelijke.

4.3 Onderhoud van het drukvat / condensatie



AANDACHT

Om de duurzaamheid van het drukvat op lange termijn te garanderen, moet het condenswater na

elke handeling worden afgetapt door de condensafvoerplug te openen.

- Tap vooraf de keteldruk af. De condensafvoerplug wordt geopend door tegen de klok in te draaien,

zodat het condenswater volledig uit het drukvat kan weglopen.

- Sluit daarna de condensaftapplug (met de klok mee draaien).
- Controleer het drukvat voor elke handeling op roest en beschadigingen. De compressor mag niet worden gebruikt met een beschadigd of roestig drukvat. Als u schade opmerkt, neem dan contact op met de klantenservice.

- De compressor mag niet worden gebruikt met een beschadigd of roestig drukvat.

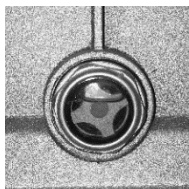


AANDACHT

De condens van het drukvat bevat olieresten. Gooi de

Condenswater op een milieuvriendelijke manier bij een geschikt inzamelpunt.

4.4 Controle van het oliepeil



SAE 15W/40

Plaats de compressor op een vlakke, rechte ondergrond. Het oliepeil moet ten minste de helft van de kleine middelste cirkel (rood) en maximaal de hele cirkel bedekken.

- Olie reeds gevuld:

- Voor eventueel bijvullen wordt dezelfde of gelijkwaardige minerale olie met een lage viscositeit aanbevolen.
- Het mengen van synthetische en minerale olie wordt sterk afgeraden.
- Eerste vulling na 10 uur gebruik, vervangen.
- Vervang vervolgens de olie om de 100 draaiuren.
- Hoeveelheid olie: zie **Fehler! Verweisquelle k** **onnte nicht gefunden werden.**

4.5 Olie ververset

- Zet de motor af, haal de stekker uit het stopcontact.
- Tap eventuele bestaande luchtdruk af; Draai de olieschroef op de compressorpomp los.
- Om te voorkomen dat de olie ongecontroleerd naar buiten lekt, houdt u een tinnen kanaal eronder en vangt u de olie op. Kantel eventueel de compressor.

- Lever de gebruikte olie in bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte olie.
- Als de olie is weggelekt, plaatst u de olieaftapplug terug.
- Giet de nieuwe olie in de olievlopening totdat het oliepeil het doel bereikt.
- Plaats de oliestop terug.

4.6 Het luchtfilter reinigen

Het luchtfilter voorkomt dat stof en vuil worden aangezogen. Het is noodzakelijk om dit filter ten minste om de 100 bedrijfsuren te reinigen. Een verstopt luchtfilter vermindert de prestaties van de compressor aanzienlijk.

- Open de schroef op het luchtfilter zodat de behuizingshelften van het luchtfilter geopend kunnen worden.
- Blaas alle onderdelen van het filter uit met perslucht onder lage druk (ca. 3 bar) en installeer het filter vervolgens in omgekeerde volgorde.
- Zorg er bij het schoonmaken voor dat u voldoende bescherming tegen stof heeft (bijv. een geschikt gezichtsmasker).

4.7 Frequente implementatie

- Reinig de compressor, met name de koelribben op de cilinder, de nakoeler en het ventilatordeksel.
- Tap het condensaat na elk gebruik af uit de persluchtank
- In het geval van geoliede compressoren dient het oliepeil voor elk gebruik te worden gecontroleerd en in overeenstemming te zijn met de veiligheidsvoorschriften.
- Controleer de werking van het luchtfilter. Regelmatige uitvoering
- Voor geoliede compressoren: bij veelvuldig gebruik moet de olie indien mogelijk om de zes maanden worden ververs.
- Controleer de terugslagklep, veiligheidsklep en schroefverbindingen, vervang deze indien nodig.



VOORZICHTIGHEID

Bij veelvuldig gebruik moeten drukvaten door een gekwalificeerd persoon worden onderworpen aan een druktest volgens de BetrSichV. Neem indien nodig contact op met uw dealer. Opslag



VOORZICHTIGHEID

Haal de stekker uit het stopcontact, ventileer het apparaat en al het aangesloten pneumatische gereedschap. Schakel de compressor uit zodat deze niet door onbevoegden in werking kan worden gesteld.



AANDACHT

Bewaar de compressor alleen in een droge omgeving. Niet kantelen, alleen rechtop bewaren! **Ontlasting van de overdruk**

Laat de overtollige druk in de compressor ontsnappen door de compressor uit te zetten en de perslucht te gebruiken die nog in het drukvat aanwezig is; bijv. met een rustloos pneumatisch gereedschap of met een blaaspistool.

5 Oplossingen voor operationele verstoringen

De volgende tabel biedt hulp bij het oplossen van problemen. Als er toch behoefte is aan informatie, moet de klantenservice info@stier.de gecontacteerd worden.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Compressor start niet bij inschakelen	De tankdruk is groter dan de inschakeldruk	Laat de druk uit de container ontsnappen totdat de drukschakelaar automatisch wordt ingeschakeld
	Voeding defect	Laat de stroomvoorziening controleren door gekwalificeerd personeel
	Netspanning niet aanwezig	Controleer kabel, stekker, zekering en stopcontact
	Netspanning te laag	Vermijd te lange verlengsnoeren. Gebruik verlengsnoeren met een voldoende draaddoorsnede
	Defecte drukschakelaar	Laat drukschakelaars vervangen door gekwalificeerd personeel
	Koolborstels versleten	Koolborstels vervangen
	Omgevingstemperatuur te laag	Niet werken onder +5°C buitentemperatuur
	Motor oververhit	Laat de motor afkoelen, elimineer indien nodig de oorzaak van oververhitting
	Ventilatorwiel kan niet worden gedraaid vanwege een vastgelopen zuiger	Neem contact op met gekwalificeerd personeel
Compressor draait continu, maar weinig/geen drukopbouw	Terugslagklep lekt	Zeshoekige kop van terugslagklep Schroef de zitting en de rubberen zuiger los Schoonmaken/vervangen en opnieuw bevestigen
	Cilinderkoppakking lekt	Controleer op beschadigde cilinderkoppakking en verzeker indien nodig de werking van de pakking door de schroeven vast te draaien
	Eventuele lekken in Aansluitingen en/of Controleer lijnen.	Aansluitingen controleren, kapotte afdichtingen laten vervangen door een gespecialiseerde werkplaats
	Condensaafvoerplug open of ontbreekt	Draai de schroef met de hand vast. Controleer de afdichting op de schroef, vervang deze indien nodig
	Luchtfilter verstopt.	Filters reinigen of vervangen
	Te veel condensaat in het drukvat	Condensaat afvoeren
De compressor draait, de druk wordt weergegeven op de manometer, maar het gereedschap draait niet	Slangaansluitingen lekken	Controleer de perslucht slang en het gereedschap, vervang deze indien nodig
	Te weinig druk ingesteld op de drukregelaar	Draai de drukregelaar verder omhoog

	Snelkoppeling lekt	Controleren, vervangen indien nodig
	Pneumatisch gereedschap heeft een te hoog luchtverbruik	Controleer het luchtverbruik van de consument, neem contact op met de klantenservice
Compressor start kort op of bromt wanneer de inschakeldruk is bereikt en schakelt dan automatisch uit	De netaansluitkabel heeft een ontoelaatbare lengte of de kabeldoorsnede is te klein	Controleer de lengte van de netaansluiting en de kabeldoorsnede
Compressor draait continu	Luchtfilter verstopt.	Filters reinigen of vervangen
	Pneumatisch gereedschap heeft een te hoog luchtverbruik	Controleer het luchtverbruik van het pneumatische gereedschap; Neem contact op met de klantenservice
	Lekkage bij de compressor	Lekkage opsporen, gekwalificeerd personeel op de hoogte stellen
	Persluchtleiding lekt	Gekwalificeerd personeel op de hoogte brengen
	Condensafvoerplug open of ontbreekt	Sluiten of invoegen
Compressor wordt vaak ingeschakeld	Te veel condensaat in het drukvat	Condensaat afvoeren
	Compressor overbelast	Zoek gekwalificeerd personeel
Compressor schakelt uit voordat de uitschakeldruk is bereikt	Defecte drukschakelaar	Laat de drukschakelaar vervangen/afstellen door een gekwalificeerd persoon
Veiligheidsklep waait weg	De tankdruk is hoger dan de ingestelde afsluitdruk	Drukschakelaars laten afstellen/vervangen door gekwalificeerd personeel
	Veiligheidsklep is defect	Vervang de veiligheidsklep of bezoek gekwalificeerd personeel
Compressorunit wordt te heet	Toevoerlucht is niet voldoende	Zorg voor voldoende ventilatie (minimale afstand tot de muur 40 cm ; Let op de omgevingstemperatuur)
	Koelribben op de cilinder (cilinderkop) vuil	Schone koelribben op de cilinder (cilinderkop)
	Duur van het gebruik te lang	Zet de compressor uit
	Onvoldoende oliepeil	Controleer het oliepeil en vul indien nodig de beoogde olie bij
De compressorunit is oververhit en de compressor wordt uitgeschakeld	Compressorunit is overbelast	Zoek gekwalificeerd personeel
	Compressorunit is defect	Zoek gekwalificeerd personeel
	Er is onderspanning op de compressorunit	Zoek gekwalificeerd personeel
	Omgevingstemperatuur > 35°C	Pas de omgevingstemperatuur aan

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.

**OSTROŻNOŚĆ**

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.

**UWAGA**

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.

**ALUZJA**

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



PL ZAGROŻENIE SPOWODOWANE GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI - Uwaga! W produkcji jest kilka części, które mogą się bardzo nagrzewać.



PL NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE - Uwaga! Wyłącz zasilanie przed każdym zabiegiem.



PL NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z NAGŁYM STARTEM - Uwaga! Produkt może nagle uruchomić się ponownie po przerwie w dostawie prądu.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komerccy klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (903414) w polu wyszukiwania.

Spis treści

1	Produkt	90
2	Środki ostrożności	91
3	Uruchomienie	94
4	Czyszczenie i konserwacja	96
5	Środki zaradcze w przypadku zakłóceń operacyjnych	99

1 Produkt

1.1 Specyfikacje

STIER Sprężarka LKT 240-8-24 (903414)		
Podłączenie do sieci	V /Hz	230 / 50
Moc	W	1100
Szybkość	1/min	2850
Max. ciśnienie robocze	bar	8
Objętość zbiornika ciśnieniowego	l	24
Moc ssania	l/min	175
Pojemność napełniania	l/min	90
Poziom mocy akustycznej	dB	97
Ochrona		Stopień ochrony IP20
Waga urządzenia	kg	około 21
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	mm	Wymiary: 570 x 280 x 580
Olej	l	około 0,2



ALUZJA

Wartości emisji hałasu zostały określone zgodnie z normą EN ISO 3744.

1.2 Opis urządzenia

#		#	
1.	Filtr powietrza	9.	Uchwyt transportowy
2.	Ciśnieniowego	10.	Zawór bezpieczeństwa
3.	Koło	11.	Korek spustowy kondensatu
4.	Piedestał	12.	Zawór zwrotny
5.	Szybkozłaczę (sterowane sprężone powietrze)	13.	Otwór wlewu oleju
6.	Manometr (można odczytać ustawione ciśnienie)	14.	Korek oleju
		15.	Korek spustowy oleju / wziernik
7.	Wyłącznik ciśnieniowy (włącznik i wyłącznik)	16.	Cylinder
8.	Reduktory ciśnienia (reduktory ciśnienia)	17.	Ciśnienie

1.3 Zakres dostawy

Prosimy o sprawdzenie kompletności artykułu na podstawie opisanego zakresu dostawy. W przypadku brakujących części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta nie później niż 5 dni roboczych po zakupie przedmiotu i przedstawienie ważnego dowodu zakupu.

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania. Usuń materiał opakowaniowy oraz blokady opakowaniowe i transportowe (jeśli są dostępne). Sprawdź urządzenie i akcesoria pod kątem uszkodzeń podczas transportu. Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do czasu wygaśnięcia okresu gwarancji.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie i materiał opakowaniowy nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i małymi częściami! Istnieje ryzyko połknięcia i uduszenia!

- Filtr powietrza
- Koło (x2)
- Piedestał
- Korki uszczelniające olej
- Materiał montażowy
- Instrukcja obsługi

2 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwi prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



OSTROŻNOŚĆ

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.



UWAGA

Narzędzie zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami Dyrektywy Maszynowej UE. W przypadku niewłaściwych napraw, użycia nieoryginalnych części i nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi, oznaczenie UE wygasa.

2.1 Poprawne użycie

- Urządzenie może być eksploatowane tylko w stanie technicznie bezbłędny i bezpieczny.
- Dokumenty związane z bezpieczeństwem powiązanego narzędzia muszą być przechowywane w bezpośrednim sąsiedztwie.
- Powiązane urządzenia zabezpieczające powinny być regularnie sprawdzane.
- Ponadto należy przestrzegać i przestrzegać ogólnie obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa, zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych

zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo dotyczące korzystania z urządzenia. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieużywane elektronarzędzia należy umieszczać w suchym, podwyższonym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

2.2 Zagrożenia związane ze sprzętem

- Przed każdym uruchomieniem należy przeprowadzić pełny test funkcjonalny. Sprawdź wszystkie połączenia węży pod kątem szczelności. Sprężarki powinny być używane tylko w idealnym stanie.
- Wszelkie prace naprawcze muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Ponadto bezpieczeństwo pracy jest gwarantowane tylko wtedy, gdy używane są oryginalne części zamienne.
- Jeśli włącznik/wyłącznik jest uszkodzony, urządzenie nie może być używane i musi zostać naprawione.
- Unikaj niezamierzonego matowienia. Upewnij się, że przełącznik jest wyłączony po podłączeniu wtyczki do gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli brakuje osłony ochronnej lub jeśli cały sprzęt ochronny nie jest na swoim miejscu i nie jest w idealnym stanie.
- Nie wolno zdejmować osłon i/lub części obudowy.
- Różne zmiany są zabronione i prowadzą do natychmiastowego wyłączenia odpowiedzialności.
- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Pracujesz bezpieczniej w określonym zakresie mocy.
- Używaj ochronników słuchu. Hałas podczas pracy sprężarki może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.
- Używaj ochrony oczu. Gorący olej może uszkodzić oczy i inne wrażliwe części ciała. Wirujące przedmioty i kurz mogą prowadzić do obrażeń.
- Używaj ochrony rąk. Ze względu na ryzyko poparzenia silnika lub agregatu, a także w przypadku zaworu zwrotnego lub gorącego oleju itp., podczas pracy należy nosić odpowiednie rękawice robocze.
- Stosować ochronę dróg oddechowych. Materiały takie jak kleje i smoła zawierają substancje chemiczne, których opary mogą powodować poważne uszkodzenia, jeśli są wdychane przez długi czas.
- Używaj odzieży ochronnej. Włosy, odzież lub inne luźne przedmioty mogą zostać przytrzaśnięte przez obracające się części i prowadzić do poważnych obrażeń. Należy więc za wszelką cenę



unikania noszenia zbyt luźnej biżuterii, zegarków czy ubrań.

- Nigdy nie używaj urządzenia w przestrzeniach zagrożonych wybuchem. Iskry podczas pracy mogą prowadzić do zaplonu materiałów łatwopalnych
- Powietrze zasysane przez sprężarkę musi być wolne od domieszek, które mogą prowadzić do pożarów lub wybuchów w pompie sprężarki. Używaj tylko suchego i czystego powietrza.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu. Nie używaj narzędzi elektrycznych w damp lub mokre środowiska, niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Chroń się przed porażeniem prądem. Unikaj kontaktu ciała z częściami uziemionymi (np. rurami, kaloryferami, kuchenkami elektrycznymi, lodówkami)
- Odłączanie narzędzi pneumatycznych może odbywać się wyłącznie w stanie beczłinnym.
- Używaj wyłącznie części zamiennych, elementów mocujących i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie używaj przewodu do odłączania przewodu od gniazdka, chroń przewód przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.
- Odłącz go od gniazdka elektrycznego. Gdy elektronarzędzie nie jest używane, przed konserwacją i podczas wymiany narzędzi.
- Używaj przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Używaj wyłącznie zatwierdzonych i odpowiednio oznaczonych przedłużaczy na zewnątrz.
- Używaj bębna do nawijania tylko po rozwinięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zwinięty może wytwarzać pole magnetyczne lub podłączone urządzenie nie może się uruchomić, ponieważ rezystancja jest zbyt wysoka. Istnieje możliwość, że zwinięty stanie się tak gorący, że może się zapalić.

- Zawsze utrzymuj uchwyty w stanie suchym, czystym, wolnym od oleju i smaru.
- Nigdy nie transportuj ani nie używaj urządzenia, trzymając je za wąż sprężonego powietrza.

- Miejsce pracy powinno być zawsze czyste, wentylowane i dobrze oświetlone. Utrzymuj porządek w swoim miejscu pracy.
- Uruchamianie pod wpływem alkoholu lub narkotyków jest zabronione.
- Identyfikacja wyrobu musi być zawsze czytelna.
- Manipulacja, naprawy awaryjne lub niewłaściwe użycie narzędzia są zabronione.
- Upewnij się, że wszystkie węże i złączki są odpowiednie do maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego.
- Zapewnij bezpieczne oparcie podczas pracy.
- Używaj tylko narzędzi przeznaczonych do konkretnego urządzenia.
- Nigdy nie wypuszczaj sprężonego powietrza przez korek spustowy kondensatu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

To elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne.

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed użyciem elektronarzędzia.

2.3 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami do przedmuchiwania

- Sprężarka, pompa i rury osiągają wysokie temperatury podczas pracy. Dotykanie prowadzi do oparzeń.
- Powietrze zasysane przez sprężarkę musi być wolne od domieszek, które mogą prowadzić do pożarów lub wybuchów w pompie sprężarki.
- Podczas odkręcania złączki węża przytrzymaj ręką łącznik węża. Zapobiegnie to urazom spowodowanym odsakowaniem węża.
- Podczas pracy z pistoletem do przedmuchiwania należy nosić okulary ochronne. Urazy mogą być łatwo spowodowane przez ciała obce i zdmuchnięte części.
- Nie na ludzi ani nie czyść odzieży na ciele za pomocą pistoletu do przedmuchiwania. Szkody!

2.4 Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące natryskiwania farby

- Nie przetwarzaj farb ani rozpuszczalników o temperaturze zapłonu mniejszej niż 55 °C. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie podgrzewaj farb i rozpuszczalników. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Jeśli przetwarzane są szkodliwe ciecze, do ochrony wymagane są urządzenia filtrujące (maski na twarz). Należy również zwrócić uwagę na informacje dostarczone przez producentów takich substancji na temat środków ochronnych.
- Należy przestrzegać informacji i oznaczeń zawartych w rozporządzeniu w sprawie substancji niebezpiecznych, które znajdują się na opakowaniach zewnętrznych przetwarzanych materiałów. W razie potrzeby należy podjąć dodatkowe środki ochronne, w szczególności nosić odpowiednią odzież i maski.
- Palenie tytoniu jest niedozwolone podczas procesu natryskiwania lub w obszarze roboczym, ryzyko wybuchu! Opary farb są również wysoce łatwopalne,
- Kominki, otwarte światła lub iskrzące maszyny nie mogą być obecne ani obsługiwane.
- Nie przechowuj ani nie spożywaj żywności i napojów w miejscu pracy. Opary farby są szkodliwe dla zdrowia!
- Przestrzeń robocza musi być większa niż 30 m³ i należy zapewnić wystarczającą wymianę powietrza podczas natryskiwania i suszenia.
- Nie pluskaj pod wiatr. Zasadniczo podczas natryskiwania materiałów łatwopalnych lub niebezpiecznych należy przestrzegać przepisów lokalnych władz policyjnych.
- Nie przetwarzaj mediów takich jak benzyna lakowa, alkohol butylowy i chlorek metylenu w połączeniu z węzłem ciśnieniowym PVC. Media te niszczą wąż ciśnieniowy.

2.5 Eksploatacja zbiorników ciśnieniowych

- Każdy, kto obsługuje zbiornik ciśnieniowy, musi utrzymywać go w należytym stanie, prawidłowo eksploatować, monitorować, niezwłocznie przeprowadzać niezbędne prace konserwacyjne i naprawcze oraz podejmować środki

bezpieczeństwa wymagane w danych okolicznościach.

- W indywidualnych przypadkach organ nadzorczy może zarządzić niezbędne środki monitorowania.
- Zbiornik ciśnieniowy nie może być eksploatowany, jeśli ma wady zagrażające pracownikom lub osobom trzecim.

2.6 Przeznaczenie

- Sprężarka służy do wytwarzania sprężonego powietrza do narzędzi pneumatycznych.
- Maszyna może być używana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Jakiegokolwiek dalsze użytkowanie wykraczające poza ten cel jest zgodne z jego przeznaczeniem. Użytkownik/operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia jakiegokolwiek rodzaju spowodowane przez to, a nie producent.

- Przed każdą operacją sprawdź zbiornik ciśnieniowy pod kątem rdzy i uszkodzeń. Sprężarka nie może być eksploatowana z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzeń prosimy o kontakt z warsztatem obsługi klienta.

- Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego.
- Nie udzielamy żadnej gwarancji, jeśli urządzenie jest używane w przedsiębiorstwach handlowych, rzemieślniczych lub przemysłowych lub w równoważnych działaniach.

3 Uruchomienie

3.1 Przed uruchomieniem



OSTROŻNOŚĆ

Przed nawiązaniem połączenia upewnij się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z danymi sieciowymi.

- Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń podczas transportu. Wszelkie uszkodzenia należy niezwłocznie zgłosić firmie transportowej, z którą została dostarczona sprężarka.
- Sprężarkę należy umieścić blisko konsumenta.
- Należy unikać długich przewodów powietrznych i długich przewodów zasilających (przedłużaczy).
- Upewnij się, że powietrze wlotowe jest suche i wolne od kurzu.
- Nie umieszczaj sprężarki w adamp lub wilgotne pomieszczenie.
- Sprężarka może być eksploatowana wyłącznie w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowane, temperatura otoczenia od +5°C do 40°C). W pomieszczeniu nie może znajdować się kurz, kwasy, opary, gazy wybuchowe lub łatwopalne.
- Sprężarka nadaje się do stosowania w suchych pomieszczeniach. W obszarach, w których używana jest woda rozpryskowna, stosowanie jej jest niedozwolone.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju powinien wynosić co najmniej

połowę małego środkowego okręgu (czerwonego) i maksymalnie pełnego koła. W przypadku oleju młecznego należy przeprowadzić wymianę oleju, aby zapobiec uszkodzeniu silnika.

- Używaj urządzenia tylko na twardym, równym podłożu.
- Węże zasilające o ciśnieniu powyżej 7 bar powinny być wyposażone w linkę zabezpieczającą (np. linkę stalową).
- Sprawdź element elektryczny i upewnij się, że jest prawidłowo podłączony do sieci.

3.2 Montaż

 UWAGA		Przed uruchomieniem konieczne jest całkowite zmontowanie urządzenia!	
A	Montaż kół: Dołączone koła należy zamontować zgodnie ze zdjęciem.	B	Montaż stojaka: Dołączony stojak należy zamontować zgodnie ze zdjęciem.
C	Wymiana korka oleju: Za pomocą śrubokręta zdejmij korek transportowy z otworu wlewu oleju i włóż dołączony korek oleju do otworu wlewu oleju.	D	Montaż filtra powietrza: Za pomocą śrubokręta zdejmij pokrywę transportową z przyłącza filtra powietrza. Przykręć dołączony filtr powietrza.

3.3 Podłączenie do sieci

- Długie przewody zasilające, a także przedłużenia, bębny kablowe itp. powodują spadek napięcia i mogą uniemożliwić uruchomienie silnika.
- W niskich temperaturach poniżej +5°C rozruch silnika jest zagrożony sztywnością.

Wymiana zasilającego: Jeśli zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

3.4 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest podłączony i gotowy do pracy. Podłączenie klienta do sieci i używanie przedłużacz muszą być zgodne z tymi przepisami. Uszkodzenia izolacji często występują na elektrycznych przewodach połączeniowych. Przyczynami tego mogą być:

- punkty nacisku, gdy połączeniowe prowadzone są np. przez szczeliny drzwiowe,
- Załamania spowodowane niewłaściwym zamocowaniem/prowadzeniem połączeniowego,
- Interfejsy poprzez przeprowadzenie połączeniowego,
- Uszkodzenia izolacji spowodowane wyrwaniem z gniazdka ściennego,
- Pęknięcia spowodowane starzeniem się izolacji

Takie wadliwe połączeniowe nie mogą być używane i zagrażają życiu z powodu uszkodzenia izolacji. Regularnie sprawdzaj elektryczne połączeniowe pod kątem uszkodzeń Podczas sprawdzania upewnij się, że połączeniowy nie jest podłączony do zasilania. Elektryczne połączeniowe muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami VDE i DIN. Używaj wyłącznie połączeniowych z następującym oznaczeniem:

H05VV F.

UWAGA

Nadruk oznaczenia typu na połączeniowym jest obowiązkowy.

Silnik prądu przemiennego:

Napięcie sieciowe musi wynosić 230 V—.

Przedłużacze o długości do 25 m muszą mieć przekrój 1,5 mm².

UWAGA

Podłączenia i naprawy sprzętu elektrycznego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

W razie pytań prosimy o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki znamionowej maszyny
- Dane z tabliczki znamionowej silnika

3.5 Operacja

- Włączyć za pomocą wyłącznika ciśnieniowego.
- Urządzenie uruchamia się i napełnia pojemnik do maksymalnego ciśnienia roboczego. Wyłączenie następuje automatycznie po osiągnięciu tej wartości.
- Dostosuj żądane ciśnienie robocze, uruchamiając regulator ciśnienia. Obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa ciśnienie, podczas gdy

jest ono zmniejszane w przeciwnym kierunku. Ustawione ciśnienie można pobrać z szybkozłacza (5).

- Wyłącznik ciśnieniowy jest ustawiony fabrycznie.
Ciśnienie załączenia ok. 6 bar
Ciśnienie wyłączenia ok. 8 bar

3.6 Po operacji

- Wyłącz sprężarkę i odłącz ją od zasilania.
- Usunąć ciśnienie z pojemnika za pomocą np. pistoletu do przedmuchiwania STIER i w ten sposób rozhermetyzować sprężarkę.

- Ostrożnie odłączyć narzędzia pneumatyczne od sprężarki.
- Wyczyść sprężarkę. W przypadku sprężarek naoliwionych olej należy spuszczać tylko wtedy, gdy sprężarka jest wystarczająco schłodzona.

4 Czyszczenie i konserwacja

4.1 Ogólne

- W celu konserwacji i pielęgnacji urządzenie musi być zawsze odłączone od zasilania.
- Nie zaleca się czyszczenia rozpuszczalnikami lub kwasami, acetonem (ketonem), chlorowanymi węglowodorami lub olejami zawierającymi nitrowęglany. Zawsze używaj do tego odpowiedniej benzyny.

- Podczas utylizacji poszczególnych części, smarów i środków czyszczących należy przestrzegać odpowiednich wytycznych dotyczących ochrony środowiska.
- Należy przestrzegać informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa sprężarki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Odłącz wtyczkę przed jakimikolwiek pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją.



OSTROŻNOŚĆ

Poczekaj, aż sprężarka całkowicie ostygnie! Ryzyko poparzenia!



OSTROŻNOŚĆ

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją kocioł należy rozhermetyzować.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je po użyciu.

4.2 Czyszczenie

- Utrzymuj urządzenie w jak największym stopniu wolnym od kurzu i brudu. Przetrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaj je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyść urządzenie za pomocą adamp szmatką i odrobiną miękkiego mydła. Nie używaj detergentów ani rozpuszczalników; Mogą one zaatakować plastikowe części urządzenia.
- Upewnij się, że do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wnikanie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Przed czyszczeniem odłącz wąż/narzędzia natryskowe od sprężarki.
- Sprężarki nie wolno czyścić wodą, rozpuszczalnikami itp.

4.3 Konserwacja zbiornika ciśnieniowego / kondensacja



UWAGA

Aby zapewnić długotrwałą trwałość zbiornika ciśnieniowego, kondensat musi być odprowadzany po każdej operacji poprzez otwarcie korka spustowego kondensatu.

- Wcześniej opróżnij ciśnienie w kotle. Korek spustowy kondensatu otwiera się, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby umożliwić całkowite spuszczenie kondensatu ze zbiornika ciśnieniowego.
- Następnie zamknij korek spustowy kondensatu (obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- Przed każdą operacją sprawdź zbiornik ciśnieniowy pod kątem rdzy i uszkodzeń. Sprężarka nie może

być eksploatowana z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń prosimy o kontakt z warsztatem obsługi klienta.

- Sprężarka nie może być eksploatowana z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym.

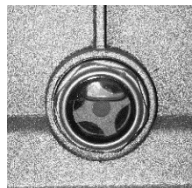


UWAGA

Kondensacja ze zbiornika ciśnieniowego zawiera pozostałości oleju. Pozbyć się

Woda kondensacyjna w sposób przyjazny dla środowiska w odpowiednim punkcie zbiórki.

4.4 Kontrola poziomu oleju



Umieść sprężarkę na płaskiej, prostej powierzchni. Poziom oleju powinien pokrywać co najmniej połowę małego środkowego okręgu (czerwonego) i maksymalnie całego koła.

- Olej już napełniony: SAE 15W/40

- Do ewentualnego ponownego napełnienia zalecany jest ten sam lub równoważny olej mineralny o niskiej lepkości.
- Zdecydowanie odradza się mieszanie oleju syntetycznego i mineralnego.
- Pierwsze napełnienie po 10 godzinach od zmiany pracy.
- Następnie wymieniaj olej co 100 godzin pracy.
- Ilość oleju: Patrz **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

4.5 Wymiana oleju

- Wyłącz silnik, odłącz go od gniazdka.
- Opróżnij istniejące ciśnienie powietrza; Odkręć olejową na pompie sprężarki.
- Aby zapobiec niekontrolowanemu wyciekaniu oleju, przytrzymaj pod spodem cynowy kanał i zbierz olej. Opcjonalnie przechylić sprężarkę.

- Zużyty olej należy zutylizować w odpowiednim punkcie zbiórki zużytego oleju.
- Jeśli olej wyciekł, wymień korek spustowy oleju.
- Wlej nowy olej do otworu wlewu oleju, aż poziom oleju osiągnie cel.
- Ponownie włożyć korek oleju.

4.6 Czyszczenie filtra powietrza

Filtr powietrza zapobiega zasysaniu kurzu i brudu. Filtr ten należy czyścić co najmniej co 100 godzin pracy. Zatkany filtr powietrza znacznie obniża wydajność sprężarki.

- Odkręć na filtrze powietrza, aby można było otworzyć połówki obudowy filtra powietrza.
- Przedmuchaj wszystkie części filtra sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem (ok. 3 bar), a następnie zainstaluj filtr w odwrotnej kolejności.
- Podczas czyszczenia upewnij się, że masz wystarczającą ochronę przed kurzem (np. odpowiednią maskę na twarz).

4.7 Częste wdrażanie

- Wyczyścić sprężarkę, a zwłaszcza żebra chłodzące na cylindrze, chłodnicę końcową i pokrywę wentylatora.
- Spuścić kondensat ze zbiornika sprężonego powietrza po każdym użyciu
- W przypadku sprężarek naoliwionych należy przed każdym użyciem sprawdzić poziom oleju i wyregulować go z uwzględnieniem przepisów bezpieczeństwa.
- Sprawdzić działanie filtra powietrza. Regularne wdrażanie
- W przypadku sprężarek naoliwionych: w przypadku częstego użytkowania, olej należy wymieniać co sześć miesięcy, jeśli to możliwe.
- Sprawdzić zawór zwrotny, zawór bezpieczeństwa i połączenia śrubowe, wymień w razie potrzeby.



OSTROŻNOŚĆ

W przypadku częstego użytkowania, zbiorniki ciśnieniowe muszą zostać poddane próbie ciśnieniowej zgodnie z BetrSichV przez wykwalifikowaną osobę. W razie potrzeby skontaktuj się ze sprzedawcą. Składowanie



OSTROŻNOŚĆ

Odłącz zasilanie, przewietrz urządzenie i wszystkie podłączone narzędzia pneumatyczne. Wyłącz sprężarkę, aby nie mogła zostać uruchomiona przez osoby nieupoważnione.



UWAGA

Przechowuj sprężarkę tylko w suchym miejscu. Nie przechylać, tylko przechowywać w pozycji pionowej!

Uwolnienie nadciśnienia

Uwolnić nadciśnienie w sprężarce, wyłączając sprężarkę i używając sprężonego powietrza nadal obecnego w zbiorniku ciśnieniowym; np. za pomocą bezczynnego narzędzia pneumatycznego lub pistoletu do przedmuchiwania.

5 Środki zaradcze w przypadku zakłóceń operacyjnych

Poniższa tabela zawiera pomoc w rozwiązywaniu problemów. Jeśli nadal istnieje potrzeba uzyskania informacji, dział obsługi klienta powinien info@stier.de można się z nim skontaktować.

Zakłóceń	Przyczyna	Rozwiązanie
Sprężarka nie uruchamia się po włączeniu	Ciśnienie w zbiorniku jest większe niż ciśnienie rozruchowe	Zwolnij ciśnienie ze zbiornika, aż wyłącznik ciśnieniowy włączy się automatycznie
	Uszkodzony zasilacz	Zleć sprawdzenie zasilacza wykwalifikowanemu personelowi
	Napięcie sieciowe niedostępne	Sprawdź, wtyczkę, bezpiecznik i gniazdko
	Zbyt niskie napięcie sieciowe	Unikaj zbyt długich przedłużaczy. Używaj przedłużaczy o wystarczającym przekroju przewodu
	Wadliwy przełącznik ciśnienia	Zleć wymianę presostatów wykwalifikowanemu personelowi
	Zużyte szczotki węglowe	Wymiana szczotek węglowych
	Zbyt niska temperatura otoczenia	Nie pracować poniżej +5°C temperatury zewnętrznej
	Przegrzany silnik	Poczekaj, aż silnik ostygnie, w razie potrzeby wyeliminuj przyczynę przegrzania
	Nie można obrócić koła wentylatora z powodu zatarcia tłoka	Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem
	Uszkodzony kondensator	Zleć wymianę kondensatora wykwalifikowanemu personelowi
Sprężarka pracuje w sposób ciągły, ale niewielki wzrost ciśnienia lub jego brak	Zawór zwrotny nieszczelny	Sześciokątna głowica zaworu zwrotnego odkręć gniazdo i gumowy tłok Wyczyść/wymień i ponownie podłącz
	Nieszczelna uszczelka głowicy cylindrów	Sprawdź, czy uszczelka głowicy cylindrów nie jest uszkodzona i, jeśli to konieczne, upewnij się, że uszczelka działa, dokręcając
	Wszelkie przecieki w Połączenia i/lub Sprawdź linie.	Sprawdź połączenia, zleć wymianę uszkodzonych uszczelek specjalistycznemu warsztatowi
	Otwarty lub brak korka pustowego kondensatu	Dokręć ręcznie. Sprawdź uszczelkę na, wymień w razie potrzeby
	Zatkany filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtry
	Zbyt dużo kondensatu w zbiorniku ciśnieniowym	Spuścić kondensat
Sprężarka pracuje, ciśnienie jest wyświetlane na manometrze, ale narzędzia nie pracują	Nieszczelne połączenia węży	Sprawdź wąż sprężonego powietrza i narzędzia, wymień je w razie potrzeby
	Zbyt małe ciśnienie ustawione na regulatorze ciśnienia	Zwiększ jeszcze bardziej regulator ciśnienia
	Nieszczelne szybkozłączce	sprawdź, wymień w razie potrzeby

	Narzędzie pneumatyczne ma zbyt duże zużycie powietrza	Sprawdź zużycie powietrza przez konsumenta, skontaktuj się z obsługą klienta
Sprężarka uruchamia się na krótko lub brzęczy po osiągnięciu ciśnienia załączenia, a następnie wyłącza się automatycznie	połączeniowy z siecią ma niedopuszczalną długość lub przekrój jest zbyt mały	Sprawdź długość połączenia sieciowego i przekrój
Sprężarka pracuje w sposób ciągły	Zatkany filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtry
	Narzędzie pneumatyczne ma zbyt duże zużycie powietrza	Sprawdź zużycie powietrza przez narzędzie pneumatyczne; Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta
	Nieszczelność przy sprężarce	Zlokalizuj wyciek, powiadom wykwalifikowany personel
	Nieszczelny przewód sprężonego powietrza	Powiadom wykwalifikowany personel
	Otwarty lub brak korka spustowego kondensatu	Zamykanie lub wkładanie
Sprężarka często się włącza	Zbyt dużo kondensatu w zbiorniku ciśnieniowym	Spuścić kondensat
	Przeciążona sprężarka	Szukaj wykwalifikowanego personelu
Sprężarka wyłącza się przed osiągnięciem ciśnienia wyłączenia	Wadliwy przełącznik ciśnienia	Zleć wymianę/regulację przełącznika ciśnienia wykwalifikowanej osobie
Zawór bezpieczeństwa wydmuchuje się	Ciśnienie w zbiorniku jest wyższe niż ustawione ciśnienie odcinające	Zlecić regulację/wymianę przełączników ciśnienia wykwalifikowanemu personelowi
	Zawór bezpieczeństwa jest uszkodzony	Wymień zawór bezpieczeństwa lub skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem
Sprężarka za bardzo się nagrzewa	Powietrze nawiewane jest niewystarczające	Upewnij się, że zapewniona jest wystarczająca wentylacja (minimalna odległość od ściany 40 cm ; Obserwuj temperaturę otoczenia)
	Żebra chłodzące na cylindrze (głowicy cylindrów) brudne	Czyste żebra chłodzące na cylindrze (głowicy cylindrów)
	Zbyt długi czas użytkowania	Wyłącz sprężarkę
	Niewystarczający poziom oleju	Sprawdź poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnij odpowiedni olej
Sprężarka jest przegrzana i sprężarka wyłącza się	Sprężarka jest przeciążona	Szukaj wykwalifikowanego personelu
	Sprężarka jest uszkodzona	Szukaj wykwalifikowanego personelu
	Na sprężarce występuje zbyt niskie napięcie	Szukaj wykwalifikowanego personelu
	Temperatura otoczenia > 35°C	Dostosuj temperaturę otoczenia

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



SV FARA PÅ GRUND AV HETA YTOR - Varning! Det finns vissa delar i produkten som kan värmas upp mycket.



SV FARLIG ELEKTRISK SPÄNNING - Varning! Stäng av strömförsörjningen före varje procedur.



SV FARA PÅ GRUND AV PLÖTSLIG START - Varning! Produkten kan starta om plötsligt efter ett strömbavbrott.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (903414) i sökfältet.

Innehållsförteckning

1	Produkt	103
2	Säkerhetsåtgärder	104
3	Idrifttagning	107
4	Städning och underhåll	108
5	Åtgärder vid driftstörningar	111

1 Produkt

1.1 Specifikationer

STIER Kompressor LKT 240-8-24 (903414)		
Nätanslutning	V / Hz	230 / 50
Kraft	W	1100
Hastighet	l/min	2850
Max. drifttryck	bar	8
Tryckkärlets volym	l	24
Sugkraft	l/min	175
Fyllningskapacitet	l/min	90
Ljudeffektnivå	dB	97
Skydd		IP20-klassad
Enhetens vikt	kg	cirka 21
Mått (L x B x H)	mm	570 x 280 x 580
Olja	l	cirka 0,2



ANTYDAN

Bulleremissionsvärdena har bestämts i enlighet med EN ISO 3744.

1.2 Beskrivning av enheten

#		#	
1.	Luftfilter	9.	Transporthandtag
2.	Tryckkärl	10.	Säkerhetsventil
3.	Hjul	11.	Avtappingsplugg för kondensat
4.	Piedestal	12.	Backventil
5.	Snabbkoppling (kontrollerad tryckluft)	13.	Öppning för oljepåfyllning
6.	Manometer (inställt tryck kan avläsas)	14.	Oljepropp
		15.	Avtappingsplugg för olja/synglas
7.	Tryckbrytare (på- och av-brytare)	16.	Cylinder
8.	Tryckregulatorer (tryckreducerare)	17.	Tryck

1.3 Leveransens omfattning

Kontrollera att artikeln är fullständig utifrån den beskrivna leveransomfattningen. Vid saknade delar, vänligen kontakta vår kundtjänst senast 5 arbetsdagar efter köpet av varan och uppvisa ett giltigt inköpsbevis.

Öppna förpackningen och ta försiktigt ut enheten ur förpackningen. Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportlås (om sådana finns). Kontrollera enheten och tillbehören för skador under transporten. Om möjligt, behåll förpackningen tills garantiperioden löper ut.

**FARA**

Apparat och förpackningsmaterial är inte barnleksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folier och smådelar! Det finns risk för sväljning och kvävning!

- Luftfilter
- Hjul (x2)
- Piedestal
- Pluggar för oljetätning
- Material för montering
- Bruksanvisning

2 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.

**FÖRSIKTIGHET**

2.1 Korrekt användning

- Enheten får endast användas i ett tekniskt felfritt och säkert skick.
- De säkerhetsrelevanta dokumenten för det tillhörande verktyget måste förvaras i omedelbar närhet.
- Tillhörande säkerhetsanordningar bör kontrolleras regelbundet.
- Dessutom måste de allmänt tillämpliga föreskrifterna om säkerhet, förebyggande av olyckor och miljöskydd följas och följas.

2.2 Faror med utrustning

- Ett fullständigt funktionstest måste utföras före varje idrifttagning. Kontrollera att alla slanganslutningar är åtdragna. Kompressorer bör endast användas i perfekt skick.
- Allt reparationsarbete får endast utföras av kvalificerad personal. Dessutom garanteras driftsäkerheten endast om originalreservdelar används.
- Om ON/OFF-knappen är defekt får enheten inte användas och måste repareras.

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

**UPPMÄRKSAMHET**

Verktyget har tillverkats i enlighet med bestämmelserna i EU:s maskindirektiv. I händelse av felaktiga reparationer, användning av oäkta delar och underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktionerna i instruktionsboken upphör EU-märkningen att gälla.

- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller på grund av bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av eller har fått instruktioner från en person som är ansvarig för deras säkerhet om hur man använder enheten. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Förvara oanvända elverktyg på ett säkert sätt. Oanvända elverktyg ska placeras på en torr, upphöjd eller sluten plats, utom räckhåll för barn.

- Undvik oavsiktlig nedsmutsning. Se till att strömbrytaren är avstängd när du sätter i kontakten i uttaget.
- Använd aldrig apparaten om ett skyddsskåpa saknas eller om all säkerhetsutrustning inte är på plats och i perfekt skick.
- Skydd och/eller husdelar får inte tas bort.
- Olika ändringar är förbjudna och leder till en omedelbar friskrivning från ansvar.

- Överbelasta inte ditt elverktyg. Du arbetar säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd hörselskydd. Buller under drift av en kompressor kan leda till permanent hörselskada.
- Använd ögonskydd. Het olja kan skada ögonen och andra känsliga delar av kroppen. Virvlande föremål och damm kan leda till skador.
- Använd handskydd. På grund av risken för brännskador på motorn eller enheten, såväl som vid backventil eller het olja etc., måste lämpliga arbetshandskar bäras under drift.
- Använd andningsskydd. Material som lim och tjära innehåller kemikalier vars ångor kan orsaka allvarliga skador om de andas in under en längre tid.
- Använd skyddskläder. Hår, kläder eller andra lösa föremål kan fastna i roterande delar och leda till allvarliga skador. Att bära smycken, klockor eller kläder som är för lösa bör därför undvikas till varje pris.
- Använd aldrig enheten i potentiellt explosiva miljöer. Gnistor under drift kan leda till antändning av brandfarliga material
- Luften som sugs in av kompressorn måste hållas fri från tillsatser som kan leda till bränder eller explosioner i kompressor-pumpen. Använd endast torr och ren luft.
- Utsätt inte elverktyg för regn. Använd inte elverktyg i damp eller våta miljöer, risk för elektriska stötar!
- Skydda dig mot elektriska stötar. Undvik kroppskontakt med jordade delar (t.ex. rör, radiatorer, elspisar, kylskåp)
- Frånkoppling av pneumatiska verktyg får endast utföras i icke-trycksatt tillstånd.



- Använd endast reservdelar, fästelement och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte sladden för att dra ur sladden från uttaget, skydda sladden från värme, olja och vassa kanter.
- Koppla bort den från eluttaget. När elverktyget inte används, före underhåll och vid byte av verktyg.
- Använd förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Använd endast godkända och lämpligt märkta förlängningssladdar utomhus.
- Använd endast en kabelrulle när den är utrullad.



FARA

En lindad kabel kan producera ett magnetfält eller så kan den anslutna enheten inte starta eftersom motståndet är för högt. Det finns en möjlighet att den lindade kabeln blir så varm att den kan antändas.

- Håll alltid handtagen torra, rena, fria från olja och fett.
- Transportera eller använd aldrig enheten genom att hålla den i tryckluftsslangen.
- Arbetsområdet ska alltid vara rent, ventilerat och väl upplyst. Håll ordning på din arbetsyta.
- Idrifttagning under påverkan av alkohol eller droger är förbjuden.
- Identifieringen av produkten måste alltid vara tydligt läsbar.
- Manipulation, nödreparationer eller felaktig användning av verktyget är förbjudet.
- Se till att alla slangar och kopplingar är lämpliga för det maximalt tillåtna drifttrycket.
- Se till att du står stadigt under drift.
- Använd endast verktyg som är avsedda för den specifika enheten.
- Släpp aldrig ut tryckluft via kondensatavtappningspluggen.



FARA

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan påverka aktiva eller passiva medicinska implantat under vissa omständigheter.

För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder elverktyget.

2.3 Säkerhetsanvisningar för arbete med trycklufts- och blåspistoler

- Kompressorpumpen och rören når höga temperaturer under drift. Beröring leder till brännskador.
- Luften som sugs in av kompressorn måste hållas fri från tillsatser som kan leda till bränder eller explosioner i kompressorpumpen.
- När du lossar slangkopplingen, håll i slangens kopplingsstycke med handen. Detta kommer att förhindra skador från att slangen snäpper tillbaka.
- Använd skyddsglasögon när du arbetar med blåspistol. Skador kan lätt orsakas av främmande föremål och bortblåsta delar.
- Blås inte på människor eller rengör inte kläder på kroppen med blåspistol. Skada!

2.4 Ytterligare säkerhetsanvisningar för färgsprutning

- Bearbeta inte färger eller lösningsmedel med en flampunkt på mindre än 55 °C. Risk för explosion!
- Värm inte färger och lösningsmedel. Risk för explosion!
- Om skadliga vätskor bearbetas krävs filteranordningar (ansiktsmasker) för skydd. Observera också den information om skyddsåtgärder som tillhandahålls av tillverkarna av sådana ämnen.
- Informationen och märkningarna i förordningen om farliga ämnen som tillämpas på de bearbetade materialens ytterförpackningar måste följas. Vid behov måste ytterligare skyddsåtgärder vidtas, särskilt om du bär lämpliga kläder och masker.
- Rökning är inte tillåten under sprutningsprocessen eller i arbetsområdet, risk för explosion! Färgångor är också mycket brandfarliga,
- Eldstäder, öppna lampor eller gnistmaskiner får inte finnas eller användas.
- Förvara eller konsumera inte mat och dryck i arbetsområdet. Färgångor är skadliga för hälsan!
- Arbetsutrymmet måste vara större än 30 m³ och tillräcklig luftväxling måste säkerställas under sprutning och torkning.
- Plaska inte mot vinden. Som en princip, när du sprayar brandfarliga eller farliga sprayade material, följ den lokala polismyndighetens föreskrifter.
- Bearbeta inte medier som lacknafa, butylalkohol och metylenklorid tillsammans med PVC-tryckslangen. Dessa medier förstör tryckslangen.

2.5 Drift av tryckkärl

- Den som använder ett tryckkärl måste hålla det i korrekt skick, använda det på rätt sätt, övervaka det, utan dröjsmål utföra nödvändigt underhålls- och reparationsarbete och vidta de säkerhetsåtgärder som krävs under omständigheterna.
- Tillsynsmyndigheten kan i enskilda fall förordna om nödvändiga tillsynsåtgärder.
- Ett tryckkärl får inte användas om det har defekter som utgör fara för anställda eller tredje part.
- Kontrollera tryckkärllet för rost och skador före varje operation. Kompressorn får inte drivas med ett skadat eller rostigt tryckkärl. Om du upptäcker någon skada, vänligen kontakta kundtjänstverkstaden.

2.6 Avsedd användning

- Kompressorn används för att generera tryckluft för pneumatiska verktyg.
- Maskinen får endast användas i enlighet med dess avsedda ändamål. All ytterligare användning utöver detta är inte i enlighet med dess avsedda syfte. Användaren/operatören är ansvarig för alla skador eller personskador av något slag som orsakas av detta och inte tillverkaren.
- Observera att våra enheter inte är designade för kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt bruk.
- Vi tar ingen garanti om enheten används i kommersiella, hantverks- eller industriella företag eller i motsvarande verksamhet.

3 Idrifttagning

3.1 Före idrifttagning

FÖRSIKTIGHET

Innan du ansluter, se till att data på namnskylden matchar nätverksdata.

- Kontrollera att enheten inte är skadad under transporten. Anmäl omedelbart eventuella skador till det transportföretag som kompressorn levererades med.
- Kompressorn ska placeras nära konsumenten.
- Långa luftledningar och långa matningsledningar (förlängningskablar) bör undvikas.
- Se till att insugningsluften är torr och dammfri.
- Placera inte kompressorn i annonsenamp eller våtrum.
- Kompressorn får endast användas i lämpliga rum (väl ventilerad, omgivningstemperatur +5°C till

40°C). Det får inte finnas damm, syror, ångor, explosiva eller brandfarliga gaser i rummet.

- Kompressorn är lämplig för användning i torra rum. I områden där stänkvatten används är användningen inte tillåten.
- Oljenivån måste kontrolleras före idrifttagning. Oljenivån bör vara minst hälften av den lilla mittcirkeln (röd) och högst hela cirkeln. När det gäller mjölkaktig olja bör ett oljebyte utföras för att förhindra skador på motorn.
- Använd endast enheten på fast, jämn mark.
- Matarslangar vid tryck över 7 bar bör vara utrustade med en säkerhetskabel (t.ex. en vajer).
- Kontrollera den elektriska komponenten och se till att den är korrekt ansluten till elnätet.

3.2 Församling

UPPMÄRKSAMHET

Innan idrifttagning är det viktigt att montera enheten helt!

A	Montering av hjulen: De medföljande hjulen måste monteras enligt bilden.	B	Montering av stativet: Det medföljande stativet måste monteras enligt bilden.
C	Byte av oljeplugg: Använd en skruvmejsel för att ta bort transportlocket på oljepåfyllningsöppningen och sätt in den medföljande oljepluggen i oljepåfyllningsöppningen.	D	Montering av luftfiltret: Använd en skruvmejsel för att ta bort transportlocket på luftfilteranslutningen. Skruva i det medföljande luftfiltret.

3.3 Nätanslutning

- Långa matningsledningar, såväl som förlängningar, kabeltrummor etc. orsakar spänningsfall och kan hindra motorn från att starta.
- Vid låga temperaturer under +5 °C äventyras motorns start av styvhet.

3.4 Elektrisk koppling

Den installerade elmotorn är ansluten redo att användas. Kundens nätanslutning och den förlängningskabel som används måste följa dessa bestämmelser. Isolationsskador uppstår ofta på elektriska anslutningskablar. Orsaker till detta kan vara:

- tryckpunkter, när anslutningskablar dras t.ex. genom dörrspringor,
- Veck på grund av felaktig fastsättning/styrning av anslutningskablarna,

FARA

Byte av strömkabel: Om strömkabeln till denna enhet är skadad måste den bytas ut av en kvalificerad person för att undvika faror.

- Gränssnitt genom att köra över anslutningskabeln,
 - Isolationsskador orsakade av rivning ur vägguttaget,
 - Sprickor på grund av åldrande av isoleringen
- Sådana defekta elektriska anslutningskablar får inte användas och är livsfarliga på grund av isoleringsskadan. Kontrollera regelbundet att de elektriska anslutningskablar inte är skadade. Se till att anslutningskabeln inte är ansluten till strömförsörjningen när du kontrollerar. Elektriska

anslutningskablar måste uppfylla relevanta VDE- och DIN-föreskrifter. Använd endast anslutningskablar med följande märkning:

H05VV F.



UPPMÄRKSAMHET

Det är obligatoriskt att skriva ut typbeteckningen på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor:

Elnätet voltage måste vara 230 V—.

Förlängningskablar upp till 25 m långa måste ha ett tvärsnitt på 1.5 mm².

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av en behörig elektriker.

Om du har några frågor, vänligen ange följande uppgifter:

- Typ av ström på motorn
- Uppgifter om maskinens märkskylt
- Uppgifter om motorns märkskylt



UPPMÄRKSAMHET

3.5 Operation

- Slå på via tryckvakten.
- Enheten startar och fyller behållaren till maximalt drifttryck. Avstängningen sker automatiskt efter att detta värde har uppnåtts.
- Justera önskat drifttryck genom att använda tryckregulatorn. Att vrida medurs ökar trycket,

medan det minskar i motsatt riktning. Det inställda trycket kan tas från snabbkopplingen (5).

- Tryckvakten är fabriksinställd.
Inkopplingstryck ca 6 bar
Avstängningstryck ca 8 bar

3.6 Efter operationen

- Stäng av kompressorn och koppla bort den från strömförsörjningen.
- Ta ut trycket ur behållaren med hjälp av t.ex. STIER blåspistol och gör på så sätt kompressorn trycklös.

- Separera försiktigt tryckluftsverktyg från kompressorn.
- Rengör kompressorn. Vid oljade kompressorer, tappa endast ur olja när kompressorn är tillräckligt kyld.

4 Städning och underhåll

4.1 Allmänt

- För underhåll och skötsel måste enheten alltid kopplas bort från strömförsörjningen.
- Rengöring med lösningsmedel eller syror, aceton (keton), klorerade kolväten eller oljor som innehåller nitrokarbonat rekommenderas inte. Använd alltid lämpligt bensin för detta.

- Vid kassering av enskilda delar, smörjmedel och rengöringsmedel måste motsvarande miljöskyddsriktlinjer följas.
- Kompressorns säkerhetsrelevanta information och instruktioner måste följas.



FARA

Dra ur kontakten innan du utför rengörings- och underhållsarbeten.



FÖRSIKTIGHET

Vänta tills kompressorn har svalnat helt! Risk för brännskador!



FÖRSIKTIGHET

Innan något rengörings- och underhållsarbete utförs måste pannan tryckavlastas.



FARA

Stäng alltid av apparaten och koppla ur den efter användning.

4.2 Rengöring

- Håll enheten så fri från damm och smuts som möjligt. Gnugga enheten med en ren trasa eller blås ut den med tryckluft vid lågt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör enheten omedelbart efter varje användning.
- Rengör enheten regelbundet med annonsamp trasa och lite mjuk tvål. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel; Dessa kan angripa enhetens plastdelar.
- Se till att inget vatten kan komma in i enheten. Vatteninträngning i en elektrisk apparat ökar risken för elektriska stötar.
- Koppla bort slang-/sprayverktygen från kompressorn före rengöring.
- Kompressorn får inte rengöras med vatten, lösningsmedel eller liknande.

4.3 Underhåll av tryckkärlet / kondens



UPPMÄRKSAMHET

För att säkerställa tryckkärlets långsiktiga hållbarhet måste kondensen dräneras efter varje operation genom att öppna kondensatavtappningspluggen.

- Töm panntrycket i förväg. Kondensatavtappningspluggen öppnas genom att vrida moturs så att kondensen kan rinna ut helt ur tryckkärlet.
- Stäng sedan kondensatavtappningspluggen (vrid medurs).
- Kontrollera tryckkärlet för rost och skador före varje operation. Kompressorn får inte drivas med

ett skadat eller rostigt tryckkärl. Om du upptäcker någon skada, vänligen kontakta kundtjänstverkstaden.

- Kompressorn får inte drivas med ett skadat eller rostigt tryckkärl.

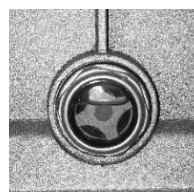


UPPMÄRKSAMHET

Kondensen från tryckkärlet innehåller oljerester. Kassera

Kondensvatten på ett miljövänligt sätt på en lämplig insamlingsplats.

4.4 Kontroll av oljenivå



Placera kompressorn på en plan, rak yta. Oljenivån bör täcka minst hälften av den lilla mittcirkeln (röd) och högst hela cirkeln.

- Olja redan fylld: SAE 15W/40

- För eventuell påfyllning rekommenderas samma eller likvärdig mineralolja med låg viskositet.
- Att blanda syntetisk olja och mineralolja avråds starkt.
- Första fyllningen efter 10 timmars driftbyte.
- Byt sedan ut oljan var 100:e driftimme.
- Oljemängd: Se **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

4.5 Byte av olja

- Stäng av motorn, dra ut kontakten ur uttaget.
- Töm eventuellt befintligt lufttryck; Skruva loss oljeskruven på kompressorumpen.
- För att förhindra att oljan läcker ut okontrollerat, håll en plåtkanal under och samla upp oljan. Om du vill kan du luta kompressorn.

- Kassera den använda oljan på en lämplig insamlingsplats för använd olja.
- Om oljan har läckt ut, byt ut oljeavtappningspluggen.
- Håll den nya oljan i oljepåfyllningsöppningen tills oljenivån når målet.
- Sätt tillbaka oljepropen.

4.6 Rengöring av luftfiltret

Luftfiltret förhindrar att damm och smuts sugas in. Det är nödvändigt att rengöra detta filter minst var 100:e driftimme. Ett igensatt luftfilter minskar kompressorns prestanda avsevärt.

- Öppna skruven på luftfiltret så att luftfiltrets hushalvor kan öppnas.

- Blås ut alla delar av filtret med tryckluft vid lågt tryck (ca 3 bar) och montera sedan filtret i omvänd ordning.
- Vid rengöring, se till att du har tillräckligt skydd mot damm (t.ex. lämplig ansiktsmask).

4.7 Frekvent implementering

- Rengör kompressorn, särskilt kylflänsarna på cylindern, efterkylaren och flätkåpan.
- Töm kondensat från tryckluftstanken efter varje användning
- Vid oljade kompressorer, kontrollera oljenivån före varje användning och justera den med hänsyn till säkerhetsföreskrifterna.
- Kontrollera att luftfiltret fungerar. Regelbunden implementering
- För oljade kompressorer: om de används ofta bör olja bytas var sjätte månad om möjligt.
- Kontrollera backventilen, säkerhetsventilen och skruvförbanden, byt ut vid behov.



FÖRSIKTIGHET

Vid frekvent användning måste tryckkärl genomgå ett trycktest i enlighet med BetrSichV av en kvalificerad person. Kontakta din återförsäljare vid behov. Lagring



FÖRSIKTIGHET

Koppla ur elnätet, ventiler enheten och alla anslutna pneumatiska verktyg. Stäng av kompressorn så att den inte kan tas i drift av obehöriga personer.



UPPMÄRKSAMHET

Förvara kompressorn endast i en torr miljö. Luta inte, förvara bara upprätt! **Frigörande av övertrycket**
Släpp övertrycket i kompressorn genom att stänga av kompressorn och använda den komprimerade luften som fortfarande finns i tryckkärlet; t.ex. med ett inaktivt pneumatiskt verktyg eller med en blåspistol.

5 Åtgärder vid driftstörningar

Följande tabell innehåller hjälp med felsökning av problem. Om det fortfarande finns ett behov av information bör kundtjänst info@stier.de kontaktas.

Störning	Orsak	Lösning
Kompressorn startar inte när den slås på	Tanktrycket är större än starttrycket	Släpp trycket från behållaren tills tryckvakten slås på automatiskt
	Strömförsörjningen är defekt	Låt kvalificerad personal kontrollera strömförsörjningen
	Nätspänning ej tillgänglig	Kontrollera kabel, stickkontakt, säkring och uttag
	Elnätet voltage för låg	Undvik förlängningssladdar som är för långa. Använd förlängningssladdar med tillräckligt ledningstvärsnitt
	Defekt tryckvakt	Låt kvalificerad personal byta ut tryckbrytare
	Kolborstar slitna	Byte av kolborstar
	Omgivningstemperaturen är för låg	Använd inte under +5°C utomhustemperatur
	Motorn överhettad	Låt motorn svalna, eliminera orsaken till överhettning vid behov
	Fläkt hjulet kan inte vridas på grund av att kolven kärvar	Kontakta kvalificerad personal
	Kondensator defekt	Låt kvalificerad personal byta ut kondensatorn
Kompressorn går kontinuerligt, men liten/ingen tryckuppbyggnad	Backventil läcker	Sexkantigt huvud på backventilen skruva loss sätet och gummikolven Rengör/byt ut och sätt tillbaka
	Topplockspackning läcker	Kontrollera om det finns skadade topplockspackningar och säkerställ vid behov packningens funktion genom att dra åt skruvarna
	Eventuella läckor i Anslutningar och/eller Kontrollera linjerna.	Kontrollera anslutningarna, låt en fackverkstad byta ut trasiga tätningar
	Avtappningsplugg för kondensat öppen eller saknas	Dra åt skruven för hand. Kontrollera tätningen på skruven, byt ut vid behov
	Luftfiltret är igensatt.	Rengör eller byt ut filtren
	För mycket kondensat i tryckkärlet	Töm kondensat
Kompressorn är igång, trycket visas på manometern, men verktygen är inte igång	Slanganslutningar läcker	Kontrollera tryckluftsslangen och verktygen, byt ut vid behov
	För lite tryck inställt på tryckregulatorn	Vrid upp tryckregulatorn ytterligare
	Snabbkoppling läcker	kontrollera, byt ut vid behov
	Pneumatiskt verktyg har för hög luftförbrukning	Kontrollera konsumentens luftförbrukning, kontakta kundtjänst

Kompressorn startar kort eller brummar när inkopplingstrycket uppnås och stängs sedan av automatiskt	Nätanslutningskabeln har en otillåten längd eller kabelns tvärsnitt är för litet	Kontrollera nätanslutningens längd och kabelns tvärsnitt
Kompressorn går kontinuerligt	Luftfiltret är igensatt.	Rengör eller byt ut filtren
	Pneumatiskt verktyg har för hög luftförbrukning	Kontrollera luftförbrukningen för det pneumatiska verktyget; Kontakta kundtjänst
	Läckage vid kompressorn	Lokalisera läckage, meddela kvalificerad personal
	Tryckluftsledning läcker	Meddela kvalificerad personal
	Avtappingsplugg för kondensat öppen eller saknas	Stänga eller infoga
Kompressorn slås på ofta	För mycket kondensat i tryckkärlet	Töm kondensat
	Kompressorn är överbelastad	Sök kvalificerad personal
Kompressorn stängs av innan avstängningstrycket har uppnåtts	Defekt tryckvakt	Låt en kvalificerad person byta ut/justera tryckvakten
Säkerhetsventilen blåser av	Tanktrycket är högre än det inställda avstängningstrycket	Låt kvalificerad personal justera om/byta ut tryckvakter
	Säkerhetsventilen är defekt	Byt ut säkerhetsventilen eller besök kvalificerad personal
Kompressoraggregatet blir för varmt	Tilluften räcker inte till	Se till att tillräcklig ventilation säkerställs (minsta avstånd från väggen 40 cm ; Observera omgivningstemperaturen)
	Kylflänsar på cylindern (cylinderhuvudet) smutsiga	Rengör kylflänsarna på cylindern (cylinderhuvudet)
	Användningstiden är för lång	Stäng av kompressorn
	Otillräcklig oljenivå	Kontrollera oljenivån och fyll på avsedd olja vid behov
Kompressorenheten är överhettad och kompressorn stängs av	Kompressoraggregatet är överbelastat	Sök kvalificerad personal
	Kompressorenheten är defekt	Sök kvalificerad personal
	Det finns underspänning på kompressorenheten	Sök kvalificerad personal
	Omgivningstemperatur > 35°C	Justera omgivningstemperaturen